

1

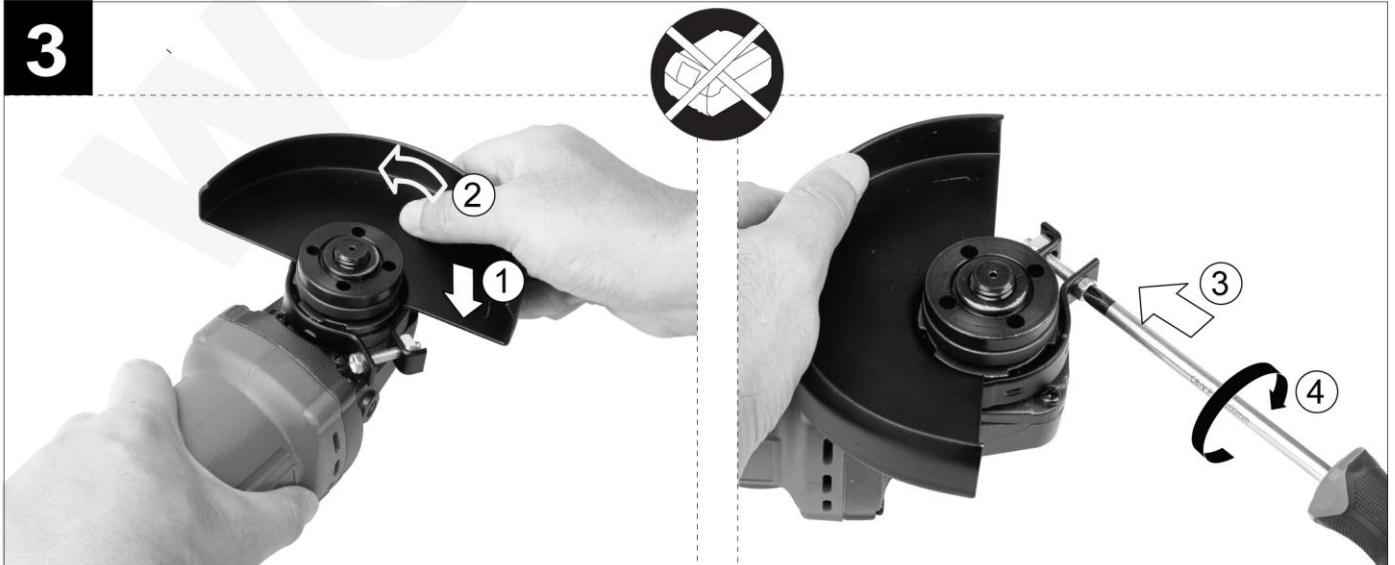


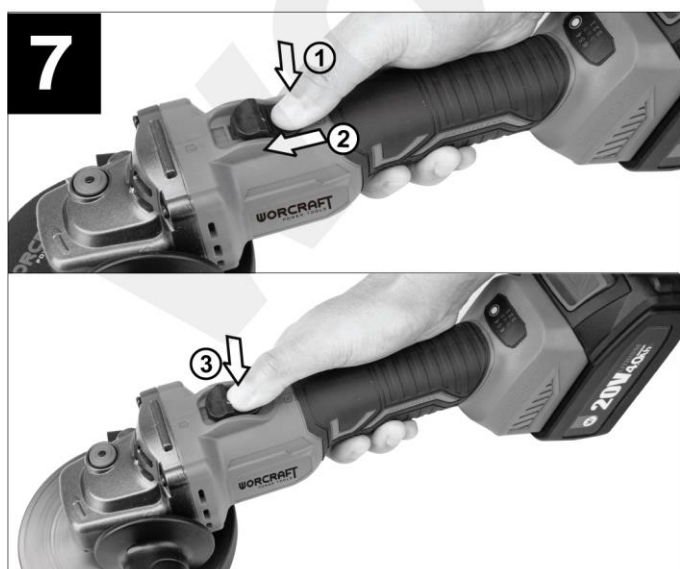
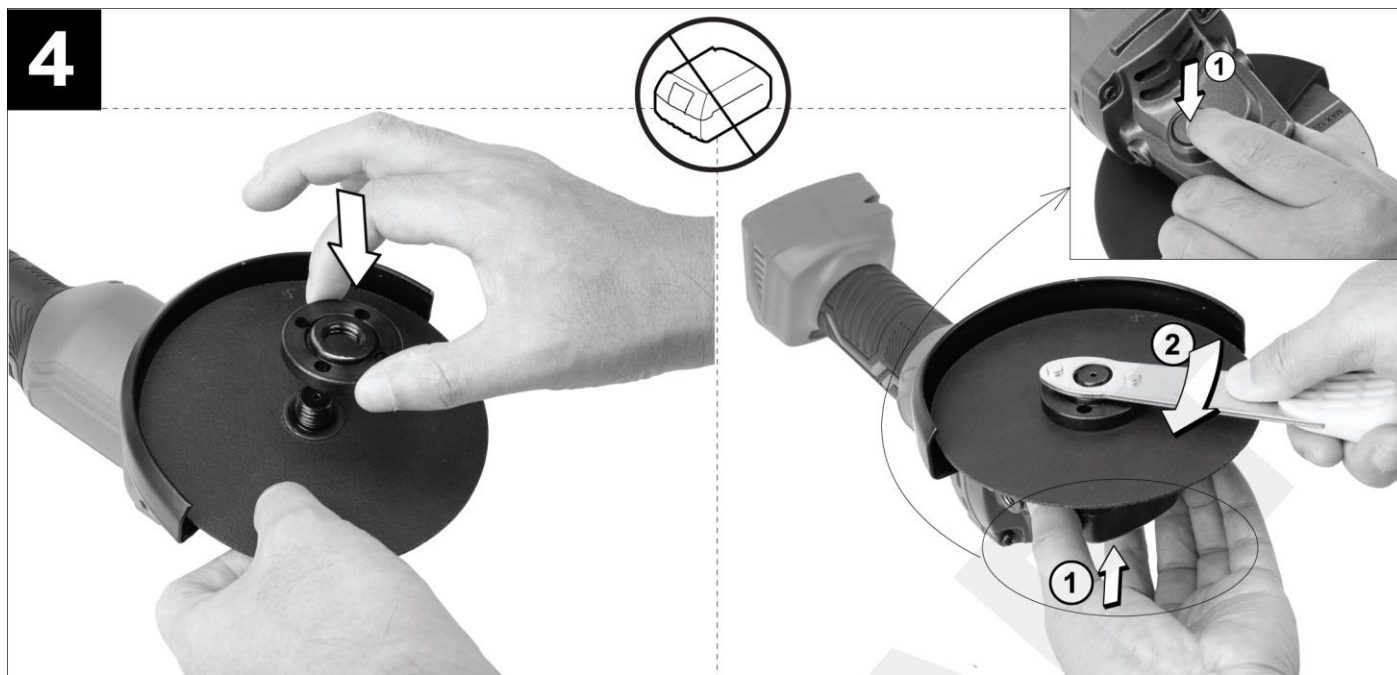
CAG-S20LiBS-115	20Vd.c.	3000~8500 min ⁻¹	Φ115mm	M14	1.6kg
CAG-S20LiBS-125	20Vd.c.	3000~8500 min ⁻¹	Φ125mm	M14	1.6kg

2

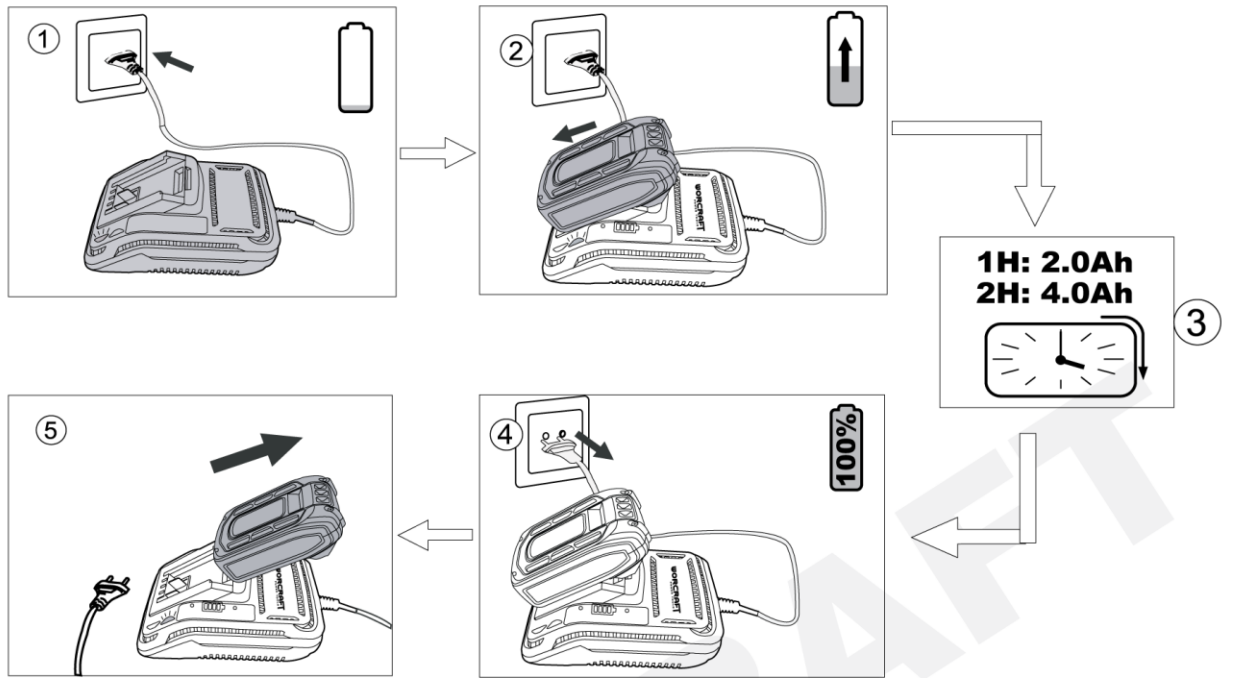


3

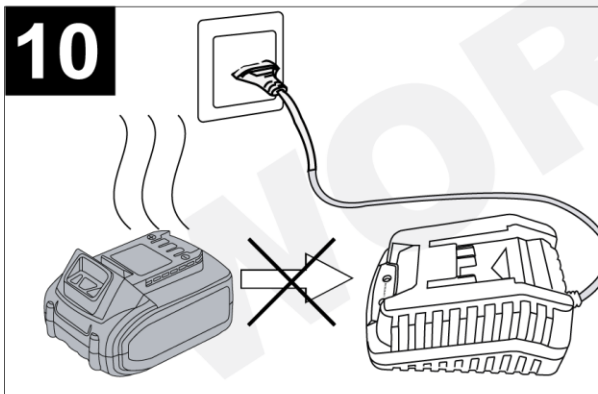




9



10



11

	0-10%
	10-25%
	25-50%
	50-75%
	75-100%



CORDLESS ANGLE GRINDER**INTENDED USE**

The angle grinder is a tool for cutting, scrubbing and brushing metal, concrete or tiles without using water.

The device is not intended for any other types of applications (e.g. grinding with unsuitable grinding tools, grinding with a coolant solution, grinding or cutting hazardous materials such as asbestos).

The device is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use.

The tool is to be used by adults. Children under the age of 16 may not use the tool except under supervision.

The manufacturer is not liable for damages caused by an improper use or incorrect operation of this device.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type / model	CAG-S20LiBS-115 (WT8150)	CAG-S20LiBS-125 (WT8250)
Voltage	20Vd.c.	20Vd.c.
Rated speed	3000~8500/min	3000~8500/min
Wheel diameter	Ø115mm	Ø125mm
Thread diameter	M14	M14
Recommended Battery pack	CLB-20V-4.0 / CLB-20V-4.0H	CLB-20V-4.0 / CLB-20V-4.0H
Insulation class	III	III
Capatible Charger	CLC-20V-2.4 / CLC-20V-2.4D	CLC-20V-2.4 / CLC-20V-2.4D
Declaration of Sound pressure level	$L_{pA}=88\text{dB (A)}, K=3\text{ dB (A)}$	$L_{pA}=88\text{dB (A)}, K=3\text{ dB (A)}$
Declaration of Sound power level	$L_{wA}=96\text{ dB (A)}, K=3\text{ dB (A)}$	$L_{wA}=96\text{ dB (A)}, K=3\text{ dB (A)}$
Declaration of Vibration (surface grinding)	$a_{h,AG}=7,28\text{m/s}^2, K=1.5\text{m/s}^2$	$a_{h,AG}=7,28\text{m/s}^2, K=1.5\text{m/s}^2$
Weight (without battery pack)	1.6kg	1.6kg

NOISE/VIBRATION INFORMATION

The vibration level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories or insertion tools or is poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

EXPLANATION OF SYMBOLS

	Attention!		Please make sure remove the battery pack before do any assemble or adjustment on the tool.
	Read the manual.		Wear ear protection.
	Wear eye protection		Wear breathing protection
	Risk of cuts! Wear cut-resistant gloves		Do not use for side grinding
	Do not use for wet grinding		Do not use defective discs
	Suitable for metal		Wear safety shoes
	Electrical appliances must not be disposed of with the domestic waste.		Protection class III

PRODUCT ELEMENTS

2	1	Wrench	8	Speed changing button
	2	Additional handle	9	Battery pack (not included)
	3	Spindle lock button	10	Locking button of battery pack
	4	Thread for additional handle	11	Cooling window
	5	Switch trigger	12	Wheel guard fasten screw
	6	Main handle	13	Abrasive wheel
	7	Wheel guard	14	Speed indicator

SAFETY

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mainsoperated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions

to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) Charge a rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.
- b) Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool. The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
- c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.
- d) Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.

Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SPECIAL SAFETY DIRECTIONS FOR BATTERY-OPERATED TOOLS

- a) **Ensure that the device is switched off before inserting the battery.** Inserting a battery into a power tool that is switched on may result in accidents.
- b) **Recharge the batteries indoors only because the battery charger is designed for indoor use only.**
- c) **To reduce the electric shock hazard, unplug the battery charger from the mains before cleaning the charger.**
- d) **Do not subject the battery to strong sunlight over long periods and do not leave it on a heater.** Heat damages the battery and there is a risk of explosion.
- e) **Allow a hot battery to cool before charging.**
- f) **Do not open up the battery and avoid mechanical damage to the battery.** Risk of short circuit and fumes may be emitted that irritate the respiratory tract. Ensure fresh air and seek medical assistance in the event of discomfort.
- g) **Do not use non-rechargeable batteries!**

CORRECT HANDLING OF THE BATTERY CHARGER

- a) This device can be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience or knowledge, if they are supervised or have been instructed regarding safe use

of the device and understand the resulting risks. Children are not permitted to play with the device. Cleaning and user maintenance are not to be undertaken by children without supervision.

b) Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

c) To charge the battery, use only the charger supplied. Risk of fire and explosion. This ensures that the safety of the device is maintained.

d) Before each use, check the charger, cable and plug and have them repaired by qualified professionals and only with original parts. Do not use a defective charger and do not open it up yourself. This ensures that the safety of the device is maintained.

e) Connect the charger only to a socket with an earth. Ensure that the mains voltage matches the specifications on the charger rating plate. Risk of electric shock.

f) Disconnect the charger from the mains before closing or opening connection to the battery / power tool / device.

g) Keep the charger clean and away from wet and rain. Do not use the charger outdoors. Dirt and the entry of water increase the risk of electric shock.

h) Operate the charger only with the appropriate original batteries. Charging other batteries may result in injuries and risk of fire.

i) Avoid mechanical damage to the charger. This can result in internal short circuits.

j) Do not operate the charger on a combustible surface (e.g. paper, textiles). Risk of fire due to heating during charging.

k) If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a customer service agent of the same or a similarly qualified person in order to prevent hazards.

l) The battery of the appliance is not fully charged at the time of delivery. It therefore needs to be fully recharged before you use it for the first time. For the first recharge cycle we recommend that you charge the battery for about 1 hour. Slot the battery into the base and plug the battery charger into a mains outlet.

m) When the battery is fully charged, unplug the charger from the mains and from the appliance. Charging time is approx. 1 hour.

n) Do not charge the battery continuously since this may damage the battery cells.

Note: Repeatedly charging small capacities may damage the battery cells. Recharge the battery only if the appliance is becoming slow.

o) Do not use the charger to charge nonrechargeable batteries.

RESIDUAL RISKS

Even if properly operating and handling this electric tool, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this electric tool may present the following hazards:

a) Cuts

b) Ear damage if working without ear protection.

c) Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the appliance for longer periods of time or if the unit is not held or maintained properly.



Warning! During operation, this electric tool generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the machine.

Safety instructions for all applications

Common safety instructions for grinding, sanding, working with wire brushes and cutting grinders:

• This electric tool is to be used as a grinder, sander, wire brush and cutting grinder. Follow all safety instructions, directives, illustrations and facts which you receive with the

device. If you do not follow these instructions, an electrical shock, fire and/or serious injury may occur.

• **This electric tool is not suitable for cup brushes.** Using the electric tool in ways for which it is not intended may cause hazards and injuries.

• **This electric tool is not suitable for cup wheels, mounted points or grinding cones.** Using the electric tool in ways for which it is not intended may cause hazards and injuries.

• **This electric tool is not suitable for polishing.** Using the electric tool in ways for which it is not intended may cause hazards and injuries.

• **Do not use any accessories that are not specifically intended and recommended for this electric tool by the manufacturer.** Simply because an accessory can be attached to your electric tool does not guarantee safe operation.

• **The allowable rotation speed of the attachment tools must be at least as high as the highest rotation speed indicated on the electric tool.** Accessories that run faster than the allowable speed can break and fly apart.

• **The outside diameter and thickness of the attachment tool must correspond to the dimensions indicated for your electric tool.** Attachment tools which are wrongly dimensioned cannot be sufficiently shielded or controlled.

• **Attachment tools with threaded attachment must fit the threading of the grinding spindle exactly. For attachment tools which are mounted through a flange, the diameter of the hole in the attachment tool must fit the mounting diameter of the flange.**

Attachment tools which cannot be precisely attached to the electric tool turn unevenly, vibrate very strongly and can ultimately lead to a loss of control.

• **Never use damaged attachment tools. Check attachment tools such as grinding discs for chipping or cracks, grinding plates for cracks, wear or strong abrasion and wire brushes for loose or broken wires before using them. If the electric tool or the attachment tool falls off, check whether it is damaged or, use an undamaged attachment tool. If you have checked the attachment tool and attached it, keep yourself and any nearby persons beyond the level of the rotating attachment tool and allow the device to run for 1 min. at the highest rotational speed.** Damaged tools usually break during this test period.

• **Wear personal safety equipment. Depending on the application, use full face shields, eye protection or safety goggles. In so far as it is appropriate, wear dust masks, ear protection, gloves or special aprons which keep small grinding and material particles away from you.** Eyes should be protected from the foreign matter which can be caused to fly during the various applications. Dust or breathing masks should filter the dust that is created during operation. If you are exposed to loud noise for a long time, you may suffer hearing loss.

• **Ensure that other people are at a safe distance to your working area. Anyone who enters the working area should wear personal protective equipment.**

Broken bits from the piece being worked or broken attachment tools can fly away and cause injuries even beyond the direct working area.

• **Hold the electric tool only by the insulated gripping surfaces when performing work in which the cutting tool may come into contact with hidden wiring or its own cord.** Contact with a live wire can also cause a charge in metal parts of the device and result in an electric shock.

• **Keep the cord away from the rotating attachment tool.** If you lose control of the device, the power cord can become separated or caught and your hand or arm may be

pulled into the rotating attachment tool.

- **Never put the electric tool down before the attachment tool has come to a full stop.** The rotating attachment tool can come into contact with the surface upon which it is set, whereby you could lose control of the electric tool.
- **Never allow the electric tool to run whilst you are carrying it.** Your clothing may accidentally come into contact with the rotating attachment tool and get caught and the attachment tool could drill into your body.
- **Clean the ventilation slots of your electric tool routinely.** The motor air pulls dust into the housing and, should too much metallic dust collect, could cause electrical hazards.
- **Never use the electric tool near flammable material.** Sparks could ignite this material.
- **Do not use attachment tools which require liquid coolant.** Using water or another liquid coolant could lead to electrical shock.

Additional safety instructions

- Connect the appliance only to a power socket with a residual current circuit breaker of rated residual current no more than 30 mA.
- Keep power cords and extension cords away from the disc. If they are damaged or cut through, immediately pull the plug from the outlet. Do not touch the cable before it has been disconnected from the power supply. Risk of electric shock!
- The replacement of the plug or the connection line must always be executed by the manufacturer of the electric tool or his/her customer service in order to avoid any hazards.
- Only use grinding discs where the indicated rotational speed is at least as high as what has been specified on the name plate of the device.
- Carry out a visual inspection of the grinding disc before use. Do not use any damaged or deformed grinding discs. Replace any damaged or worn grinding discs.
- Make sure that the sparks produced by grinding do not present a danger, e.g. reach people or ignite flammable substances.
- Always wear safety goggles, safety gloves, respiratory protection and ear protection when grinding, brushing and cutting.
- Never keep the fingers between the grinding disc and spark protection or in close proximity to the protective hoods. There is a risk of crushing.
- The rotating parts of the device cannot be covered due to functional reasons. Therefore, proceed cautiously and hold the workpiece firmly in order to avoid slipping which could cause your hands to come into contact with the grinding disc.
- The workpiece gets hot during grinding. Do not touch the machined area, allow it to cool down. There is a risk of burning. Do not use coolants or the like.
- If you are tired or have consumed alcohol or tablets, do not work with the device. Always have a break on time.
- Turn off the appliance and, before doing any servicing, remove the battery.

RESIDUAL RISKS

Even if properly operating and handling this electric tool, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this electric tool may present the following hazards:

- Cuts
- Ear damage if working without ear protection.
- Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the appliance for longer periods of time or if the unit is not held or maintained properly.
- Health injuries which result from swinging hand and arm, in the event that the device is used over a longer period of time or is not used and maintained properly.

 **Warning!** During operation, this electric tool generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To

reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the machine.

Kickback

Kickback is the sudden reaction from a chopping or blocked grinder attachment such as a grinding disc, grinding plate, wire brush etc. Chopping or blocking leads to sudden stopping of the rotating attachment. This causes an uncontrolled electric tool to accelerate in a direction counter to the rotational direction of the attachment tool. If, for example, a grinding disc cuts into the workpiece or blocks it, the edge of the grinding disc that digs into the workpiece can get caught and, through that, break off the grinding disc or cause a kickback. The grinding disc then moves towards or away from the operator, depending on the direction of rotation of the disc at the blocked spot. Here, the grinding discs can also break. A kickback is caused by wrongly or incorrectly operating the electric tool. It can be avoided by suitable cautionary measures, such as described below.

a) Hold the electric tool very firmly and bring your body and your arm into a position in which you can resist the kickback force. Always use the supplemental handle if available to give you the best control over kickback force or reaction time during acceleration. The operator can master the kickback and reaction force through suitable precautions.

b) Never bring your hands near a rotating attachment tool. The attachment tool can run over your hand in the kickback.

c) Keep your body away from the area in which the electric tool would move during a kickback. The kickback drives the electric tool in the counter-direction to the rotation of the grinding disc at the blocked spot.

d) Work particularly cautiously in corner areas or where there are sharp corners etc. Prevent the attachment tools from recoiling from the workpiece and jamming. The rotating attachment tool tends to jam when near corners, sharp edges or when it recoils from such. This causes a loss of control or kickback.

e) Do not use chain or toothed saw blades. Such attachment tools frequently cause a kickback or loss of control over the electric tool.

Special safety instructions for grinding and cutting

a) Use only grinders which have been approved for your electric tool and the protective hood intended for these grinders. Grinders which are not intended for the electric tool may not be sufficiently shielded and are unsafe.

b) Depressed centre grinding wheels must be pre-mounted in such a way that their grinding surface does not protrude over the level of the edge of the protective cover. An incorrectly mounted grinding wheel which protrudes beyond the level of the edge of the protective cover cannot be adequately shielded.

c) The protective hood must be securely attached to the electric tool and adjusted so that the greatest level of safety is reached, i.e., the smallest possible amount of the grinder is exposed to the operator. The protective hood should protect the operator from broken bits and accidental contact with the grinder.

d) Grinders may only be used for the recommended attachment options. For example: Never grind with the side surface of a cutting disc. Cutting discs are for cutting material using the edge of the disc. Pushing sideways on these grinders can break them.

e) Always use undamaged clamping flanges of the correct size and shape for the grinding disc you

selected. Suitable flanges support the grinding disc and thus reduce the danger of the grinding disc breaking. Flanges for cutting discs can be distinguished from flanges for other grinding discs.

f) Do not use worn grinding discs for larger electric tools.

Grinding discs for larger electric tools are not set up for the higher rotation speeds of smaller electric tools and can break.

Other special safety instructions for cutting grinding

a) Avoid blocking the cutting disc or pressing down too hard.

Do not make any excessively deep cuts. Overloading the cutting disc increases wear and its tendency to tilt or block and, with that, to kickback or break the grinder.

b) Avoid the area in front of and behind the rotating cutting disc.

When you move the cutting disc by itself in the workpiece, in the event that the electric tool kicks back with the rotating disc, it can spin directly towards you.

c) If the cutting disc jams, or you interrupt your work, switch the device off and hold it until the disc has come to a full stop.

Never try to pull the cutting disc out of the cut while it is still running, because it can kick back. Identify and correct the cause of the jamming.

d) Do not switch the electric tool on again as long as it is in the workpiece.

Allow the cutting disc to first reach its full rotational speed before you carefully resume with the cutting. Otherwise, the disc may catch, spring away from the workpiece or cause a kickback.

e) Support plates or workpieces to reduce the risk of kickback from a jammed cutting disc. Large workpieces may

bend under their own weight. The workpiece must be supported on both sides of the disc, near the cutting disc as well as also at the edge.

f) Be particularly careful for pocketcuts in existing walls or other areas where you cannot see what is

there. The cutting disc may cause a kickback when it cuts into gas or water lines, electrical lines or other hidden objects.

Additional safety instructions for sanding

Special safety instructions for sanding:

• Do not use overly large sandpaper sheets; follow the manufacturer's information for sandpaper sizes.

Sandpaper sheets which extend beyond the sanding plate can cause injuries and can block, tear the sandpaper, or cause kickback.

Additional safety instructions for working with wire brushes

Special safety instructions for working with wire brushes:

• Be aware that the wire brushes also lose wire pieces during typical use. Do not overload the wires by pressing down too hard. Flying wire pieces can very easily penetrate thin clothing and/or your skin.

• If a protective hood is recommended, do not allow the wire brushes and the protective hood to touch each other. The diameter of plate and cup brushes can enlarge if too much pressure and centrifugal force is exerted.

ASSEMBLY / OPERATION

WARNING! Before assembly or do any adjustment, please be sure the battery pack already removed from the tool.

Mounting the wheel guard (Fig. 3)

1. Put the wheel guard onto the gear box, make sure the protrude point aligned with the slot on the gear box. Then move the guard anti-clockwise till which is cross with the tool body.
2. Using the screwdriver to fasten the wheel guard in position.

Mounting the abrasive wheels (Fig.4)

1. Press down the spindle locking button and hold it.
2. Using the spanner to loosen the outer flange and remove it.
3. Put the abrasive wheel to the output spindle.
4. Put back the outer flange.
5. Press down the spindle lock button and hold it, meanwhile using the spanner to fasten the outflange.

Mounting the auxiliary handle (Fig 5)

Align the handle with the thread hole on the tool head, and then turn to fasten it.

Note: For comfortable of working on different operation positions, the auxiliary handle can be mounted on the left or right side of the gear box.

Mounting / Disassemble the battery pack (Fig. 6)

Align the battery pack slot with the battery foot on the tool, and then push downward, until completely mounted.

To disassemble it, just keep pressing the red battery pack knob and pull backward.

Switching on / off the tool (Fig. 7)

This tool is equipped with a safety lock-off switch.

To start the tool, using your finger to press down the rear part of switch button and then push it forward, the grinder will start. After that press the front part of switch trigger down. The switch thus be locked on position and the tool will continuously start.

To switch off the tool, just press the rear part of the switch button again, the switch will automatically comes back to backward position, the tool will stop.

Speed select (Fig. 8)

This tool designed with 6 speed settings. You can select the speed as you desire via press the Speed changing button (8).

Different speed used for different working conditions.

Low speed 1-2 is used for grinding or sanding soft material or used as a polisher.

Medium speed 3-4 is used for cutting soft metal such as aluminum or something like that.

High speed 5-6 is used for cutting hard metal such as stainless steel or something like that.

Battery Charging (Fig.9)

1. Plug the battery charging into the 230VAC socket; The power indicator light on green.
2. Slide the battery pack into the slot of battery charger, after hear a click, the battery pack was secured. The power indicator light off, and meanwhile the charging indicator light on red. The charging process starts.
3. After around 50min to 1hour, the charging indicator light will off, and meanwhile the power indicator light green on again. It denotes the charging process is completely finished.
4. Pull out the charger plug, and then pull off the battery pack from charger.

Charging tips (Fig.10)

After using, the battery pack probably a little bit hot. In that case, the battery pack can not be charged in. It need to have a rest, let it cool down.

Battery volume indicator (fig. 11)

The battery pack has a feature to indicator which volume status. To show this feature, just press the button on the housing.

0 light on means the volume remains below 10%;

1 lights on means the volume remains 10% to 25%

2 lights on means the volume remains 25% to 50%

3 lights on means the volume remains 50% to 75%

4 lights on means the volume remains 75% to 100%

MAINTENANCE



Make sure remove the battery pack before make the maintenance or any adjustment.

Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the ventilation slots free from dust and dirt. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water. Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

Regularly clean the dustproof wire mesh. Disassemble the mesh like picture 12. Use water or high pressure air to clean it. Then re-assemble it back in the way.

The machine requires no additional lubrication. If a fault occur, e.g. after wear of a part, please contact your local dealer's service.

ENVIRONMENT PROTECTION

In order to prevent the machine from damage during transport, it is delivered in a sturdy packaging. Most of the packaging materials can be recycled. Take these materials to the appropriate recycling locations. Take your unwanted machines to your local dealer. Here they will be disposed of in an environmentally safe way.



Li-ion batteries can be recycled. Deliver them to a disposal site for chemical waste so that they can be recycled or disposed of in an environmentally friendly manner.



Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres (if available).

DE Deutsch

AKKU-WINKELSCHLEIFER

BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Der Winkelschleifer ist ein Gerät zum Trennen, Schruppen und Bürsten von Metall, Beton oder Fliesen ohne Verwendung von Wasser.

Für alle anderen Anwendungsarten (z.B. Schleifen mit nicht geeigneten Schleifwerkzeugen, Schleifen mit einer Kühlflüssigkeit, Schleifen oder Trennen gesundheitsgefährdender Materialien wie Asbest) ist das Gerät nicht vorgesehen.

Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

TECHNISCHE DATEN

Typ/Modell	CAG-S20LiBS-115 (WT8150)	CAG-S20LiBS-125 (WT8250)
Stromspannung	20Vd.c.	20Vd.c.
Nenngeschwindigkeit	3000~8500/min	3000~8500/min
Raddurchmesser	Ø115mm	Ø125mm
Gewindedurchmesser	M14	M14
Empfohlener Akku	CLB-20V-4.0 / CLB-20V-4.0H	CLB-20V-4.0 / CLB-20V-4.0H
Isolationsklasse	III	III
Leistungsfähiges Ladegerät	CLC-20V-2.4 / CLC-20V-2.4D	CLC-20V-2.4 / CLC-20V-2.4D
Angabe des Schalldruckpegels	$L_{pA}=88\text{dB (A)}$, $K=3\text{ dB (A)}$	$L_{pA}=88\text{dB (A)}$, $K=3\text{ dB (A)}$
Erklärung des Schallleistungspegels	$L_{WA}=96\text{ dB (A)}$, $K=3\text{ dB (A)}$	$L_{WA}=96\text{ dB (A)}$, $K=3\text{ dB (A)}$
Schwingungserklärung (Flachschleifen)	$a_{h,AG}=7,28\text{m/s}^2$, $K=1.5\text{m/s}^2$	$a_{h,AG}=7,28\text{m/s}^2$, $K=1.5\text{m/s}^2$
Gewicht (ohne Akku)	1.6kg	1.6kg

GERAUSCH-/VIBRATIONSinFORMATION

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 62841 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung. Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit unterschiedlichen Zubehören, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

ERLÄUTERUNG DER BILDSYMBOLS

	Achtung!		Bitte entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Werkzeug montieren oder einstellen.
	Betriebsanleitung lesen		Tragen Sie einen Gehörschutz

	Tragen Sie einen Augenschutz		Tragen Sie einen Atemschutz.
	Gefahr durch Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittsichere Handschuhe		Nicht zulässig für Seitenschleifen
	Nicht zulässig für Nassschleifen		Keine defekte Scheiben verwenden
	Eignung für Metall		Sicherheitsschuhe tragen
	Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.		Schutzklasse III

WERKZEUG-ELEMENTE

2	1	Schlüssel	8	Geschwindigkeitsänderungstaste
	2	Zusätzlicher Griff	9	Akkupack (nicht im Lieferumfang enthalten)
	3	Spindelarretierungsknopf	10	Verriegelungsknopf des Akkupacks
	4	Gewinde für Zusatzgriff	11	Kühlfenster
	5	Auslöser umschalten	12	Radschutz-Befestigungsschraube
	6	Hauptgriff	13	Schleifrad
	7	Radschutz	14	Geschwindigkeitsanzeige

SICHERHEIT

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und / oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnungen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (schnurgebundenes) Elektrowerkzeug oder batteriebetriebenes (schnurloses) Elektrowerkzeug.

Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Überfüllte oder dunkle Bereiche führen zu Unfällen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kuhlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nasse fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das

Risiko eines elektrischen Schlages.

- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das

Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- **Überlasten Sie das Gerät nicht.** Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehorteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.**

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte

- a) **Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.** Das Einsetzen eines Akkus in ein Elektrowerkzeug, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
- b) **Laden Sie Ihre Batterien nur im Innenbereich auf, weil das Ladegerät nur dafür bestimmt ist.**
- c) **Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.**
- d) **Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab.** Hitze schadet dem Akku und es besteht Explosionsgefahr.
- e) **Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.**
- f) **Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft und nehmen Sie bei Beschwerden zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.
- g) **Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien!**

RICHTIGER UMGANG MIT DEM AKKULADEGERÄT

- a) Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- b) Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- c) **Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.** Es besteht Brand und Explosionsgefahr.
- d) **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Benutzen Sie ein defektes Ladegerät nicht und öffnen Sie es nicht selbst.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- e) **Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes auf dem Ladegerät übereinstimmt.** Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- f) **Trennen Sie das Ladegerät vom Netz, bevor Verbindungen zum Elektrowerkzeug geschlossen oder geöffnet werden.**
- g) **Halten Sie das Ladegerät sauber und fern von Nässe und Regen. Benutzen Sie das Ladegerät niemals im Freien.** Durch Verschmutzung und das Eindringen von Wasser erhöhen sich das Risiko eines elektrischen Schlags.
- h) **Das Ladegerät darf nur mit den zugehörigen Original-Akkus betrieben werden.** Das Laden von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- i) **Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen des Ladegerätes.** Sie können zu inneren Kurzschlüssen führen.

j) Das Ladegerät darf nicht auf brennbarem Untergrund (z.B. Papier, Textilien) betrieben werden. Es besteht Brandgefahr wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung.

k) Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

l) Der Akku Ihres Gerätes wird nur teilweise vorgeladen geliefert und muss vor Gebrauch zum ersten Mal richtig aufgeladen werden. Stecken Sie den Akku in den Sockel ein und schließen Sie das Ladegerät ans Stromnetz an.

m) Ziehen Sie den Netzstecker wenn der Akku voll aufgeladen ist und trennen Sie das Ladegerät vom Gerät.

n) Lassen Sie Ihre Akku nicht kontinuierlich aufladen. Das kann die Akkuzellen beschädigen. Anmerkung: Ständiges Nachladen kleiner Kapazitäten kann die Akkuzellen beschädigen. Nur nachladen, wenn das Gerät zu langsam läuft.

o) Laden Sie in dem Ladegerät keine nichtaufladbaren Batterien auf.

9) RESTRISIKEN

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

a) Schnittverletzungen

b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.

c) Gesundheitsschäden, die aus Hand- Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Sicherheitshinweise für alle Anwendungen Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen, Sandpapiers Schleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten und Trennschleifen:

• Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer, Sandpapiers Schleifer, Drahtbürste und Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.

Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

• Dieses Elektrowerkzeug ist nicht für Topfbürsten geeignet. Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.

• Dieses Elektrowerkzeug ist nicht für Schleiftöpfe, Schleifstifte oder -konusse geeignet. Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.

• Dieses Elektrowerkzeug ist nicht zum Polieren geeignet. Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.

• Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

• Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.

Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.

• Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeuges entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgesichert oder kontrolliert werden.

• Einsatzwerkzeuge mit Gewindeeinsatz müssen genau auf das Gewinde der Schleifspindel passen. Bei Einsatzwerkzeugen, die mittels Flansch montiert werden, muss der Lochdurchmesser des Einsatzwerkzeuges zum Aufnahmedurchmesser des Flansches passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.

• Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf

Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät 1 Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.

• Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhalten. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.

• Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.

Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.

• Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

• Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern. Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.

• Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist. Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.

• Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während

Sie es tragen. Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.

• **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.

• **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.

• **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Halten Sie Netzkabel und Verlängerungskabel von der Scheibe fern. Ziehen Sie bei Beschädigung oder Durchschneiden sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Berühren Sie die Leitung nicht, bevor sie vom Netz getrennt ist. Es besteht Gefahr durch elektrischen Schlag.
- Der Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung ist immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst auszuführen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Schleifscheiben, deren aufgedruckte Drehzahl mindestens so hoch ist wie die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene.
- Unterziehen Sie die Schleifscheibe vor dem Gebrauch einer Sichtprüfung. Verwenden Sie keine beschädigten oder verformten Schleifscheiben. Wechseln Sie eine abgenutzte Schleifscheibe aus.
- Achten Sie darauf, dass beim Schleifen entstehende Funken keine Gefahr hervorrufen, z. B. Personen treffen oder entflammbare Substanzen entzünden.
- Tragen Sie beim Schleifen, Bürsten und Trennen stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe, einen Atemschutz und einen Gehörschutz.
- Halten Sie nie die Finger zwischen Schleifscheibe und Funkenschutz oder in die Nähe der Schutzhauben. Es besteht Gefahr durch Quetschen.
- Die rotierenden Teile des Gerätes können aus funktionellen Gründen nicht abgedeckt werden. Gehen Sie daher mit Bedacht vor und sichern Sie das Werkstück gut, um ein Verrutschen zu vermeiden, wodurch Ihre Hände mit der Schleifscheibe in Berührung kommen könnten.
- Das Werkstück wird beim Schleifen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle anfassen, lassen Sie es abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie kein Kühlmittel oder ähnliches.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein.
- Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku aus dem Gerät.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden durch

- Berührung der Schleifwerkzeuge im nicht abgedeckten Bereich;

- Herausschleudern von Teilen aus Werkstücken oder beschädigten Schleifscheiben.

d) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen den aktiven oder passiven medizinischen Implantaten beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Anwendungen Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führen zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an die Blockierstelle beschleunigt. Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

a) Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.

b) Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge. Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.

c) Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird. Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.

d) Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen. Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.

e) Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt. Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und

Trennschleifen

- a) Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube. Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgesichert werden und sind unsicher.
- b) Gekröpfte Schleifscheiben müssen so vormontiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht. Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgesichert werden.
- c) Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt. Die Schutzhaube hilft, die Bedienerperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
- d) Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- e) Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe. Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- f) Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen. Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.

Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- a) Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus. Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- b) Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe. Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- c) Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit

- unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- d) Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen. Andernfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- e) Stützen Sie Platten oder Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern. Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe der Trennscheibe als auch an der Kante.
- f) Seien Sie besonders vorsichtig bei „Tauchschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen

Besondere Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen:

- **Benutzen Sie keine überdimensionierten Schleifblätter, sondern befolgen Sie die Herstellerangaben zur Schleifblattgröße.** Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum blockieren, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Drahtbürsten

Besondere Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Drahtbürsten:

- **Beachten Sie, dass die Drahtbürste auch während des üblichen Gebrauchs Drahtstücke verliert. Überlasten Sie die Drähte nicht durch zu hohen Anpressdruck.** Wegfliegende Drahtstücke können sehr leicht durch dünne Kleidung und/oder die Haut dringen.
- **Wird eine Schutzhaube empfohlen, verhindern Sie, dass sich Schutzhaube und Drahtbürste berühren können.** Teller- und Topfbürsten können durch Anpressdruck und Zentrifugalkräfte ihren Durchmesser vergrößern.

MONTAGE / BEDIENUNG

WARNUNG! Stellen Sie vor dem Zusammenbau oder vor der Durchführung von Einstellungen sicher, dass der Akku bereits aus dem Werkzeug entfernt ist.

Montage des Radschutzes (Abb. 3)

1. Setzen Sie den Radschutz auf das Getriebegehäuse und achten Sie darauf, dass die hervorstehende Stelle mit dem Schlitz am Getriebegehäuse ausgerichtet ist. Bewegen Sie dann die Schutzvorrichtung gegen den Uhrzeigersinn, bis sie mit dem Werkzeugkörper überkreuzt ist.
2. Befestigen Sie den Radschutz mit dem Schraubendreher in seiner Position.

Montage der Schleifscheiben (Abb. 4)

1. Drücken Sie den Spindelarretierknopf nach unten und halten Sie ihn gedrückt.
2. Lösen Sie den Außenflansch mit dem Schraubenschlüssel und entfernen Sie ihn.
3. Stecken Sie die Schleifscheibe auf die Abtriebsspindel.

4. Setzen Sie den Außenflansch wieder ein.

5. Drücken Sie den Spindelarretierknopf nach unten und halten Sie ihn gedrückt, während Sie den Außenflansch mit dem Schraubenschlüssel festziehen.

Montage des Zusatzhandgriffs (Abb. 5)

Richten Sie den Griff am Gewindeloch am Werkzeugkopf aus und drehen Sie ihn dann, um ihn zu befestigen.

Hinweis: Für komfortables Arbeiten in unterschiedlichen Bedienpositionen kann der Zusatzhandgriff auf der linken oder rechten Seite des Getriebes montiert werden.

Montage / Demontage des Akkupacks (Abb. 6)

Richten Sie den Steckplatz des Akkupacks am Akkufuß am Werkzeug aus und drücken Sie ihn dann nach unten, bis er vollständig montiert ist.

Um es zu zerlegen, drücken Sie einfach weiter auf den roten Knopf des Akkupacks und ziehen Sie ihn nach hinten.

Gerät ein-/ausschalten (Abb. 7)

Dieses Werkzeug ist mit einem Sicherheitssperre-Schalter ausgestattet.

Um das Werkzeug zu starten, drücken Sie mit dem Finger den hinteren Teil des Schalterknopfs nach unten und schieben Sie ihn dann nach vorne. Die Mühle startet. Drücken Sie anschließend den vorderen Teil des Schalterauslösers nach unten. Dadurch wird der Schalter in seiner Position arretiert und das Werkzeug startet kontinuierlich.

Um das Werkzeug auszuschalten, drücken Sie einfach erneut den hinteren Teil der Schaltertaste. Der Schalter kehrt automatisch in die Rückwärtsposition zurück und das Werkzeug stoppt.

Geschwindigkeitsauswahl (Abb. 8)

Dieses Werkzeug ist mit 6 Geschwindigkeitseinstellungen ausgestattet. Sie können die Geschwindigkeit nach Ihren Wünschen auswählen, indem Sie die Geschwindigkeitsänderungstaste (8) drücken. Unterschiedliche Geschwindigkeit für unterschiedliche Arbeitsbedingungen.

Die niedrige Geschwindigkeit 1-2 wird zum Schleifen oder Schmirgeln von weichem Material oder als Polierer verwendet. Die mittlere Geschwindigkeit 3-4 wird zum Schneiden von weichem Metall wie Aluminium oder Ähnlichem verwendet. Die hohe Geschwindigkeit 5-6 wird zum Schneiden von Hartmetall wie Edelstahl oder Ähnlichem verwendet.

Laden des Akkus (Abb. 9)

1. Stecken Sie den Akku zum Laden in die 230-VAC-Steckdose. Die Betriebsanzeige leuchtet grün.

2. Schieben Sie den Akku in den Steckplatz des Ladegeräts. Nachdem Sie ein Klicken hören, ist der Akku gesichert. Die Betriebsanzeige erlischt und währenddessen leuchtet die Ladeanzeige rot. Der Ladevorgang beginnt.
3. Nach etwa 50 Minuten bis 1 Stunde erlischt die Ladeanzeige und währenddessen leuchtet die Betriebsanzeige wieder grün. Dies bedeutet, dass der Ladevorgang vollständig abgeschlossen ist.
4. Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts heraus und ziehen Sie dann den Akku vom Ladegerät ab.

Ladetipps (Abb. 10)

Nach der Verwendung ist der Akku wahrscheinlich etwas heiß. In diesem Fall kann der Akku nicht aufgeladen werden. Er muss eine Ruhepause einlegen und ihn abkühlen lassen.

Batteriekapazitätsanzeige (Abb. 11)

Der Akku verfügt über eine Funktion zur Anzeige des Lautstärkestatus. Um diese Funktion anzuzeigen, drücken Sie einfach die Taste am Gehäuse.

Leuchtet 0, bedeutet dies, dass die Lautstärke unter 10 % bleibt.

Wenn 1 leuchtet, bedeutet dies, dass die Lautstärke zwischen 10 und 25 % bleibt.

Wenn zwei Lichter leuchten, bleibt die Lautstärke bei 25 % bis 50 %.

Wenn drei Lichter leuchten, bleibt die Lautstärke bei 50 % bis 75 %.

Wenn vier Lichter leuchten, bleibt die Lautstärke zwischen 75 % und 100 %.

WARTUNG



Entfernen Sie unbedingt den Akku, bevor Sie Wartungsarbeiten oder Anpassungen vornehmen.

Reinigen Sie das Maschinengehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch, am besten nach jedem Gebrauch. Halten Sie die Lüftungsschlitze frei von Staub und Schmutz. Wenn sich der Schmutz nicht löst, verwenden Sie ein mit Seifenlauge angefeuchtetes weiches Tuch. Verwenden Sie niemals Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniakwasser usw. Diese Lösungsmittel können die Kunststoffteile beschädigen.

Reinigen Sie regelmäßig das staubdichte Drahtgeflecht. Demontieren Sie das Netz wie in Bild 12. Reinigen Sie es mit Wasser oder Hochdruckluft. Dann wieder zusammenbauen im Weg.

Die Maschine benötigt keine zusätzliche Schmierung. Tritt ein Fehler auf, z.B. Nach Verschleiß eines Teils wenden Sie sich bitte an den Service Ihres Händlers vor Ort.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Um Transportschäden zu verhindern, wird die Maschine in einer soliden Verpackung geliefert. Die Verpackung besteht weitgehend aus verwertbarem Material. Benutzen Sie also die Möglichkeit zum Recyclen der Verpackung. Bringen Sie bei Ersatz die alten Maschinen zu Ihren örtlichen WORLD-PRO TOOLS Vertragshändler. Er wird sich um eine umweltfreundliche Verarbeitung ihrer alten Maschine bemühen.



Li-ion-Akkus sind recycelbar. Geben Sie sie bei einer Entsorgungsstelle für chemische Abfälle ab, so daß die Akkus recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll!

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beider Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den-falls vorhandeneingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.



Русский

БЕСПРОВОДНАЯ УГЛОВАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА

ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Угловая шлифовальная машина - это инструмент для резки, Чистка металлических, бетонных или Плитки без использования воды.

Устройство не предназначено для других Типы применений (например, шлифовка Неподходящие шлифовальные инструменты, шлифование Раствор охлаждающей жидкости, шлифование или резка Материалы, такие как асбест).

Устройство предназначено для использования самими владельцами.

Он не был предназначен для тяжелых коммерческое использование. Этот инструмент предназначен для взрослых. Дети В возрасте до 16 лет не может использовать инструмент Кроме как под наблюдением.

Производитель не несет ответственности за ущерб Вызванных неправильным использованием или некорректным

использованием Эксплуатации этого устройства.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип/модель	CAG-S20LiBS-115 (WT8150)	CAG-S20LiBS-125 (WT8250)
Напряжение	20Vd.c.	20Vd.c.
Номинальная скорость	3000~8500/min	3000~8500/min
Диаметр колеса	Ø115mm	Ø125mm
Диаметр резьбы	M14	M14
Рекомендуемый аккумулятор	CLB-20V-4.0 / CLB-20V-4.0H	CLB-20V-4.0 / CLB-20V-4.0H
Класс изоляции	III	III
Мощное зарядное устройство	CLC-20V-2.4 / CLC-20V-2.4D	CLC-20V-2.4 / CLC-20V-2.4D
Декларация уровня звукового давления	$L_{pA}=88\text{dB (A)}$, $K=3\text{ dB (A)}$	$L_{pA}=88\text{dB (A)}$, $K=3\text{ dB (A)}$
Декларация уровня звуковой мощности	$L_{wA}=96\text{ dB (A)}$, $K=3\text{ dB (A)}$	$L_{wA}=96\text{ dB (A)}$, $K=3\text{ dB (A)}$
Декларация о вибрации (шлифование поверхностей)	$a_{h,AG}=7,28\text{m/s}^2$, $K=1.5\text{m/s}^2$	$a_{h,AG}=7,28\text{m/s}^2$, $K=1.5\text{m/s}^2$
Вес (без аккумуляторной батареи)	1.6kg	1.6kg

УСТРОЙСТВО

2	1	Гаечный ключ	8	Кнопка изменения скорости
	2	Дополнительная ручка	9	Аккумуляторный блок (не входит в комплект)
	3	Кнопка блокировки шпинделя	10	Кнопка блокировки аккумуляторной батареи
	4	Резьба для дополнительной ручки	11	Окно охлаждения
	5	Переключатель триггера	12	Винт крепления кожуха колеса
	6	Основная ручка	13	Абразивный круг
	7	Защита колеса	14	Индикатор скорости

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

Безопасность рабочего места

- Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Отвлекаясь, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

Электробезопасность

- Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением. Неизмененные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками. При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- Не разрешается использовать шнур не по назначению,

например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздей ствия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.

- При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители. Применение пригодного для работы под от крытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.

- Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения. Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

Безопасность людей

- Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или если Вы находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

- Применяйте средства индивидуальной защиты всегда защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви нескользящей подошвы, защитного шлема или средств защиты органов слуха, – в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.

- Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение

к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.

- **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.

- **Не принимайте неестественное положение корпуса тела.** Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.

- **Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения.** Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.

- **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** При применении пылеотсоса может снизиться опасность, создаваемая пылью.

Применение электроинструмента и обращение с ним

- **Не перегружайте электроинструмент.** Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.

- **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.

- **До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.

- **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте.** Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций. Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.

- **Тщательно ухаживайте за электроинструментом.** Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.

- **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками режут заклиниваются и их легче вести.

- **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями.** Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.

Сервис

- **Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

Указания по технике безопасности для угловых шлифмашин

Общие предупреждающие указания по шлифованию, шлифованию наждачной бумагой, для работ с прово-

лочными щетками и отрезными шлифовальными кругами

Настоящий электроинструмент предназначен для применения в качестве машины для шлифования абразивными кругами, наждачной бумагой, для работ с проволочной щеткой и в качестве отрезной шлифовальной машины. Учитывайте все предупреждающие указания, инструкции, иллюстрации и данные, которые Вы получите с электроинструментом. Несоблюдение нижеследующих указаний может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

- **Настоящий электроинструмент не пригоден для полирования.** Выполнение работ, для которых настоящий электроинструмент не предусмотрен, может стать причиной опасностей и травм.

- **Не применяйте принадлежности, которые не предусмотрены изготовителем специально для настоящего электроинструмента и не рекомендуются им.** Одна только возможность крепления принадлежностей на Вашем электроинструменте не гарантирует еще их надежное применение.

- **Допустимое число оборотов рабочего инструмента должно быть не менее указанного на электроинструменте максимального числа оборотов.** Оснастка, вращающаяся с большей, чем допустимо скоростью, может разорваться и разлететься в пространстве.

- **Наружный диаметр и толщина рабочего инструмента должны соответствовать размерам Вашего электроинструмента.** Неправильно сбалансированные рабочие инструменты не могут быть в достаточной степени защищены и могут выйти из-под контроля.

- **Сменные рабочие инструменты с резьбой должны точно подходить к резьбе шлифовального шпинделя.** В сменных рабочих инструментах, монтируемых с помощью фланца, диаметр отверстий рабочего инструмента должен подходить к диаметру отверстий во фланце. Сменные рабочие инструменты, которые не точно крепятся на электроинструменте, вращаются неравномерно, очень сильно вибрируют и могут выйти из-под контроля.

- **Не применяйте поврежденные рабочие инструменты.** Проверяйте каждый раз перед использованием рабочие инструменты, как то, шлифовальные круги, насколы и трещины, шлифовальные тарелки на трещины, риски или сильный износ, проволочные щетки на незакрепленные или поломанные проволоки. После проверки и закрепления рабочего инструмента Вы и все находящиеся вблизи лица должны занять положение за пределами плоскости вращения рабочего инструмента, после чего включите электроинструмент на одну минуту на максимальное число оборотов. Поврежденные рабочие инструменты разрываются в большинстве случаев за это время контроля.

- **Применяйте средства индивидуальной защиты.** В зависимости от выполняемой работы применяйте защитный щиток для лица, защитное средство для глаз или защитные очки. Насколько уместно, применяйте противопылевой респиратор, средства защиты органов слуха, защитные перчатки или специальный фартук, которые защищают Вас от абразивных частиц и частиц материала. Глаза должны быть защищены от летающих в воздухе посторонних частиц, которые могут образовываться при выполнении различных работ. Противопылевой

респиратор или защитная маска органов дыхания должны задерживать образующуюся при работе пыль. Продолжительное воздействие сильного шума может привести к потере слуха.

- Следите за тем, чтобы все лица находились на безопасном расстоянии от рабочего участка. Каждое лицо в пределах рабочего участка должно иметь средства индивидуальной защиты. Осколки детали или разорванных рабочих инструментов могут отлететь в сторону и стать причиной травм также и за пределами непосредственного рабочего участка.

- При выполнении работ, при которых рабочий инструмент может задеть скрытую электропроводку, всегда держите электроинструмент за изолированные ручки. Контакт с находящейся под напряжением проводкой может заряжать металлические части электроинструмента и приводить к удару электрическим током.

- Никогда не выпускайте электроинструмент из рук, пока рабочий инструмент полностью не остановится. Вращающийся рабочий инструмент может зацепиться за опорную поверхность и в результате Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

- Выключайте электроинструмент при транспортировке. Ваша одежда может быть случайно захвачена вращающимся рабочим инструментом, и рабочий инструмент может нанести Вам травму.

- Регулярно очищайте вентиляционные прорези Вашего электроинструмента. Вентилятор двигателя забирает пыль в корпус, и большое скопление металлической пыли может привести к электрической опасности.

- Не пользуйтесь электроинструментом вблизи горючих материалов. Искры могут воспламенить эти материалы.

- Не применяйте рабочие инструменты, требующие применения охлаждающих жидкостей. Применение воды или других охлаждающих жидкостей может привести к поражению электротоком.

Обратный удар и соответствующие предупреждающие указания

- Обратный удар — это внезапная реакция в результате заедания или блокирования вращающегося рабочего инструмента, как то, шлифовального круга, шлифовальной тарелки, проволочной щетки и т.д., ведущая к резкому останову вращающегося рабочего инструмента. При этом неконтролируемый электроинструмент ускоряется на месте блокировки против направления вращения рабочего инструмента.

Если шлифовальный круг заедает или блокируется в заготовке, то погруженная в заготовку кромка шлифовального круга может быть зажата и в результате при вращении к высккиванию круга из заготовки или к обратному удару. При этом шлифовальный круг движется на оператора или от него, в зависимости от направления вращения круга на месте блокирования. При этом шлифовальный круг может сломаться. Обратный удар является следствием неправильного использования электроинструмента или ошибки оператора. Он может быть предотвращен описанными ниже мерами предосторожности.

- Крепко держите электроинструмент, Ваше тело и руки должны занять положение, в котором Вы можете противодействовать обратным силам. При наличии, всегда применяйте дополнительную рукоятку, чтобы как можно лучше противодействовать обратным силам или реакционным моментам при наборе оборотов. Оператор может подходящими мерами предосторожности противодействовать силам обратного удара и реакционным силам.

- Ваша рука никогда не должна быть вблизи вращающегося рабочего инструмента. При обратном ударе рабочий инструмент может отскочить Вам на руку.

- Держитесь в стороне от участка, куда при обратном ударе будет перемещаться электроинструмент. Обратный удар перемещает электроинструмент в противоположном направлении к движению шлифовального круга в месте блокирования.

- Особенно осторожно работайте на углах, острых кромках и т.д. Предотвращайте отскок рабочего инструмента от заготовки и его заклинивание. Вращающийся рабочий инструмент склонен к заклиниванию на углах, острых кромках и при отскоке. Это вызывает потерю контроля или обратный удар.

- Не применяйте пыльные цепи или пыльные полотна. Такие рабочие инструменты часто становятся причиной обратного удара или потери контроля над электроинструментом.

Специальные предупреждающие указания по шлифованию и отрезанию

- Применяйте допущенные исключительно для Вашего электроинструмента абразивные инструменты и предусмотренные для них защитные кожухи. Абразивные инструменты, не предусмотренные для этого электроинструмента, не могут быть достаточно закрыты и представляют собой опасность.

- Изогнутые шлифовальные круги необходимо монтировать таким образом, чтобы их шлифовальная поверхность не выступала за край защитного кожуха. Неправильно смонтированный шлифовальный круг, выступающий за край защитного кожуха, не прикрывается достаточным образом.

- Защитный кожух необходимо надежно установить на электроинструменте и настроить с максимальным уровнем безопасности таким образом, чтобы в сторону пользователя смотрела как можно меньшая часть неприкрытого абразивного инструмента. Защитный кожух помогает защитить пользователя от обломков, случайного контакта с абразивным инструментом и искрами, от которых может воспламениться одежда.

- Абразивные инструменты допускается применять только для рекомендуемых работ. Например: Никогда не шлифуйте боковой поверхностью отрезного круга. Отрезные круги предназначены для съема материала кромкой. Воздействием боковых сил на этот абразивный инструмент можно сломать его.

- Всегда применяйте неповрежденные зажимные фланцы с правильными размерами и формой для выбранного Вами шлифовального круга. Правильные фланцы являются опорой для шлифовального круга и уменьшают опасность его поломки. Фланцы для отрезных кругов могут отличаться от фланцев для шлифовальных кругов.

- Не применяйте изношенные шлифовальные круги больших электроинструментов. Шлифовальные круги для больших электроинструментов изготовлены не для высоких скоростей вращения маленьких электроинструментов, и их может разорвать.

Дополнительные специальные предупреждающие указания для отрезания шлифовальным кругом

- Предотвращайте блокирование отрезного круга и повышенное усилие прижатия. Не выполняйте слишком глубокие резы. Перегрузка отрезного круга повышает его нагрузку и склонность к перекашиванию или блокированию и этим возможность обратного удара или поломки абразивного инструмента.

- Избегайте зоны перед и за вращающимся отрезным кругом. Если Вы ведете отрезной круг в

заготовке от себя, то в случае обратного удара электроинструмент с вращающимся кругом может отскочить прямо на Вас.

- При заклинивании отрезного круга и при перерыве в работе выключайте электроинструмент и держите его спокойно и неподвижно до остановки круга. Никогда не пытайтесь вынуть еще вращающийся отрезной круг из разреза, так как это может привести к обратному удару. Установите и устраните причину заклинивания.

- Не включайте повторно электроинструмент, пока абразивный инструмент находится в заготовке. Дайте отрезному кругу развить полное число оборотов, перед тем как Вы осторожно продолжите резание. В противном случае круг может заесть, он может выскочить из обрабатываемой заготовки и привести к обратному удару.

- Плиты или большие заготовки должны быть надежно подперты, чтобы снизить опасность обратного удара при заклинивании отрезного круга. Большие заготовки могут прогибаться под собственным весом. Заготовка должна опираться с обеих сторон, как вблизи разреза, так и по краям.

- Будьте особенно осторожны при выполнении раз рез в стенах или других местах, куда нельзя заглянуть. Погружающийся отрезной круг может при падении на газопровод или водопровод, электрическую проводку или другие объекты привести к обратному удару.

СБОРКА / ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед сборкой или регулировкой убедитесь, что аккумулятор уже извлечен из инструмента.

Установка кожуха колеса (рис. 3)

1. Наденьте защитный кожух на коробку передач, убедитесь, что выступающая точка совмещена с пазом на коробке передач. Затем переместите защитный кожух против часовой стрелки до пересечения с корпусом инструмента.
2. С помощью отвертки закрепите защитный кожух на месте.

Установка абразивных кругов (рис.4)

1. Нажмите кнопку блокировки шпинделя и удерживайте ее.
2. Используя гаечный ключ, ослабьте внешний фланец и снимите его.
3. Установите абразивный круг на выходной шпиндель.
4. Установите на место внешний фланец.
5. Нажмите кнопку блокировки шпинделя и удерживайте ее, одновременно с помощью гаечного ключа закрепите внешний фланец.

Установка дополнительной рукоятки (рис. 5)

Совместите ручку с резьбовым отверстием на головке инструмента, а затем поверните, чтобы закрепить ее. Примечание. Для удобства работы в различных рабочих положениях вспомогательную рукоятку можно установить с левой или с правой стороны коробки передач.

Монтаж/демонтаж аккумуляторного блока (рис. 6)

Совместите гнездо аккумуляторной батареи с ножкой аккумуляторной батареи на инструменте, а затем надавите вниз до полной установки.

Чтобы разобрать его, просто нажмите на красную ручку аккумуляторного блока и потяните назад.

Включение/выключение инструмента (рис. 7)

Этот инструмент оснащен защитным выключателем.

Чтобы запустить инструмент, нажмите пальцем на заднюю часть кнопки переключателя, а затем нажмите ее вперед, и шлифовальная машина запустится. После этого нажмите на переднюю часть триггерного переключателя вниз. Таким образом, переключатель зафиксируется в положении, и инструмент будет непрерывно работать.

Специальные предупреждающие указания для шлифования наждачной бумагой

- Не применяйте шлифовальную шкурку размером больше нужного, а руководствуйтесь указаниями изготовителя относительно размеров шлифовальной шкурки. Шлифовальная шкурка, выступающая за край шлифовальной тарелки, может стать причиной травм и заклинивания, может порваться или привести к обратному удару.

Особые предупреждающие указания для работ с проволочными щетками

- Помните, что проволочные щетки также теряют кусочки проволоки при обычном использовании. Не перегружайте провода, слишком сильно нажимая на них. Кусочки летящей проволоки могут легко пробить тонкую одежду и / или кожу.

- Если рекомендуется использовать защитный кожух, не позволяйте проволочным щеткам и защитному кожуху касаться друг друга. Диаметр пластинчатых и чашечных щеток может увеличиться при приложении слишком большого давления и центробежной силы.

Чтобы выключить инструмент, просто нажмите заднюю часть кнопки переключателя еще раз, переключатель автоматически вернется в заднее положение, инструмент остановится.

Выбор скорости (рис. 8)

Этот инструмент имеет 6 настроек скорости. Вы можете выбрать желаемую скорость, нажав кнопку изменения скорости (8).

Разная скорость используется для разных условий работы.

Низкая скорость 1-2 используется для шлифовки или шлифования мягких материалов или используется в качестве полировального устройства.

Средняя скорость 3-4 используется для резки мягких металлов, таких как алюминий и тому подобное.

Высокая скорость 5-6 используется для резки твердых металлов, таких как нержавеющая сталь или что-то в этом роде.

Зарядка аккумулятора (рис.9)

1. Подключите зарядное устройство к розетке 230 В переменного тока; Индикатор питания горит зеленым светом.

2. Вставьте аккумулятор в гнездо зарядного устройства. После щелчка аккумулятор будет зафиксирован. Индикатор питания погаснет, а индикатор зарядки при этом загорится красным. Начнется процесс зарядки.

3. Примерно через 50 минут—1 час индикатор зарядки погаснет, а индикатор питания снова загорится зеленым. Это означает, что процесс зарядки полностью завершен.

4. Вытащите вилку зарядного устройства, а затем снимите аккумулятор с зарядного устройства.

Советы по зарядке (рис. 10)

После использования аккумулятор, вероятно, немного нагрелся. В этом случае аккумулятор нельзя заряжать. Ему необходимо отдохнуть, дать ему остыть.

Индикатор объема батареи (рис. 11)

Аккумулятор имеет функцию индикации состояния громкости. Чтобы показать эту функцию, просто

нажмите кнопку на корпусе.

Горящий индикатор 0 означает, что громкость остается ниже 10%;

Горящий индикатор 1 означает, что громкость остается на уровне от 10% до 25%.

Горящие 2 индикатора означают, что громкость остается на уровне 25–50 %.

Горящие 3 индикатора означают, что громкость остается на уровне 50–75 %.

Горящие 4 индикатора означают, что громкость остается на уровне от 75% до 100%.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД



Обязательно снимайте аккумуляторную батарею перед тем, как проводить обслуживание или регулировку.

Регулярно очищайте корпус машины мягкой тканью, желательно после каждого использования. Не допускайте попадания пыли и грязи в вентиляционные отверстия. Если грязь не удаляется, используйте мягкую ткань, смоченную мыльной водой. Никогда не используйте растворители, такие как бензин, спирт, нашатырный спирт и т. Д. Эти растворители могут повредить пластиковые детали.

Регулярно очищайте пылезащитную проволочную сетку. Разберите сетку, как показано на рисунке 12. Очистите ее водой или сжатым воздухом. Затем снова соберите его.

Машина не требует дополнительной смазки. В случае возникновения неисправности, например, после износа детали обратитесь в сервисную службу вашего местного дилера.

УКАЗАНИЯ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Li-ion аккумуляторы подлежат вторичной переработке. Просим сдавать их по окончании срока их службы в ближайшую специализированную организацию.

Старые электроприборы подлежат вторичной переработке и поэтому не могут быть утилизированы с бытовыми отходами! Поэтому мы хотели бы попросить Вас активно поддержать нас в деле экономии ресурсов и защиты окружающей среды и сдать этот прибор в приемный пункт утилизации (если таковой имеется).

ES Español

AMOLADORA ANGULAR INALÁMBRICA

USO PREVISTO

La amoladora angular es una herramienta para cortar, fregar y cepillar metal, hormigón o baldosas sin usar agua.

El dispositivo no está destinado a ningún otro tipo de aplicaciones (por ejemplo, rectificado con herramientas de rectificado no adecuadas, rectificado con una

Refrigeración, molienda o corte de materiales peligrosos como el amianto).

El dispositivo está destinado a ser utilizado por do-it-yourselfers. No fue diseñado para uso comercial pesado.

La herramienta debe ser utilizada por adultos. Los niños menores de 16 años no pueden usar la herramienta excepto bajo supervisión.

El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto o un funcionamiento incorrecto de este dispositivo.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tipo / modelo	CAG-S20LiBS-115 (WT8150)	CAG-S20LiBS-125 (WT8250)
Voltaje	20Vd.c.	20Vd.c.
velocidad nominal	3000~8500/min	3000~8500/min
Diámetro de la rueda	Ø115mm	Ø125mm
Diámetro de hilo	M14	M14
Paquete de batería recomendado	CLB-20V-4.0 / CLB-20V-4.0H	CLB-20V-4.0 / CLB-20V-4.0H
Clase de aislamiento	III	III
Cargador compatible	CLC-20V-2.4 / CLC-20V-2.4D	CLC-20V-2.4 / CLC-20V-2.4D
Declaración de nivel de presión sonora	$L_{pA}=88\text{dB (A), } K=3\text{ dB (A)}$	$L_{pA}=88\text{dB (A), } K=3\text{ dB (A)}$
Declaración de nivel de potencia sonora	$L_{wA}=96\text{ dB (A), } K=3\text{ dB (A)}$	$L_{wA}=96\text{ dB (A), } K=3\text{ dB (A)}$
Declaración de Vibración (rectificado de superficies)	$a_{h,AG}=7,28\text{m/s}^2, K=1.5\text{m/s}^2$	$a_{h,AG}=7,28\text{m/s}^2, K=1.5\text{m/s}^2$
Peso (sin batería)	1.6kg	1.6kg

INFORMACIÓN SOBRE RUIDOS Y VIBRACIONES

El nivel de vibraciones indicado en estas instrucciones ha sido determinado según el procedimiento de medición fijado en la norma EN 62841 y puede servir como base de comparación con otras herramientas eléctricas. También es adecuado para estimar provisionalmente la solicitación experimentada por las vibraciones.

El nivel de vibraciones indicado ha sido determinado para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Por ello, el nivel de vibraciones puede ser diferente si la herramienta eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, con accesorios diferentes, con útiles divergentes, o si el mantenimiento de la misma fuese deficiente. Ello puede suponer un aumento drástico de la solicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.

Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones, como por ejemplo: Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

EXPLICACIÓN DE LA SIMBOLOGÍA

	¡Cuidado!		Asegúrese de quitar la batería antes de realizar cualquier montaje o ajuste en la herramienta.
	Lea las instrucciones de uso		Póngase protección en los oídos.
	Usar protección para ojos		Lleve una mascarilla protectora
	¡Riesgo de cortes! Use guantes resistentes al corte		No utilizar para la molienda lateral
	No utilizar para molienda en húmedo		No utilice discos defectuosos
	Adecuado para metal		Use zapatos de seguridad
	Máquinas no deben ir a la basura doméstica		Clase de protección III

ELEMENTOS DE LA HERRAMIENTA

2	1	Llave inglesa	8	Botón de cambio de velocidad
	2	Asa adicional	9	Paquete de baterías (no incluido)
	3	Botón de bloqueo del eje	10	Botón de bloqueo de la batería
	4	Rosca para mango adicional	11	Ventana de enfriamiento
	5	gatillo interruptor	12	Tornillo de fijación del protector de rueda
	6	Mango principal	13	Rueda abrasiva
	7	protector de rueda	14	Indicador de velocidad

SEGURIDAD

Advertencias de peligro generales para herramientas eléctricas

⚠️ ADVERTENCIA Lea integralmente estas advertencias de peligro e instrucciones. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave. **Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

El término herramienta eléctrica empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

Seguridad del puesto de trabajo

- **Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo.** El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.
- **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y otras personas de supuesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

- **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada.** No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra. Los enchufes sin modificar

adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

- **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.
- **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.
- **No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente.** Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles. Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.
- **Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación apropiados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un fusible diferencial.** La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

Seguridad de personas

- **Este atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia.** No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos. El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
- **Utilice un equipo de protección personal y en todo caso**

unas gafas de proteccion. El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicacion de la herramienta electrica empleada, se utiliza un equipo de proteccion adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.

- **Evite una puesta en marcha fortuita. Asegurarse de que la herramienta electrica este desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla, y al transportarla.** Si transporta la herramienta electrica sujetandola por el interruptor de conexon/desconexion, o si alimenta la herramienta electrica estando esta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.

- **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta electrica.** Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta electrica.

- **Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitira controlar mejor la herramienta electrica en caso de presentarse una situacion inesperada.

- **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas moviles.** La vestimenta suelta, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

- **Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiracion o captacion de polvo, asegurese que estos esten montados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.

Uso y trato cuidadoso de herramientas electricas

- **No sobrecargue la herramienta electrica. Use la herramienta electrica prevista para el trabajo a realizar.** Con la herramienta adecuada podra trabajar mejor y mas seguro dentro del margen de potencia indicado.

- **No utilice herramientas electricas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas electricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.

- **Saque el enchufe de la red y/o desmonte el acumulador antes de realizar un ajuste en la herramienta electrica, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta electrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta electrica.

- **Guarde las herramientas electricas fuera del alcance de los ninos. No permita la utilizacion de la herramienta electrica a aquellas personas que no esten familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas electricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.

- **Cuide la herramienta electrica con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes moviles de la herramienta electrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta electrica. Haga reparar estas piezas defectuosas antes de volver a utilizar la herramienta eléctrica.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas electricas con un mantenimiento deficiente.

- **Mantenga los utiles limpios y afilados.** Los utiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.

- **Utilice la herramienta electrica, accesorios, utiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas electricas diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

Uso y manejo de la herramienta inalámbrica

a) Cargue la batería exclusivamente en los cargadores recomendados por el fabricante. Utilizar un cargador con una batería que no le corresponde entraña peligro de incendios.

b) Utilice exclusivamente las baterías indicadas para las herramientas eléctricas. El uso de otras baterías puede provocar lesiones y peligro de incendios.

c) Mantenga la batería que no utilice alejada de grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos de metal que puedan provocar un puenteado de los contactos. Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o incendios.

d) Un uso incorrecto puede provocar una fuga de líquidos en la batería. Evite el contacto con dicho líquido. En caso de contacto accidental, lave la zona afectada con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque también asistencia médica. El líquido derramado de la batería puede causar irritaciones cutáneas o quemaduras.

Servicio

- **Unicamente haga reparar su herramienta electrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente asi se mantiene la seguridad de la herramienta electrica.

Instrucciones de seguridad para amoladoras angulares

Advertencias de peligro generales al realizar trabajos de amolado, lijado, con cepillos de alambre y tronzado

- **Esta herramienta electrica ha sido concebida para amolar, lijar, trabajar con cepillos de alambre, y tronzar. Observe todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones tecnicas que se suministran con la herramienta electrica.** En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede provocar una electrocucion, incendio y/o lesiones serias.

- **Esta herramienta electrica no es apropiada para pulir.** La utilizacion de la herramienta electrica en trabajos para los que no ha sido prevista puede provocar un accidente.

- **No emplee accesorios diferentes de aquellos que el fabricante haya previsto o recomendado especialmente para esta herramienta electrica.** El mero hecho de que sea acoplable un accesorio a su herramienta electrica no implica que su utilizacion resulte segura.

- **Las revoluciones admisibles del util deberan ser como minimo iguales a las revoluciones maximas indicadas en la herramienta electrica.** Aquellos accesorios que giren a unas revoluciones mayores a las admisibles pueden llegar a romperse y salir despedidos.

- **El diametro exterior y el grosor del util deberan corresponder con las medidas indicadas para su herramienta electrica.** Los utiles de dimensiones incorrectas no pueden protegerse ni controlarse con suficiente seguridad.

Los utiles de fijacion a rosca deberan ajustar exactamente

en la rosca del husillo. En los utiles de fijacion por brida su diametro de encaje debera ser compatible con el de alojamiento en la brida. Los utiles que no vayan fijados exactamente sobre la herramienta electrica giran descentrados, vibran mucho, y pueden hacerle perder el control sobre el aparato.

- **No use utiles danados. Antes de cada uso inspeccione el estado de los utiles con el fin de detectar, p. ej., si estan desportillados o fisurados los utiles de amolar, si esta agrietado o muy desgastado el plato lijador, o si las puas de los cepillos de alambre estan flojas o rotas. Si se le cae la herramienta electrica o el util, inspeccione si han sufrido algun dano o monte otro util en correctas condiciones. Una vez controlado y montado el util situese Vd. y las personas circundantes fuera del plano de rotacion del util y deje**

funcionar la herramienta eléctrica en vacío, a las revoluciones máximas, durante un minuto. Por lo regular, aquellos útiles que estén dañados suelen romperse al realizar esta comprobación.

- **Utilice un equipo de protección personal.** Dependiendo del trabajo a realizar use una careta, una protección para los ojos, o unas gafas de protección. Si procede, emplee una mascarilla antipolvo, protectores auditivos, guantes de protección o un mandil especial adecuado para protegerle de los pequeños fragmentos que pudieran salir proyectados al desprenderse del útil o pieza. Las gafas de protección deberán ser indicadas para protegerle de los fragmentos que pudieran salir despedidos al trabajar. La mascarilla antipolvo o respiratoria deberá ser apta para filtrar las partículas producidas al trabajar. La exposición prolongada al ruido puede provocar sordera.

- **Cuide que las personas en las inmediaciones se mantengan a suficiente distancia de la zona de trabajo.**

- **Toda persona que acceda a la zona de trabajo deberá utilizar un equipo de protección personal.** Podrían ser lesionadas, incluso fuera del área de trabajo inmediato, al salir proyectados fragmentos de la pieza de trabajo o del útil.

- **Solamente sujete el aparato por las superficies de agarre aisladas al realizar trabajos en los que el útil pueda llegar a tocar conductores eléctricos ocultos.** El contacto con conductores bajo tensión puede hacer que las partes metálicas de la herramienta eléctrica le provoquen una descarga eléctrica.

- **Jamás deposite la herramienta eléctrica antes de que el útil se haya detenido por completo.** El útil en funcionamiento puede llegar a tocar la base de apoyo y hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica.

- **No deje funcionar la herramienta eléctrica mientras la transporta.** El útil en funcionamiento podría lesionarle al engancharse accidentalmente con su vestimenta.

- **Limpie periódicamente las rejillas de refrigeración de su herramienta eléctrica.** El ventilador del motor aspira polvo hacia el interior de la carcasa, por lo que, en caso de una acumulación fuerte de polvo metálico, ello puede provocarle una descarga eléctrica.

- **No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales combustibles.** Las chispas producidas al trabajar pueden llegar a incendiar estos materiales.

- **No emplee útiles que requieran ser refrigerados con líquidos.** La aplicación de agua u otros refrigerantes líquidos puede comportar una descarga eléctrica.

Causas del retroceso y advertencias al respecto

- El retroceso es una reacción brusca que se produce al atascarse o engancharse el útil, como un disco de amolar, plato lijador, cepillo, etc. Al atascarse o engancharse el útil en funcionamiento, este es frenado bruscamente. Ello puede hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica y hacer que esta salga impulsada en dirección opuesta al sentido de giro que tenía el útil. En el caso, p. ej., de que un disco amolador se atasque o bloquee en la pieza de trabajo, puede suceder que el canto del útil que penetra en el material se enganche, provocando la rotura del útil o el retroceso del aparato. Según el sentido de giro y la posición del útil en el momento de bloquearse puede que este resulte despedido hacia, o en sentido opuesto al usuario. En estos casos puede suceder que el útil incluso llegue a romperse. El retroceso es ocasionado por la aplicación o manejo incorrecto de la herramienta eléctrica. Es posible evitarlo atendiéndose a las medidas preventivas que a continuación se detallan.

- **Sujete con firmeza la herramienta eléctrica y mantenga su cuerpo y brazos en una posición propicia para resistir las fuerzas de reacción.** Si forma parte del aparato, utilice siempre la empuñadura adicional para poder soportar mejor las fuerzas de retroceso, además de los pares de reacción

que se presentan en la puesta en marcha. El usuario puede controlar las fuerzas de retroceso y de reacción si toma unas medidas preventivas oportunas.

- **Jamás aproxime su mano al útil en funcionamiento.** En caso de un retroceso, el útil podría lesionarle la mano.

- **No se sitúe dentro del área hacia el que se movería la herramienta eléctrica al retroceder bruscamente.** Al retroceder bruscamente, la herramienta eléctrica saldrá despedida desde el punto de bloqueo en dirección opuesta al sentido de giro del útil.

- **Tenga especial precaución al trabajar esquinas, cantos afilados, etc.** Evite que el útil de amolar rebote contra la pieza de trabajo o que se atasque. En las esquinas, cantos afilados, o al rebotar, el útil en funcionamiento tiende a atascarse. Ello puede hacerle perder el control o causar un retroceso del útil.

- **No utilice hojas de sierra para madera ni otros útiles dentados.** Estos útiles son propensos al retroceso y pueden hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad específicas para operaciones de amolado y tronzado

- **Use exclusivamente útiles homologados para su herramienta eléctrica, en combinación con la caperuza protectora prevista para estos útiles.** Los útiles que no fueron diseñados para su uso en esta herramienta eléctrica pueden quedar insuficientemente protegidos y suponen un riesgo.

- **Los discos de amolar con centro deprimido deberán montarse de manera que la cara de amolado no alcance a sobresalir del reborde de la caperuza de protección.** Un disco de amolar incorrectamente montado cuya cara frontal rebase el reborde de la caperuza de protección no puede ser convenientemente protegido.

- **La caperuza protectora deberá montarse firmemente en la herramienta eléctrica y orientarse de modo que ofrezca una seguridad máxima cubriendo para ello lo máximo posible la parte del útil a la que queda expuesta el usuario.** La misión de la caperuza protectora es proteger al usuario de los fragmentos que puedan desprenderse del útil, del contacto accidental con este, y de las chispas que pudieran incendiar su ropa.

- **Solamente emplee el útil para aquellos trabajos para los que fue concebido.** Por ejemplo, no emplee las caras de los discos tronzadores para amolar. En los útiles de tronzar, el arranque de material se lleva a cabo con los bordes del disco. Si estos útiles son sometidos a un esfuerzo lateral, ello puede provocar su rotura.

- **Siempre use para el útil seleccionado una brida en perfecto estado con las dimensiones y forma correctas.** Una brida adecuada soporta convenientemente el útil reduciendo así el peligro de rotura. Las bridas para discos tronzadores pueden ser diferentes de aquellas para otros discos de amolar.

- **No intente aprovechar los discos amoladores de otras herramientas eléctricas más grandes, aunque su diámetro exterior se haya reducido suficientemente por el desgaste.** Los discos amoladores destinados para herramientas eléctricas grandes no son aptos para soportar las velocidades periféricas más altas a las que trabajan las herramientas eléctricas más pequeñas, y pueden llegar a romperse.

Instrucciones de seguridad adicionales específicas para el tronzado

- **Evite que se bloquee el disco tronzador y una presión de aplicación excesiva.** No intente realizar cortes demasiado profundos. Al solicitar en exceso el disco tronzador este es más propenso a ladearse o bloquearse, lo

que puede provocar un retroceso brusco del mismo o su rotura.

● **No se coloque delante o detrás del disco tronzador en funcionamiento, alineado con la trayectoria del corte.**

Mientras que al cortar, el disco tronzador es guiado en sentido opuesto a su cuerpo, en caso de un retroceso el disco tronzador y la herramienta eléctrica son impulsados directamente contra Ud.

● **Si el disco tronzador se bloquea, o si tuviese que interrumpir su trabajo, desconecte la herramienta eléctrica y manténgala en esa posición, sin moverla, hasta que el disco tronzador se haya detenido por completo. Jamás intente sacar el disco tronzador en marcha de la ranura de corte, ya que ello puede provocar que este retroceda bruscamente.** Investigue y subsane la causa del bloqueo.

● **No intente proseguir el corte, estando insertado el disco tronzador en la ranura de corte. Una vez fuera de la ranura de corte, espere a que el disco tronzador haya alcanzado las revoluciones máximas, y prosiga entonces el corte con cautela.** En caso contrario el disco tronzador podría bloquearse, salirse de la ranura de corte, o retroceder bruscamente.

● **Soporte las planchas u otras piezas de trabajo grandes para reducir el riesgo de bloqueo o retroceso del disco tronzador.** Las piezas de trabajo grandes tienden a curvarse por su propio peso. La pieza de trabajo deberá apoyarse desde abajo a ambos lados tanto cerca de la línea de corte como en los bordes.

● **Proceda con especial cautela al realizar recortes “por inmersión” en paredes o superficies similares.** El disco tronzador puede ser rechazado al tocar tuberías de gas o agua, conductores eléctricos, u otros objetos.

Instrucciones de seguridad específicas para trabajos con hojas lijadoras

● **No use hojas lijadoras más grandes que el soporte, ateniéndose para ello a las dimensiones que el fabricante recomienda.** Las hojas lijadoras de un diámetro mayor que el plato lijador pueden provocar un accidente, fisurarse, o causar un retroceso brusco del aparato.

Instrucciones de seguridad específicas para el trabajo con cepillos de alambre

● **Considere que las puas de los cepillos de alambre pueden desprenderse también durante un uso normal. No fuerce las puas ejerciendo una fuerza de aplicación excesiva.** Las puas desprendidas pueden traspasar muy fácilmente tela delgada y/o la piel.

● **En caso de recomendarse el uso de una caperuza protectora, evite que el cepillo de alambre alcance a rozar contra la caperuza protectora.** Los cepillos de plato y de vaso pueden aumentar su diámetro por efecto de la presión de aplicación y de la fuerza centrífuga.

ASAMBLEA / MANEJO

¡ **ADVERTENCIA!** Antes de ensamblar o realizar cualquier ajuste, asegúrese de que el paquete de baterías ya esté retirado de la herramienta.

Montaje del protector de rueda (Fig. 3)

1. Coloque el protector de la rueda en la caja de cambios, asegúrese de que el punto saliente esté alineado con la ranura de la caja de cambios. Luego mueva la protección en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que quede cruzada con el cuerpo de la herramienta.

2. Utilice el destornillador para fijar el protector de la rueda en su posición.

Montaje de las muelas abrasivas (Fig.4)

1. Presione el botón de bloqueo del eje y manténgalo presionado.

2. Usando la llave para aflojar la brida exterior y retirarla.

3. Coloque la muela abrasiva en el eje de salida.

4. Vuelva a colocar la brida exterior.

5. Presione el botón de bloqueo del eje y manténgalo presionado mientras usa la llave para sujetar la brida exterior.

Montaje del mango auxiliar (Fig. 5)

Alinee el mango con el orificio roscado del cabezal de la herramienta y luego gírelo para fijarlo.

Nota: Para trabajar cómodamente en diferentes posiciones de operación, la manija auxiliar se puede montar en el lado izquierdo o derecho de la caja de cambios.

Montaje / Desmontaje del paquete de baterías (Fig. 6)

Alinee la ranura del paquete de baterías con la base de la batería en la herramienta y luego empuje hacia abajo hasta que esté completamente montada.

Para desmontarlo, simplemente siga presionando la perilla roja del paquete de baterías y tire hacia atrás.

Encendido/apagado de la herramienta (Fig. 7)

Esta herramienta está equipada con un interruptor de bloqueo de seguridad.

Para iniciar la herramienta, use su dedo para presionar hacia abajo la parte trasera del botón del interruptor y luego empujelo hacia adelante, la amoladora comenzará. Después de eso,

presione la parte frontal del gatillo del interruptor hacia abajo. De este modo, el interruptor quedará bloqueado en su posición y la herramienta arrancará continuamente.

Para apagar la herramienta, simplemente presione la parte trasera del botón del interruptor nuevamente, el interruptor volverá automáticamente a la posición hacia atrás y la herramienta se detendrá.

Selección de velocidad (Fig.8)

Esta herramienta está diseñada con 6 configuraciones de velocidad. Puede seleccionar la velocidad que desee presionando el botón de cambio de velocidad (8).

Diferentes velocidades utilizadas para diferentes condiciones de trabajo.

La velocidad baja 1-2 se utiliza para esmerilar o lijar material blando o como pulidor.

La velocidad media 3-4 se utiliza para cortar metales blandos como aluminio o algo así.

La alta velocidad 5-6 se utiliza para cortar metal duro como acero inoxidable o algo así.

Carga de la batería (Fig.9)

1. Conecte la carga de la batería a la toma de 230 VCA; La luz indicadora de encendido se enciende en verde.

2. Deslice la batería en la ranura del cargador de batería; después de escuchar un clic, la batería estará asegurada. El indicador de encendido se apaga y, mientras tanto, el indicador de carga se enciende en rojo. Comienza el proceso de carga.

3. Después de aproximadamente 50 minutos a 1 hora, la luz indicadora de carga se apagará y, mientras tanto, la luz indicadora de encendido se volverá a encender en verde. Indica que el proceso de carga ha finalizado por completo.

4. Retire el enchufe del cargador y luego retire la batería del cargador.

Consejos de carga (Fig.10)

Después de usarlo, la batería probablemente esté un poco caliente. En ese caso, la batería no se puede cargar. Es necesario descansar y dejar que se enfríe.

Indicador de volumen de batería (fig. 11)

La batería tiene una función para indicar el estado del volumen. Para mostrar esta característica, simplemente presione el botón en la carcasa.

La luz 0 encendida significa que el volumen permanece por debajo del 10%;

1 luz encendida significa que el volumen permanece entre el 10% y el 25%

2 luces encendidas significa que el volumen permanece entre el 25% y el 50%

3 luces encendidas significan que el volumen permanece entre el 50% y el 75%

4 luces encendidas significa que el volumen permanece entre el 75% y el 100%

MANTENIMIENTO



Asegúrese de quitar la batería antes de realizar el mantenimiento o cualquier ajuste.

Limpie periódicamente la carcasa de la máquina con un paño suave, preferiblemente después de cada uso. Mantenga las ranuras de ventilación libres de polvo y suciedad. Si la suciedad no se desprende, utilice un paño suave humedecido con agua jabonosa. No utilice nunca disolventes como gasolina, alcohol, agua amoniacal, etc. Estos disolventes pueden dañar las piezas de plástico.

Limpie periódicamente la malla de alambre a prueba de polvo. Desmonte la malla como en la imagen 12. Utilice agua o aire a alta presión para limpiarla. Luego vuelva a ensamblarlo en el camino.

La máquina no requiere lubricación adicional. Si ocurre una falla, p. Ej. después del desgaste de una pieza, comuníquese con el servicio de su distribuidor local.

ADVERTENCIA PARA LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Para que la máquina no sufra daños durante su transporte, viene guardada en un fuerte embalaje. Casi todos los materiales del embalaje son reciclables. Lleve estos materiales a un centro de reciclado adecuado. Cuando ya no quiera su máquina, llévesela al distribuidor de su zona. Allí la reciclarán sin dañar el medio ambiente.



Los acumuladores de Li-ion son reciclables. Dépositelos en un punto de recogida de residuos químicos para que los acumuladores puedan reciclarse o eliminarse ecológicamente

¡Los aparatos eléctricos desechables son materiales que no son parte de la basura doméstica! Por ello pedimos para que nos ayude a contribuir activamente en el ahorro de recursos y en la protección del medio ambiente entregando este aparato en los puntos de recogida existentes.

PT

Português

MOEDOR ANGULAR SEM FIO

UTILIZAÇÃO CORRETA

O retificador de ângulo é uma ferramenta para cortar, esfregar e escovar metal, concreto ou telhas sem usar água.

O dispositivo não se destina a quaisquer outros tipos de aplicações (por exemplo, moagem com ferramentas de moagem inadequadas, moagem com um

Solução de arrefecimento, moagem ou corte de materiais perigosos, tais como amianto).

O dispositivo destina-se a ser usado por do-it-yourselfers. Não foi projetado para uso comercial pesado.

A ferramenta deve ser usada por adultos. Crianças com menos de 16 anos de idade não podem usar a ferramenta exceto sob supervisão.

O fabricante não é responsável por danos causados por um uso impróprio ou operação incorreta deste dispositivo.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tipo/modelo	CAG-S20LiBS-115 (WT8150)	CAG-S20LiBS-125 (WT8250)
Tensão	20Vd.c.	20Vd.c.
Velocidade nominal	3000~8500/min	3000~8500/min
Diâmetro da roda	Ø115mm	Ø125mm
Diâmetro da rosca	M14	M14
Bateria recomendada	CLB-20V-4.0 / CLB-20V-4.0H	CLB-20V-4.0 / CLB-20V-4.0H
Classe de isolamento	III	III
Carregador Capacável	CLC-20V-2.4 / CLC-20V-2.4D	CLC-20V-2.4 / CLC-20V-2.4D
Declaração de nível de pressão sonora	$L_{pA}=88\text{dB (A), } K=3\text{ dB (A)}$	$L_{pA}=88\text{dB (A), } K=3\text{ dB (A)}$
Declaração de nível de potência sonora	$L_{wA}=96\text{ dB (A), } K=3\text{ dB (A)}$	$L_{wA}=96\text{ dB (A), } K=3\text{ dB (A)}$
Declaração de vibração (retificação de superfície)	$a_{h,AG}=7,28\text{m/s}^2, K=1.5\text{m/s}^2$	$a_{h,AG}=7,28\text{m/s}^2, K=1.5\text{m/s}^2$
Peso (sem bateria)	1.6kg	1.6kg

INFORMAÇÕES SOBRE RUÍDO E VIBRAÇÃO:

O nível de ruído indicado nas instruções foi medido através de um processo de medição segundo a norma EN62841 e pode ser utilizado como termo de comparação entre aparelhos. O valor de emissão de ruído também pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição. O nível de ruído altera de acordo com a aplicação da ferramenta elétrica, excedendo, em alguns casos, o valor indicado. O grau de vibração pode ser subestimado quando a ferramenta é utilizada frequentemente desta forma.

Nota: Para uma avaliação exacta do grau de vibração durante um determinado período de trabalho, deve-se também ter em conta os períodos de tempo em que o aparelho está desligado ou está ligado, mas não está a ser utilizado. Isto pode

EXPLICACIÓN DE LA SIMBOLOGÍA

	¡Cuidado!		Certifique-se de remover a bateria antes de fazer qualquer montagem ou ajuste na ferramenta.
	Lea las instrucciones de uso		Póngase protección en los oídos.
	Usar protección para ojos		Lleve una mascarilla protectora
	Risco de cortes! Usar guantes resistentes ao corte		Não utilizar para a rectificação lateral
	Não utilizar em moagem húmida		Não utilize discos com defeito
	Adequado para metal		Usar sapatos de segurança
	Máquinas no deben ir a la basura doméstica		Clase de protección III

ELEMENTOS DA FERRAMENTA

2	1	Chave inglesa	8	Botão de mudança de velocidade
	2	Alça adicional	9	Bateria (não incluída)
	3	Botão de bloqueio do fuso	10	Botão de travamento da bateria
	4	Rosca para alça adicional	11	Janela de resfriamento
	5	Gatilho de interruptor	12	Parafuso de fixação da proteção da roda
	6	Alça principal	13	Roda abrasiva
	7	Protetor de roda	14	Indicador de velocidade

SEGURANÇA

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para futuras consultas.

O conceito "ferramenta elétrica", utilizado nas instruções de segurança, refere-se a ferramentas elétricas operadas por rede elétrica (com cabo de alimentação) e a ferramentas elétricas operadas por acumulador (sem cabo de alimentação).

1. Segurança no local de trabalho

- Mantenha o seu local de trabalho limpo e bem iluminado. Desarrumação e áreas de trabalho pouco iluminadas podem causar acidentes.
- Não trabalhe com a ferramenta elétrica em atmosferas potencialmente explosivas, onde se encontram líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas originam faíscas que podem inflamar poeiras e vapores.
- Durante a utilização da ferramenta elétrica, mantenha crianças e outras pessoas afastadas. Em caso de distração pode perder o controlo do aparelho.

2. Segurança elétrica

- A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de ser adequada à tomada. A ficha não pode, de forma alguma, ser alterada. Não utilize quaisquer fichas de adaptadores em conjunto com ferramentas elétricas com proteção de ligação à terra. Fichas inalteradas e tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos. Existe um risco elevado de choque elétrico, se o seu corpo estiver ligado à terra.
- Mantenha as ferramentas elétricas afastadas de chuva ou humidade. A infiltração de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não utilize o cabo para um fim diferente do previsto, p. ex. para transportar, pendurar a ferramenta elétrica ou puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, arestas afiadas ou peças do aparelho móveis. Cabos danificados ou enrolados aumentam o risco de choque elétrico.

e) Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que também sejam adequadas para o exterior. A utilização de uma extensão adequada para o exterior diminui o risco de choque elétrico.

f) Se não for possível evitar a utilização da ferramenta elétrica num ambiente húmido, utilize um disjuntor diferencial residual. A utilização de um disjuntor diferencial residual reduz o risco de choque elétrico.

3. Segurança de pessoas

- Esteja sempre atento, observe o que está a fazer e utilize a ferramenta elétrica de forma sensata. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado, com sono ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização da ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.
- Use o equipamento de proteção individual e sempre óculos de proteção. O uso do equipamento de proteção individual, como máscara de proteção antipoeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou protetores auriculares, de acordo com o tipo e a aplicação da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.
- Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Certifique-se de que a ferramenta elétrica se encontra desligada antes de a ligar à fonte de alimentação e/ou ao acumulador, elevar ou transportar. Se, durante o transporte da ferramenta elétrica, tiver o dedo no interruptor ou ligar o aparelho a uma fonte de alimentação quando este já se encontra ligado, podem ocorrer acidentes.
- Retire as ferramentas de ajuste ou a chave de parafusos antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma ferramenta ou uma chave numa parte rotativa do aparelho pode causar ferimentos.
- Evite uma postura corporal incorreta. Assegure uma posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, consegue controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.

f) Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças móveis. Vestuário solto, joias ou cabelos compridos podem ser recolhidos pelas peças móveis.

g) Se existir a possibilidade de montar aparelhos de aspiração ou recolha de pó, certifique-se de que são ligados e utilizados corretamente. A utilização de um aparelho de aspiração de pó pode reduzir eventuais perigos devido a pó.

4. Utilização e conservação da ferramenta elétrica

a) Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalhará melhor e de forma mais segura na respetiva área de trabalho.

b) Não utilize qualquer ferramenta elétrica, cujo interruptor esteja avariado. Uma ferramenta elétrica que não se consegue ligar nem desligar constitui perigo e tem de ser reparada.

c) Retire a ficha da tomada e/ou o acumulador antes de realizar ajustes no aparelho, substituir acessórios ou se não estiver a utilizar o aparelho. Esta medida de segurança evita o arranque involuntário da ferramenta elétrica.

d) Guarde as ferramentas elétricas que não estão a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não autorize a utilização do aparelho por pessoas que não estejam familiarizadas com ele ou que não tenham lido estas instruções. Equipamentos elétricos são perigosos quando utilizados por pessoas inexperientes.

e) Tratar o equipamento eléctrico com cuidado. Controlar se as partes móveis estão a funcionar perfeitamente e não emperram, e se há peças quebradas ou avariadas que afectem o funcionamento do equipamento eléctrico. Solicitar a reparação de peças danificadas antes de utilizar o aparelho. Muitos acidentes são causados por equipamentos eléctricos mal cuidados.

f) Conservar as ferramentas de corte afiadas e limpas.

Ferramentas de corte tratadas cuidadosamente e com gumes afiados emperram menos e são mais fáceis de manejar.

g) Utilizar o equipamento eléctrico, os acessórios, as ferramentas de aplicação, etc. segundo as instruções aqui indicadas. Para isso, considerar as condições de trabalho e a actividade a ser executada. A utilização de equipamentos eléctricos para outras aplicações além daquelas especificadas pode causar situações perigosas.

h) Segure o aparelho pelas superfícies isoladas do punho, quando realizar trabalhos, nos quais a ferramenta utilizada possa atingir cabos elétricos invisíveis ou o próprio cabo de rede. O contacto com um cabo condutor também pode colocar peças do aparelho metálicas sob tensão e provocar um choque eléctrico.

5) MANEJO E UTILIZAÇÃO CUIDADOSOS DE APARELHOS COM ACUMULADORES

a) Carregue os acumuladores somente em carregadores recomendados pelo fabricante. Existe perigo de incêndio se utilizar um acumulador diferente daquele apropriado para o carregador.

b) Utilize unicamente os acumuladores específicos para as respectivas ferramentas eléctricas. A utilização utilização de acumuladores inapropriados pode causar ferimentos e incêndio.

c) Mantenha os acumuladores não utilizados longe de agramos, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objectos pequenos em metal que poderiam originar uma ponte entre os contactos. Um curto-circuito entre os contactos do acumulador poderia causar queimaduras ou incêndio.

d) A utilização incorrecta pode causar fuga de líquido do acumulador. Evite o contacto com este líquido. Em caso de contacto involuntário, lave com água. Se o líquido atingir os olhos, consulte também um oftalmologista. O líquido do acumulador pode causar irritações ou queimaduras na pele.

6) ASSISTÊNCIA TÉCNICA

a) Incumbir a reparação do seu equipamento eléctrico somente a

técnicos qualificados e utilizar apenas peças sobressalentes originais. Dessa maneira, garante-se que a segurança do equipamento eléctrico seja mantida.

Indicações de segurança para rebardadoras

Advertências gerais de segurança para lixar, lixar com lixa de papel, trabalhar com escovas de arame e separar por retificação

• Esta ferramenta elétrica deve ser utilizada como lixadeira,

como lixadeira com lixa de papel, escova de arame e para separar por retificação. Observar todas as

indicações de aviso, instruções, apresentações e dados fornecidos com a ferramenta elétrica. O desrespeito das seguintes instruções pode levar a um choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.

• Esta ferramenta elétrica não é apropriada para polir.

Aplicações, para as quais a ferramenta elétrica não é prevista, podem causar riscos e lesões.

• Não utilizar acessórios, que não foram especialmente previstos e recomendados pelo fabricante para serem utilizados com esta ferramenta elétrica. O facto de poder fixar o acessório a esta ferramenta elétrica, não garante uma aplicação segura.

• O número de rotação admissível da ferramenta de trabalho deve ser no mínimo tão alto quanto o máximo número de rotação indicado na ferramenta elétrica.

Acessórios que girem mais rápido do que permitido, podem quebrar e serem atirados para longe.

• O diâmetro exterior e a espessura da ferramenta de trabalho devem corresponder às indicações de medida da sua ferramenta elétrica. Ferramentas de trabalho incorretamente medidas podem não ser suficientemente blindadas nem controladas.

• Ferramentas de trabalho com encaixe roscado devem caber exactamente na rosca do veio de rectificação. Para ferramentas de trabalho montadas com flange e necessário que o diâmetro do furo da ferramenta de trabalho tenha as dimensões apropriadas para o flange.

Ferramentas de trabalho, que não são fixas exactamente na ferramenta eléctrica, giram de forma irregular, vibram fortemente e podem levar a perda de controlo.

• Não utilizar ferramentas de trabalho danificadas.

Antes de cada utilização de trabalho, e verificar se por exemplo os discos abrasivos apresentam fissuras e estilhaços, se pratos abrasivos apresentam fissuras, se há desgaste ou forte atrição, se as escovas de arame apresentam arames soltos ou quebrados. Se a ferramenta elétrica ou a ferramenta de trabalho caírem, deverá verificar se sofreram danos, ou trocar por uma ferramenta de trabalho intacta. Após ter controlado e introduzido a ferramenta de trabalho, deverá manter-se, e as pessoas que se encontrem nas proximidades, fora do nível de rotação da ferramenta de trabalho e permitir que a ferramenta elétrica funcione durante um minuto com o máximo número de rotação. A maioria das ferramentas de trabalho danificadas quebra durante este período de teste.

• Utilizar um equipamento de protecção pessoal. De acordo com a aplicação, deverá utilizar uma protecção para todo o rosto, protecção para os olhos ou uns óculos protetores. Se for necessário, deverá utilizar uma máscara contra pó, protecção auricular, luvas de protecção ou um avental especial, para proteger-se de pequenas partículas de amoladura e de material. Os olhos devem ser protegidos contra partículas a voar, produzidas durante as diversas aplicações. A máscara contra pó ou a máscara de respiração deve ser capaz de

filtrar o po produzido durante a respetiva aplicacao. Se for sujeito durante longo tempo a fortes ruidos, podera sofrer a perda da capacidade auditiva.

Observe que as outras pessoas mantenham uma distancia segura em relacao ao seu local de trabalho. Cada pessoa que entrar na area de trabalho, devera usar um equipamento de protecao pessoal. Estilhaços da peca a ser trabalhada ou ferramentas de trabalho quebradas podem voar e causar lesões fora da area imediata de trabalho.

- **Ao executar trabalhos durante os quais possam ser atingidos cabos eletricos, devera segurar o aparelho somente pelas superficies isoladas do punho.** O contacto com um cabo sob tensao tambem pode colocar sob tensao as pecas metalicas do aparelho e levar a um choque electrico.
- **Jamais depositar a ferramenta eletrica, antes que a ferramenta de trabalho esteja completamente parada.** A ferramenta de trabalho em rotacao pode entrar em contacto com a superficie de apoio, provocando uma perda de controlo da ferramenta eletrica.
- **Nao permitir que a ferramenta eletrica funcione enquanto estiver a transporta-la.** A sua roupa pode ser agarrada devido a um contacto accidental com a ferramenta de trabalho em rotacao, de modo que a ferramenta de trabalho possa ferir o seu corpo.
- **Limpar regularmente as aberturas de ventilacao da sua ferramenta eletrica.** A ventoinha do motor puxa po para dentro da carcaca, e uma grande quantidade de po de metal pode causar perigos eletricos.
- **Nao utilizar a ferramenta eletrica perto de materiais inflamaveis.** Faiscas podem incendiar estes materiais.
- **Nao utilizar ferramentas de trabalho que necessitem agentes de refrigeracao liquidos.** A utilizacao de agua ou de outros agentes de refrigeracao liquidos pode provocar um choque electrico.

Contragolpe e respetivas advertencias

- **contragolpe** e uma repentina reacao devido a uma ferramenta de trabalho travada ou bloqueada, como por exemplo um disco abrasivo, um prato abrasivo, uma escova de arame etc. Um travamento ou um bloqueio levam a uma parade abrupta da ferramenta de trabalho em rotacao. Desta maneira, uma ferramenta eletrica descontrolada pode ser acelerada no local de bloqueio, sendo forçada no sentido contrario da rotacao da ferramenta de trabalho. Se por exemplo um disco abrasivo travar ou bloquear numa peca a ser trabalhada, o canto do disco abrasivo pode mergulhar na peca a ser trabalhada e encavar-se, quebrando o disco abrasivo ou causando um contragolpe. O disco abrasivo se movimenta entao no sentido do operador ou para longe deste, dependendo do sentido de rotacao do disco no local do bloqueio. Sob estas condicoes os discos abrasivos tambem podem partir-se. Um contragolpe e a consequencia de uma utilizacao incorreta ou indevida da ferramenta eletrica. Ele pode ser evitado por apropriadas medidas de precaucao como descrito a seguir.
- **Segurar firmemente a ferramenta eletrica e posicionar o seu corpo e os bracos de modo que possa resistir as forcas de um contragolpe.** Sempre utilizar o punho adicional, se existente, para assegurar o maximo controlo possivel sobre as forcas de um contragolpe ou sobre momentos de reacao durante o arranque. O operador pode controlar as forcas de contragolpe e as forcas de reacao atraves de medidas de precaucao apropriadas.
- **Jamais permita que as suas maos se encontrem perto de ferramentas de trabalho em rotacao.** No caso de um contragolpe a ferramenta de trabalho podera passar pela sua mao.
- **Evite que o seu corpo se encontre na area, na qual a ferramenta eletrica possa ser movimentada no caso de um**

contragolpe. O contragolpe forca a ferramenta eletrica no sentido contrario ao movimento do disco abrasivo no local do bloqueio.

- **Trabalhar com especial cuidado na area ao redor de esquinas, cantos afiados etc.** Evite que ferramentas de trabalho sejam ricocheteadas e travadas pela peca a ser trabalhada. A ferramenta de trabalho em rotacao tende a travar em esquinas, em cantos afiados ou se for ricocheteada. Isto causa uma perda de controlo ou um contragolpe.
- **Nao utilizar laminas de serra de correias nem dentadas.** Estas ferramentas de trabalho causam frequentemente um contragolpe ou a perda de controlo sobre a ferramenta eletrica.

Instrucoes especiais de seguranca especificas para lixar e separar por retificacao

- **Utilizar exclusivamente os corpos abrasivos homologados para a sua ferramenta eletrica e a capa de protecao prevista para estes corpos abrasivos.** Corpos abrasivos nao previstos para a ferramenta eletrica, nao podem ser suficientemente protegidos e portanto nao sao seguros.
- **Rebolos acotovelados devem ser montados de modo que a sua superficie retificadora nao sobressaia do nivel da borda da cobertura de protecao.** Um rebolo montado de forma incorreta, que sobressai do nivel da borda da cobertura de protecao, nao pode ser suficientemente protegido.
- **A capa de protecao deve ser firmemente aplicada na ferramenta eletrica e fixa, de modo que seja alcancado um maximo de seguranca, ou seja, que apenas uma minima parte do rebolo aponte abertamente na direcao do operador.** A capa de protecao ajuda a proteger a pessoa, que esta a operar a maquina, contra estilhaços, contacto accidental com o rebolo, e contra faiscas que possam incendiar as roupas.
- **Os corpos abrasivos so devem ser utilizados para as aplicacoes recomendadas. P. ex.: Jamais lixar com a superficie lateral de um disco de corte.** Disco de corte sao destinados para o desbaste de material com o canto do disco. Uma forca lateral sobre estes corpos abrasivos pode quebra-los.
- **Sempre utilizar flanges de aperto intactos de tamanho e forma corretos para o disco abrasivo selecionado.** Flanges apropriados apoiam o disco abrasivo e reduzem assim o perigo de uma rutura do disco abrasivo. Flanges para discos de corte podem diferenciar-se de flanges para outros discos abrasivos.
- **Nao utilizar discos abrasivos gastos de outras ferramentas eletricas maiores.** Discos abrasivos para ferramentas eletricas maiores nao sao apropriados para os numeros de rotacao mais altos de ferramentas eletricas menores e podem quebrar.

Outras advertencias especiais de seguranca para separar por retificacao

- **Evitar um bloqueio do disco de corte ou uma forca de pressao demasiado alta. Nao efetuar cortes extremamente profundos.** Uma sobrecarga do disco de corte aumenta o desgaste e a predisposicao para emperrar e bloquear e portanto a possibilidade de um contragolpe ou uma rutura do corpo abrasivo.
- **Evitar a area que se encontra na frente ou atras do disco de corte em rotacao.** Se o disco de corte for conduzido na peca a ser trabalhada, para frente, afastando-se do corpo, e possivel que no caso de um contragolpe a ferramenta eletrica, junto com o disco em rotacao, seja atirada diretamente na direcao da pessoa a operar o aparelho.

- Se o disco de corte emperrar ou se o trabalho for interrompido, devesse desligar a ferramenta elétrica e manter a parada, até o disco parar completamente. Jamais tentar puxar o disco de corte para fora do corte enquanto ainda estiver em rotação, caso contrário poderá ser provocado um contragolpe. Verificar e eliminar a causa do emperramento.
- Não ligar novamente a ferramenta elétrica, enquanto ainda estiver na peça a ser trabalhada. Permita que o disco de corte alcance o seu completo número de rotação, antes de continuar cuidadosamente a cortar. Caso contrário é possível que o disco emperre, pule para fora da peça a ser trabalhada ou cause um contragolpe.
- Apoiar placas ou peças grandes, para reduzir um risco de contragolpe devido a um disco de corte emperrado. Peças grandes podem curvar-se devido ao próprio peso. A peça a ser trabalhada deve ser apoiada de ambos os lados, tanto nas proximidades do corte como também nos cantos.
- Tenha o cuidado ao efetuar “Cortes de bolso” em paredes existentes ou em outras superfícies, onde não é possível reconhecer o que há por detrás. O disco de corte pode causar um contragolpe se cortar acidentalmente tubulações de gás ou de água, cabos elétricos ou outros objetos.

MONTAGEM / OPERAÇÃO

AVISO! Antes de montar ou fazer qualquer ajuste, certifique-se de que a bateria já tenha sido removida da ferramenta.

Montagem da proteção da roda (Fig. 3)

1. Coloque a proteção da roda na caixa de engrenagens, certifique-se de que o ponto saliente esteja alinhado com a ranhura na caixa de engrenagens. Em seguida, mova a proteção no sentido anti-horário até cruzar com o corpo da ferramenta.
2. Use a chave de fenda para fixar a proteção da roda na posição.

Montagem das rodas abrasivas (Fig.4)

1. Pressione o botão de travamento do eixo e segure-o.
2. Use a chave para soltar o flange externo e removê-lo.
3. Coloque o disco abrasivo no fuso de saída.
4. Recoloque o flange externo.
5. Pressione o botão de travamento do eixo e segure-o, enquanto usa a chave para fixar o flange externo.

Montagem da alça auxiliar (Fig 5)

Alinhe a alça com o orifício roscado na cabeça da ferramenta e gire para fixá-la.

Nota: Para um trabalho confortável em diferentes posições de operação, a alavanca auxiliar pode ser montada no lado esquerdo ou direito da caixa de engrenagens.

Montagem / Desmontagem da bateria (Fig. 6)

Alinhe o slot da bateria com o pé da bateria na ferramenta e empurre para baixo até que esteja completamente montado. Para desmontá-lo, basta continuar pressionando o botão vermelho da bateria e puxar para trás.

Ligar/desligar a ferramenta (Fig. 7)

Esta ferramenta está equipada com um interruptor de bloqueio de segurança.

Para ligar a ferramenta, usando o dedo para pressionar a parte traseira do botão do interruptor e, em seguida, empurrá-lo para frente, o moedor iniciará. Depois disso, pressione a parte frontal do gatilho para baixo. A chave será travada na posição e a ferramenta iniciará continuamente.

Para desligar a ferramenta, basta pressionar novamente a parte traseira do botão do interruptor, o interruptor voltará automaticamente para a posição inversa e a ferramenta irá parar.

Seleção de velocidade (Fig. 8)

Esta ferramenta foi projetada com 6 configurações de

Advertências especiais de segurança específicas para lixar com lixa de papel

- Não utilizar lixas de papel demasiado grandes, mas sempre seguir as indicações do fabricante sobre o tamanho correto das lixas de papel. Lixas de papel, que sobressaem dos cantos do prato abrasivo, podem causar lesões, assim como bloquear e rasgar as lixas de papel ou levar a um contragolpe.

Advertências especiais de segurança específicas para trabalhar com escovas de arame

- Esteja ciente de que a escova de arame também perde pedaços de arame durante a utilização normal. Não sobrecarregue os arames exercendo uma força de pressão demasiada. Pedaços de arame a voar, podem penetrar facilmente em roupas finas e/ou na pele.
- Se for recomendável uma capa de proteção, devesse evitar que a escova de arame entre em contacto com a capa de proteção. O diâmetro das escovas em forma de prato ou de tacho pode aumentar devido a força de pressão e as forças centrífugas.

velocidade. Você pode selecionar a velocidade desejada pressionando o botão de alteração de velocidade (8). Velocidade diferente usada para diferentes condições de trabalho.

A baixa velocidade 1-2 é usada para lixar ou lixar metal macio ou como polidor.

A velocidade média 3-4 é usada para cortar metal macio, como alumínio ou algo parecido.

A alta velocidade 5-6 é usada para cortar metal duro, como aço inoxidável ou algo parecido.

Carregamento da bateria (Fig.9)

1. Conecte o carregamento da bateria na tomada 230VAC; A luz indicadora de energia fica verde.
2. Deslize a bateria na ranhura do carregador de bateria. Depois de ouvir um clique, a bateria estará segura. A luz indicadora de energia está apagada e, enquanto isso, a luz indicadora de carga fica vermelha. O processo de carregamento é iniciado.
3. Após cerca de 50 minutos a 1 hora, a luz indicadora de carregamento apagará e, enquanto isso, a luz indicadora de energia acenderá novamente em verde. Isso indica que o processo de carregamento está completamente concluído.
4. Retire o plugue do carregador e, em seguida, retire a bateria do carregador.

Dicas de carregamento (Fig.10)

Após o uso, a bateria provavelmente estará um pouco quente. Nesse caso, a bateria não pode ser carregada. Ela precisa descansar, deixe esfriar.

Indicador de volume da bateria (fig. 11)

A bateria possui um recurso para indicar o status do volume. Para mostrar esse recurso, basta pressionar o botão na caixa.

0 luz acesa significa que o volume permanece abaixo de 10%;

1 luz acesa significa que o volume permanece de 10% a 25%

2 luzes acesas significa que o volume permanece de 25% a 50%

3 luzes acesas significa que o volume permanece de 50% a 75%

4 luzes acesas significa que o volume permanece de 75% a 100%

MANUTENÇÃO



Certifique-se de remover a bateria antes de fazer a manutenção ou qualquer ajuste.

Limpe regularmente a caixa da máquina com um pano macio, de preferência após cada uso. Mantenha as aberturas de ventilação livres de poeira e sujeira. Se a sujeira não sair, use um pano macio umedecido com água e sabão. Nunca use solventes como gasolina, álcool, água com amônia, etc. Esses solventes podem danificar as peças de plástico.

Limpe regularmente a tela de arame à prova de poeira. Desmonte a tela como na figura 12. Use água ou ar sob alta pressão para limpá-la. Em seguida, monte-o novamente no caminho.

A máquina não requer lubrificação adicional. Se ocorrer uma falha, por exemplo após o desgaste de uma peça, entre em contato com o serviço de seu revendedor local.

INDICAÇÕES PARA A PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



De modo a evitar que a máquina possa sofrer danos durante o transporte, esta é fornecida numa resistente e robusta embalagem. A grande maioria dos materiais de empacotamento poderá ser reciclada. Leve estes materiais para os locais de reciclagem apropriados. Entregue as máquinas usadas que já não quer ao seu distribuidor local. Aqui as máquinas irão ser destruídas e abandonadas de uma forma ambiental mente segura.

As baterias de Li-ion podem ser recicladas. Entregue-as num local de recolha de lixo químico, para que possam ser recicladas ou tratadas de modo amigável ao ambiente.

Aparelhos eléctricos antigos são materiais que não pertencem ao lixo doméstico! Por isso pedimos para que nos apoie, contribuindo activamente na poupança de recursos e na protecção do ambiente ao entregar este aparelho nos pontos de recolha, caso existam.

FR Français

MEULEUSE D'ANGLE SANS FIL

UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

La meuleuse d'angle est conçue pour le tronçonnage, le dégrossissage et le brossage du métal, du béton ou de carrelages sans utiliser d'eau. Cet appareil n'est pas approprié pour tous les autres types d'utilisations (par ex., pour le ponçage avec des aiguilles non conformes, le ponçage avec un liquide de refroidissement, le ponçage ou le tronçonnage de matériaux nocifs pour la santé comme l'amiante).

L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante.

L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes. Les jeunes de plus de 16 ans ne doivent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte.

Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou une manipulation erronée.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Type/modèle	CAG-S20LiBS-115 (WT8150)	CAG-S20LiBS-125 (WT8250)
Tension	20Vd.c.	20Vd.c.
Vitesse nominale	3000~8500/min	3000~8500/min
Diamètre de la roue	Ø115mm	Ø125mm
Diamètre de filetage	M14	M14
Batterie recommandée	CLB-20V-4.0 / CLB-20V-4.0H	CLB-20V-4.0 / CLB-20V-4.0H
Classe d'isolation	III	III
Chargeur Compatible	CLC-20V-2.4 / CLC-20V-2.4D	CLC-20V-2.4 / CLC-20V-2.4D
Déclaration du niveau de pression acoustique	$L_{pA}=88\text{dB (A), } K=3\text{ dB (A)}$	$L_{pA}=88\text{dB (A), } K=3\text{ dB (A)}$
Déclaration du niveau de puissance sonore	$L_{wA}=96\text{ dB (A), } K=3\text{ dB (A)}$	$L_{wA}=96\text{ dB (A), } K=3\text{ dB (A)}$
Déclaration de vibration (meulage de surface)	$a_{h,AG}=7,28\text{m/s}^2, K=1.5\text{m/s}^2$	$a_{h,AG}=7,28\text{m/s}^2, K=1.5\text{m/s}^2$
Poids (sans batterie)	1.6kg	1.6kg

NIVEAU SONORE ET VIBRATIONS

Le niveau d'oscillation indiqué dans ces instructions d'utilisation a été mesuré conformément à la norme EN 62841 et peut être utilisé pour une comparaison d'outils électroportatifs. Il est également approprié pour une estimation préliminaire de la charge vibratoire.

Le niveau d'oscillation correspond aux utilisations principales de l'outil électroportatif. Si l'outil électrique est néanmoins utilisé pour d'autres applications, avec différents accessoires ou d'autres outils de travail ou s'il est mal entretenu, le niveau d'oscillation peut être différent. Ceci peut augmenter considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail. Pour une estimation précise de la charge vibratoire, il est recommandé de prendre aussi en considération les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail. Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets des vibrations, telles que par exemple: Entretien de l'outil électrique et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation des opérations de travail.

EXPLICATION DES SYMBOLES

	Attention!		Veuillez vous assurer de retirer la batterie avant d'effectuer tout assemblage ou réglage sur l'outil.
--	------------	--	--

	Lisez le manuel.		Porter une protection auditive.
	Porter des lunettes de protection		Porter une protection respiratoire
	Risque de coupures ! Portez des gants résistant aux entailles		Interdit pour le meulage latéral
	Interdit pour le meulage humide		Ne pas utiliser de disques endommagés
	Conçu pour le métal		Porter des chaussures de sécurité
	Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.		Classe de protection II

ELEMENTS DE L'OUTIL

2	1	Clé	8	Bouton de changement de vitesse
	2	Poignée supplémentaire	9	Batterie (non incluse)
	3	Bouton de verrouillage de la broche	10	Bouton de verrouillage de la batterie
	4	Filetage pour poignée supplémentaire	11	Fenêtre de refroidissement
	5	Déclencheur de commutation	12	Vis de fixation du garde-roue
	6	Poignée principale	13	Meule abrasive
	7	Garde-roue	14	Indicateur de vitesse

SECURITE

Avertissements de securite

Avertissements de securite generaux pour l'outil

⚠ AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de securite et toutes les instructions.

Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu a un choc electrique, un incendie et/ou une blessure serieuse.

Conservetous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ulterieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait reference a votre outil electrique alimente par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Securite de la zone de travail

- **Conservet la zone de travail propre et bien eclairee.** Les zones en desordre ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas faire fonctionner les outils electriques en atmosphere explosive, par exemple en presence de liquids inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils electriques produisent des etincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumees.
- **Maintenir les enfants et les personnes presentes a l'ecart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le controle de l'outil.

Securite electrique

- **Il faut que les fiches de l'outil electrique soient adaptees au socle.** Ne jamais modifier la fiche de quelque facon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils a branchement de terre. Des fiches non modifiees et des socles adaptes reduiront le risque de choc electrique.
- **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliees a la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinieres et les refrigerateurs.** Il existe un risque accru de choc electrique si votre corps est relie a la terre.
- **Ne pas exposer les outils a la pluie ou a des conditions humides.** La penetration d'eau a l'interieur d'un outil augmentera

le risque de choc electrique.

- **Ne pas maltraiter le cordon.** Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou debrancher l'outil. Maintenir le cordon a l'ecart de la chaleur, du lubrifiant, des aretes ou des parties en mouvement. Les cordons endommages ou emmeles augmentent le risque de choc electrique.

- **Lorsqu'on utilise un outil a l'exterieur, utiliser un prolongateur adapte a l'utilisation exterieure.** L'utilisation d'un cordon adapte a l'utilisation exterieure reduit le risque de choc electrique.

- **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inevitable, utiliser une alimentation protegee par un dispositif a courant differentiel residuel (RCD).** L'usage d'un RCD reduit le risque de choc electrique.

Securite des personnes

- **Rester vigilant, regarder ce que vous etes en train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil.** Ne pas utiliser un outil lorsque vous etes fatigue ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de edicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entrainer des blessures graves des personnes.

- **Utiliser un equipement de securite. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les equipements de securite tels que les masques contre les poussières, les chaussures de securite antiderapantes, les casques ou les protections acoustiques utilises pour les conditions appropriees reduiront les blessures des personnes.

- **Eviter tout demarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arret avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

- **Retirer toute cle de reglage avant de mettre l'outil en marche.** Une cle laissee fixee sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu a des blessures de personnes.

- **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

Utilisation et entretien de l'outil

- **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le faire réparer.
- **Debrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- **Garder affûtes et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

Utilisation et manipulation d'un outil à accus

- Uniquement recharger les accus dans les chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur compatible pour certains types d'accus peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec d'autres accus.
- N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés. L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- Tenir les accus inutilisés à l'abri des agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres objets en métal susceptibles de court-circuiter les contacts. Un court-circuit entre les contacts des accus peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- L'accu peut couler en cas d'usage incorrect. Éviter tout contact avec ce liquide. Laver à l'eau en cas de contact involontaire. En cas de contact du liquide avec les yeux, il faut en plus consulter un médecin. Le liquide qui s'écoule des accus peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.

Maintenance et entretien

- **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela

assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

7) CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES POUR APPAREILS SUR ACCUS

- S'assurer que l'appareil est éteint avant de brancher l'accumulateur.** Le branchement d'un accumulateur sur un appareil électrique en marche, peut entraîner des accidents.
- Chargez vos batteries uniquement à l'intérieur d'un local car le chargeur n'a été conçu que pour ce type d'utilisation.**
- Pour réduire le risque d'une décharge électrique, retirez la fiche du chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer.**
- Ne laissez pas l'accumulateur exposé pendant une longue durée aux rayons du soleil et ne posez pas celui-ci sur un radiateur.** La chaleur nuit à l'accumulateur et il existe un risque d'explosion.
- Laissez refroidir un accumulateur chaud avant de procéder au chargement.**
- N'ouvrez pas l'accumulateur et évitez tout dommage mécanique à l'accumulateur. Il existe un risque de court-circuit ; de plus il peut y avoir une émanation de vapeurs qui irritent les voies respiratoires. Ventilez le local et en cas de troubles, consultez un médecin.**
- N'utilisez aucune batterie non rechargeable !**

8) MANIPULATION CONFORME DE L'APPAREIL SUR ACCUS

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes aient été instruites sur l'utilisation de l'appareil et qu'elles aient compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance d'utilisateur ne peuvent pas être exécutés par des enfants sans surveillance.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Pour le chargement de l'accumulateur, utilisez exclusivement le chargeur fourni à la livraison.** Il existe un risque d'incendie et un danger d'explosion.
- Avant chaque utilisation, contrôlez le chargeur, le câble et la prise; ne laissez réparer votre appareil électrique que par du personnel professionnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine. N'utilisez pas un chargeur défectueux et ne l'ouvrez pas vous-même.** Vous serez ainsi sûr que la sécurité d'emploi de l'appareil électrique est maintenue.
- Faites attention à ce que la tension de réseau corresponde aux indications de la plaque signalétique sur le chargeur.** Il existe un risque de décharge électrique.
- Séparez le chargeur du réseau avant de connecter / déconnecter l'accumulateur avec l'outil / l'appareil électrique.**
- Conservez le chargeur propre et à l'abri de l'humidité et de la pluie. N'utilisez jamais le chargeur en plein air.** La pollution et la pénétration d'eau augmentent le risque de décharge électrique.
- Le chargeur ne peut être utilisé qu'avec l'accumulateur original adéquat.** Le chargement d'un autre accumulateur peut entraîner des blessures ou déclencher un incendie.
- Évitez les dommages mécaniques sur le chargeur.** Ils peuvent entraîner des courts-circuits intérieurs.
- Le chargeur ne doit pas être utilisé sur un support combustible (par exemple, du papier, des textiles).** Il existe un risque d'incendie en raison du réchauffement qui se produit lors du chargement.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

l) L'accumulateur de votre appareil est livré seulement partiellement chargé et doit être chargé correctement avant d'être utilisé pour la première fois. Pour la première charge, il est recommandé de charger la batterie pendant environ 1 heure. Enfichez la batterie dans le support et connectez le chargeur au réseau électrique.

m) Retirez la fiche de secteur lorsque la batterie est complètement chargée et retirez le chargeur de l'appareil.

n) Ne laissez pas la batterie continuellement en charge. Cela peut endommager les cellules de la batterie. Remarque : de petites charges successives et trop nombreuses peuvent endommager les cellules de la batterie. Ne procéder au rechargement que si l'appareil fonctionne trop lentement.

o) Ne chargez pas de batterie non rechargeable dans le chargeur.

9) AUTRES RISQUES

Même si vous utilisez cet outil électrique de manière conforme, il existe malgré tout d'autres risques. Les dangers suivants peuvent se produire en fonction de la méthode de construction et du modèle de cet outil électrique :

a) Coupures

b) Dommages affectant l'ouïe si aucune protection d'ouïe appropriée n'est portée.

c) Ennuis de santé engendrés par les vibrations affectant les bras et les mains si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'est pas employé de manière conforme ou correctement entretenu.



Avertissement ! Pendant son fonctionnement cet outil électrique produit un champ électromagnétique qui, dans certaines circonstances, peut perturber des implants médicaux actifs ou passifs. Pour diminuer le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine.

Consignes de sécurité pour toutes les utilisations

Consignes de sécurité relatives au tronçonnage, au ponçage au papier de verre, au travail avec les brosses métalliques et les disques de tronçonnage :

• **Cet appareil électrique doit être utilisé en tant que meuleuse, ponceuse au papier de verre, machine pour brosses métalliques et disques de tronçonnage. Respectez toutes les consignes de sécurité, instructions, représentations et données fournies avec l'appareil.** Les utilisations pour lesquelles cet outil électrique n'est pas destiné, peuvent créer des dangers et des blessures.

• **Cet outil électrique n'est pas adapté aux brosses boisseaux.** Les utilisations pour lesquelles cet outil électrique n'est pas destiné peuvent créer des dangers et occasionner des blessures.

• **Cet outil électrique n'est pas adapté aux meules boisseaux, aux meules tiges ou meules coniques.** Les utilisations pour lesquelles cet outil électrique n'est pas destiné peuvent créer des dangers et occasionner des blessures.

• **Cet outil électrique n'est pas conçu pour le polissage.** Les utilisations pour lesquelles cet outil électrique n'est pas destiné, peuvent créer des dangers et des blessures.

• **N'utilisez pas d'accessoires qui n'ont pas été spécialement fabriqués ou recommandés par le fabricant de l'outil électrique.** Ce n'est pas parce que l'accessoire peut être connecté à l'outil électrique, que l'utilisation de celui-ci sera sécurisée.

• **La vitesse de rotation admissible de l'outil à insérer doit être au moins aussi élevée que la vitesse de rotation maximale indiquée sur l'outil électrique.** Un accessoire dont la vitesse de rotation est plus rapide que celle qui est admissible, peut se briser et voler en éclats.

• **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil utilisé doivent**

correspondre aux mesures indiquées pour votre outil électrique. Les outils utilisés avec de mauvaises mesures ne pourront pas être suffisamment protégés ou contrôlés.

• **Les outils utilisés dotés d'un insert fileté doivent être précisément ajustés au filetage de la broche de meule. Pour les outils qui sont montés au moyen de brides, le diamètre du trou de l'outil doit être ajusté au diamètre de la bride.** Les outils qui ne peuvent pas être connectés de manière précise à l'outil électrique, tournent de manière irrégulière, vibrent fortement et peuvent entraîner une perte de contrôle.

• **N'utilisez pas d'outils endommagés. Avant d'utiliser un outil, contrôlez les meules pour vérifier la présence d'ébréchures et de fissures, les plateaux abrasifs pour vérifier la présence de fissures, d'usure ou de déformation, les brosses métalliques pour vérifier qu'aucun fil ne soit manquant ou cassé. Si l'outil électrique ou l'outil utilisé tombe par terre, vérifiez qu'il ne soit pas endommagé ou utilisez un outil non endommagé. Une fois que vous avez contrôlé et monté l'outil, écarter-vous ainsi que les personnes sensibles de l'outil tournant, et laissez le tourner à vitesse maximale pendant 1 min.** Les outils endommagés se brisent en général durant cette phase de test. • **Portez un équipement de protection individuel. Selon l'utilisation, portez un masque de protection, une protection oculaire ou des lunettes de protection. Le cas échéant, portez un masque anti-poussière, une protection auditive, des gants de protection ou un tablier spécial, qui vous protègent des petites particules issues des matériaux ou du ponçage.** Les yeux doivent être protégés des corps étrangers volants, qui se forment au cours de différentes utilisations. Les masques de protection respiratoires ou anti-poussières doivent filtrer la poussière formée au cours de l'utilisation. Si vous subissez une exposition au bruit longue et élevée, vous pouvez perdre une partie de l'ouïe.

• **Veillez à ce que les autres personnes se tiennent à l'écart de votre zone de travail. Chaque personne qui pénètre dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuel.**

Un outil cassé ou les pièces brisées d'un outil peuvent s'envoler et causer des blessures en dehors de la zone de travail directe.

• **Tenez l'outil électrique uniquement par ses surfaces de prise isolées pendant toute opération où l'outil peut toucher des câbles électriques cachés ou son propre cordon.** Le contact avec un fil sous tension peut également mettre les parties métalliques sous tension et provoquer un choc électrique.

• **Tenez le câble électrique éloigné des outils utilisés tournants.** Si vous perdez le contrôle de l'appareil, le câble électrique peut être coupé ou entraîné et votre main ou votre bras pourrait être pris dans l'outil utilisé.

• **Ne posez jamais l'outil électrique avant que l'outil utilisé soit complètement arrêté.** Puisque l'outil est rotatif, vous pouvez perdre le contrôle de l'outil électrique s'il entre en contact avec la surface de pose.

• **Ne laissez pas l'outil électrique en marche, lorsque vous le portez.** Vos vêtements peuvent être pris dans l'outil utilisé tournant, et l'outil électrique peut percer votre corps.

• **Nettoyez régulièrement les ouïes d'aération de votre outil électrique.** Le ventilateur du moteur attire la poussière dans le capot, et une accumulation élevée de poussière de métal entraîne des dangers électriques.

• **N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Des étincelles peuvent allumer ces matériaux.

• **N'utilisez pas d'outils qui nécessitent des liquides de refroidissement.** L'utilisation de liquides de refroidissement ou d'eau peut causer des décharges électriques.

Autres consignes de sécurité

- Raccordez l'appareil uniquement à une prise protégée par un disjoncteur différentiel (disjoncteur FI) réagissant dès que l'intensité dépasse 30 mA.
- Éloignez le câble électrique et de rallonge du disque. En cas d'endommagement ou de coupures, débranchez immédiatement le fiche de contact de la prise du courant. Ne touchez pas le câble avant qu'il ne soit débranché du réseau. Il y a un risque d'électrocution.
- Afin d'éviter tout danger, le remplacement du connecteur ou de la ligne de rattachement doit toujours être effectué par le fabricant ou par son service client.
- Utilisez uniquement des meules, dont le nombre de tours imprimés est au moins identique à ceux indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Soumettez le disque abrasif à un test de sécurité avant l'utilisation. Ne pas utiliser de disque abrasif endommagé ou déformé. Changez un disque abrasif usé.
- Veillez à ce que les étincelles provenant du ponçage n'entraînent aucun danger, par ex. qu'elles n'atteignent personne ni qu'elles n'enflamment aucune substance inflammable.
- Portez constamment des lunettes de protection, des gants de protection, une protection respiratoire et un casque de protection auditive pour le ponçage, le brossage et le tronçonnage.
- Ne jamais mettre vos doigts entre le disque abrasif et le pare-étincelles ou près du capot de protection. Il y a un risque d'écrasement.
- Les parties tournantes de l'appareil ne peuvent pas être couvertes pour des raisons fonctionnelles. Soyez prudent et tenez bien la pièce à travailler, afin d'éviter qu'elle glisse, puisque dans ce cas, vos mains pourraient entrer en contact avec le disque abrasif.
- La pièce à travailler chauffe au cours du ponçage. Ne pas toucher à l'endroit travaillé, laissez refroidir. Risque de brûlures. Ne pas utiliser de produit de refroidissement ou assimilés.
- Ne pas utiliser cet appareil si vous êtes fatigué, ou après avoir ingéré de l'alcool ou des médicaments. Prenez toujours des pauses en temps utile.
- Avant tout travail, mettez l'appareil hors tension et retirez l'accumulateur de l'appareil.

AUTRES RISQUES

Même si vous utilisez cet outil électrique de manière conforme, il existe malgré tout d'autres risques. Les dangers suivants peuvent se produire en fonction de la méthode de construction et du modèle de cet outil électrique:

- a) Coupures.
- b) Dommages affectant l'outil si aucune protection d'outil appropriée n'est portée.
- c) Ennuis de santé engendrés par les vibrations affectant les bras et les mains si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'est pas employé de manière conforme ou correctement entretenu.
- d) Dommages à la santé, résultant des oscillations main-bras, lorsque l'appareil est utilisé trop longtemps ou qu'il n'est pas utilisé ou entretenu correctement.



Avertissement ! Pendant son fonctionnement cet outil électrique produit un champ électromagnétique qui, dans certaines circonstances, peut perturber des implants médicaux actifs ou passifs. Pour diminuer le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine.

Recul

Le recul est une réaction soudaine, résultant d'un outil tournant détaché ou bloqué, comme un disque abrasif, un plateau abrasif, une brosse métallique etc. Une pièce détachée ou bloquée entraîne l'arrêt brutal de l'outil tournant. En conséquence, l'outil dont on a perdu le contrôle va accélérer, à partir du point de blocage, dans le sens contraire de l'outil tournant. Par exemple, lorsqu'un disque abrasif est détaché ou bloque un outil, le bord du disque abrasif, qui est inséré dans l'outil, peut s'empêtrer, et ensuite casser ou être rejeté. Le disque abrasif peut être rejeté vers l'utilisateur ou non, selon le sens de rotation du disque au point de blocage. Les meules peuvent également se briser ainsi. Un recul est la conséquence d'une utilisation incorrecte ou étonnée de l'outil électrique. Cela peut être évité en respectant les consignes de sécurité décrites ci-dessous

- a) Tenez fermement l'outil électrique et positionnez votre corps et vos bras de manière à pouvoir neutraliser les forces d'un recul. Si elle est à disposition, utilisez toujours la poignée supplémentaire, pour avoir le maximum de contrôle sur les forces d'un rejet ou sur les réactions en cas de montée en vitesse. L'utilisateur peut, en respectant les consignes de sécurité appropriées, contrôler les forces de rejet et de réaction.
- b) N'approchez jamais votre main de l'outil utilisé tournant. En cas de rejet, l'outil pourrait atteindre votre main.
- c) Éloignez votre corps de la zone que l'outil électrique pourrait atteindre en cas de recul. Un recul entraîne l'outil électrique dans la direction contraire au sens de rotation du disque abrasif au point de blocage.
- d) Travaillez avec une précaution particulière sur les angles, les coins acérés etc. Évitez que les outils utilisés ne reculent et se coincent dans l'outil. L'outil utilise tournant a tendance à se coincer, en cas de travail sur les angles, coins acérés ou s'il recule. Cela entraîne une perte de contrôle ou un recul.
- e) N'utilisez pas de lame de scie dentée ou à chaînet. De tels outils créent souvent un recul ou une perte de contrôle de l'outil électrique.

Consignes de sécurité particulières pour le ponçage et le tronçonnage

- a) Utilisez exclusivement des corps abrasifs recommandés pour votre outil électrique, et les capots de protection recommandés pour ces corps abrasifs. Les corps abrasifs qui ne sont pas conçus pour l'outil électrique, ne sont pas suffisamment protégés et ne sont pas sûrs.
- b) **Les disques de meulage coudés doivent être prémontés de sorte que leur surface de meulage ne fasse pas saillie par rapport au plan du bord du capot protecteur.**
Un disque de meulage monté de manière inexperte et qui fait saillie par rapport au plan du bord du capot protecteur n'est pas suffisamment protégé.
- c) Le capot de protection doit être monté et installé sur l'outil électrique de manière à obtenir un degré maximal de sécurité, c.-à-d. qu'une partie minimale du corps abrasif n'est visible à l'utilisateur. Le capot de protection doit protéger l'utilisateur des bris des pièces et d'un contact accidentel avec le corps abrasif.
- d) Les corps abrasifs ne doivent être utilisés que pour les pratiques recommandées. Par exemple : Ne poncez jamais avec la surface latérale d'un disque de tronçonnage. Les disques de tronçonnage sont conçus pour l'enlèvement de la matière avec le coin du disque. La force latérale exercée sur ces corps abrasifs peut la casser.
- e) Utilisez uniquement des brides de serrages avec la forme et la taille correctes correspondantes au disque abrasif choisi. Les brides adéquates protègent le disque abrasif et diminuent ainsi le risque qu'il se brise. Les brides pour les

disques de tronçonnage se différencient des autres brides pour les autres meules.

f) N'utilisez pas de meules usées par des plus gros outils électriques. Les meules pour les plus gros outils électriques ne sont pas conçues pour les vitesses de rotation plus élevées des plus petits outils électriques et peuvent se casser.

Autres consignes de sécurité particulières pour le tronçonnage

a) Évitez le blocage du disque de tronçonnage ou une pression d'appui trop élevée. Ne coupez pas trop profondément. Une surcharge du disque de tronçonnage augmente sa sollicitation et sa disposition à se tordre ou se bloquer, et donc la possibilité d'un recul ou du bris du corps abrasif.

b) Évitez la zone avant et arrière du disque de tronçonnage rotatif. Si le disque de tronçonnage bouge dans l'outil, et en cas de recul de l'outil électrique, le disque rotatif pourrait être projeté sur vous directement.

c) Si le disque de tronçonnage se coince ou si vous interrompez le travail, éteignez l'appareil et maintenez-le jusqu'à ce que le disque s'arrête complètement. Ne tentez jamais de retirer le disque de tronçonnage lorsqu'il tourne encore, sinon il y a un risque de recul. Déterminez et corrigez la cause du blocage.

d) N'allumez jamais l'outil électrique, tant que la pièce à travailler n'est pas maintenue. Attendez que le disque de tronçonnage atteigne sa vitesse de rotation avant d'entamer une découpe avec précaution. Dans le cas contraire, le disque de tronçonnage pourrait se tordre, être éjecté de la pièce à travailler ou causer un recul.

e) Solidifiez les plateaux ou les pièces à travailler, afin de limiter le risque de recul à cause d'un disque de tronçonnage coincé. Les grosses pièces à travailler peuvent se tordre sous leur propre poids. La pièce à travailler doit être soutenue sur les deux côtés

du disque, et de, près du disque tronçonnage ainsi qu'au coin.

f) Faites particulièrement attention aux découpes des parois existantes ou des autres zones non visibles. Le disque de tronçonnage utilisé peut entraîner un recul, en cas de découpe de conduits de gaz ou d'eau, de circuits électriques ou d'autres objets.

Consignes de sécurité supplémentaires pour le ponçage au papier de verre

Consignes de sécurité particulières pour le ponçage au papier de verre:

• **N'utilisez pas de feuilles abrasives surdimensionnées, mais respectez les consignes du fabricant sur la taille des feuilles abrasives.** Les feuilles abrasives qui dépassent du plateau abrasif peuvent créer des blessures, causer le blocage ou la déchirure des feuilles abrasives, ou entraîner un recul.

Consignes de sécurité supplémentaires pour le travail avec les brosses métalliques

Consignes de sécurité particulières pour le travail avec les brosses métalliques :

• **Prenez en compte le fait que les brosses métalliques perdent des fils métalliques, même au cours de l'utilisation normale. Ne surchargez pas les fils par une pression d'appui trop élevée.** Les fils métalliques qui tombent peuvent pénétrer très facilement à travers les vêtements et/ou la peau.

• **Si un capot de protection est recommandé, assurez-vous que le capot de protection et la brosse métallique n'entrent jamais en contact.** Les diamètres des brosses circulaires et boisseau peuvent s'agrandir par la pression d'appui et la force centrifuge.

ASSEMBLAGE / UTILISATION

AVERTISSEMENT! Avant l'assemblage ou tout réglage, assurez-vous que la batterie est déjà retirée de l'outil.

Montage du protège-roue (Fig. 3)

1. Placez le protège-roue sur la boîte de vitesses, assurez-vous que le point saillant est aligné avec la fente de la boîte de vitesses. Déplacez ensuite la protection dans le sens anti-horaire jusqu'à ce qu'elle soit croisée avec le corps de l'outil.

2. À l'aide du tournevis, fixez le protège-meule en position.

Montage des meules abrasives (Fig.4)

1. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche et maintenez-le enfoncé.

2. À l'aide de la clé, desserrez la bride extérieure et retirez-la.

3. Placez la meule abrasive sur la broche de sortie.

4. Remettez la bride extérieure.

5. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche et maintenez-le enfoncé, tout en utilisant la clé pour fixer la bride extérieure.

Montage de la poignée auxiliaire (Fig. 5)

Alignez la poignée avec le trou fileté de la tête de l'outil, puis tournez-la pour la fixer.

Remarque: Pour travailler confortablement dans différentes positions de fonctionnement, la poignée auxiliaire peut être montée sur le côté gauche ou droit de la boîte de vitesses.

Montage / Démontage du pack batterie (Fig. 6)

Alignez l'emplacement de la batterie avec le pied de la batterie sur l'outil, puis poussez vers le bas jusqu'à ce qu'il soit complètement monté.

Pour le démonter, continuez simplement à appuyer sur le bouton rouge de la batterie et tirez vers l'arrière.

Allumer/éteindre l'outil (Fig. 7)

Cet outil est équipé d'un interrupteur de verrouillage de sécurité.

Pour démarrer l'outil, appuyez avec votre doigt sur la partie arrière du bouton de l'interrupteur, puis poussez-le vers l'avant, le broyeur démarrera. Après cela, appuyez sur la partie avant de la gâchette de l'interrupteur. L'interrupteur sera alors verrouillé en position et l'outil démarrera en continu.

Pour éteindre l'outil, appuyez à nouveau sur la partie arrière du bouton interrupteur, l'interrupteur reviendra automatiquement en position arrière, l'outil s'arrêtera.

Sélection de vitesse (Fig. 8)

Cet outil conçu avec 6 réglages de vitesse. Vous pouvez sélectionner la vitesse que vous désirez en appuyant sur le bouton de changement de vitesse (8).

Différentes vitesses utilisées pour différentes conditions de travail.

La basse vitesse 1-2 est utilisée pour meuler ou poncer des matériaux souples ou utilisée comme polisseuse.

La vitesse moyenne 3-4 est utilisée pour couper du métal mou tel que l'aluminium ou quelque chose de ce genre.

La vitesse élevée 5-6 est utilisée pour couper des métaux durs tels que l'acier inoxydable ou quelque chose comme ça.

Chargement de la batterie (Fig.9)

1. Branchez la batterie en charge dans la prise 230VAC ; Le voyant d'alimentation s'allume en vert.

2. Faites glisser la batterie dans la fente du chargeur de batterie, après avoir entendu un clic, la batterie est sécurisée. Le voyant d'alimentation s'éteint et, pendant ce temps, le voyant de charge s'allume en rouge. Le processus de chargement commence.

3. Après environ 50 minutes à 1 heure, le voyant de charge

s'éteint et, pendant ce temps, le voyant d'alimentation s'allume à nouveau en vert. Cela indique que le processus de charge est complètement terminé.

4. Retirez la fiche du chargeur, puis retirez le bloc-batterie du chargeur.

Conseils de chargement (Fig.10)

Après utilisation, la batterie est probablement un peu chaude. Dans ce cas, la batterie ne peut pas être chargée. Elle doit se reposer, laissez-la refroidir.

Indicateur de volume de batterie (fig. 11)

La batterie dispose d'une fonction permettant d'indiquer l'état du

volume. Pour afficher cette fonctionnalité, appuyez simplement sur le bouton du boîtier.

0 voyant allumé signifie que le volume reste inférieur à 10 % ;

1 voyant allumé signifie que le volume reste entre 10 % et 25 %

2 voyants allumés signifie que le volume reste entre 25 % et 50 %

3 voyants allumés signifie que le volume reste entre 50 % et 75 %

4 voyants allumés signifient que le volume reste entre 75 % et 100 %

ENTRETIEN



Assurez-vous de retirer la batterie avant de procéder à l'entretien ou à tout réglage.

Nettoyez régulièrement le boîtier de la machine avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation. Gardez les fentes d'aération exemptes de poussière et de saleté. Si la saleté ne s'enlève pas, utilisez un chiffon doux humidifié avec de l'eau savonneuse. N'utilisez jamais de solvants tels que l'essence, l'alcool, l'eau ammoniacale, etc. Ces solvants peuvent endommager les pièces en plastique.

Nettoyez régulièrement le grillage anti-poussière. Démontez le treillis comme sur l'image 12. Utilisez de l'eau ou de l'air à haute pression pour le nettoyer. Ensuite, remontez-le dans le chemin.

La machine ne nécessite aucune lubrification supplémentaire. Si un défaut se produit, par ex. après l'usure d'une pièce, veuillez contacter le service après-vente de votre revendeur local.

INFORMATIONS SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Pour éviter les dommages liés au transport, la machine est livrée dans un emballage robuste. L'emballage est autant que possible constitué de matériau recyclable. Veuillez par conséquent destiner cet emballage au recyclage.

Si vous allez changer de machines, apportez les machines usagées à votre distributeur local qui se chargera de les traiter de la manière la plus écologique possible.

Les batteries Li-ion sont également recyclables. Remettez-les au service de collecte des déchets chimiques qui se chargera de les faire recycler ou de les détruire de façon telle à éviter toute pollution de l'environnement.

Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne fait pas partie des ordures ménagères! Nous vous demandons de bien vouloir nous soutenir en contribuant activement au management des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans sites de collecte (si existants).

PL

Polski

AKUMULATOROWA SZLIFIERKA KATOWA

UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Szlifierka katowa jest urządzeniem służącym do cięcia, zgrubnej obróbki czarnej oraz szczerkowania powierzchni metalowych, betonu lub płytek bez użycia wody.

Urządzenie nie nadaje się do wszelkich innych rodzajów zastosowań (np. Do szlifowania z użyciem nieodpowiednich narzędzi szlifierskich, szlifowania z użyciem chłodziwa, szlifowania lub cięcia materiałów niebezpiecznych dla zdrowia, np. azbestu).

Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku przemysłowego.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać urządzenia tylko pod nadzorem. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem niezgodnym z przeznaczeniem urządzenia lub jego nieprawidłową obsługą.

PARAMETRY TECHNICZNE

Typ/model	CAG-S20LiBS-115 (WT8150)	CAG-S20LiBS-125 (WT8250)
Napięcie	20Vd.c.	20Vd.c.
Prędkość znamionowa	3000~8500/min	3000~8500/min
Średnica koła	Ø115mm	Ø125mm
Średnica gwintu	M14	M14
Zalecany akumulator	CLB-20V-4.0 / CLB-20V-4.0H	CLB-20V-4.0 / CLB-20V-4.0H
Klasa izolacji	III	III
Pojemna ładowarka	CLC-20V-2.4 / CLC-20V-2.4D	CLC-20V-2.4 / CLC-20V-2.4D
Deklaracja poziomu ciśnienia akustycznego	$L_{pA}=88\text{dB (A)}$, $K=3\text{ dB (A)}$	$L_{pA}=88\text{dB (A)}$, $K=3\text{ dB (A)}$
Deklaracja poziomu mocy akustycznej	$L_{WA}=96\text{ dB (A)}$, $K=3\text{ dB (A)}$	$L_{WA}=96\text{ dB (A)}$, $K=3\text{ dB (A)}$
Deklaracja wibracji (szlifowanie powierzchni)	$a_{h,AG}=7,28\text{m/s}^2$, $K=1.5\text{m/s}^2$	$a_{h,AG}=7,28\text{m/s}^2$, $K=1.5\text{m/s}^2$
Waga (bez akumulatora)	1.6kg	1.6kg

INFORMACJA NA TEMAT HAŁASU I WIBRACJI

Poziom drgań podany w tych wskazówkach został pomierzony zgodnie z wymaganiami normy EN 62841 dotyczącej procedury pomiarów i można go użyć do porównywania elektronarzędzi. Można go też użyć do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte

zostanie do innych zastosowań, z innymi narzędziami roboczymi, z różnym osprzętem, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom drgań może odbiegać od podanego. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na drgania podczas całego czasu pracy.

Aby dokładnie ocenić ekspozycję na drgania, trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

	Uwaga!		Upewnij się, że wyjmij akumulator przed przystąpieniem do montażu lub regulacji narzędzia.
	Przeczytaj instrukcję obsługi.		Nosić ochronniki słuchu.
	Nościć okulary ochronne		Nościć ochronę dróg oddechowych
	Niebezpieczeństwo skaleczenia! Noś odporne na przecięcie rękawice		Niedozwolone szlifowanie boczne
	Niedozwolone szlifowanie na mokro		Nie używać uszkodzonych tarcz
	Przydatność do metalu		Nosić obuwie ochronne
	Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi		Klasa zabezpieczenia III

CZĘŚCI SKŁADOWE NARZĘDZIA

2	1	Klucz	8	Przycisk zmiany prędkości
	2	Dodatkowy uchwyt	9	Zestaw akumulatorów (brak w zestawie)
	3	Przycisk blokady wrzeciona	10	Przycisk blokujący akumulator
	4	Gwint na dodatkowy uchwyt	11	Okno chłodzące
	5	Przełącz spust	12	Śruba mocująca osłonę koła
	6	Główny uchwyt	13	Ściernica
	7	Osłona koła	14	Wskaźnik prędkości

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne przepisy bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania. Użyte w poniższym tekście pojęcie „elektonarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.
- Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon.
- Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości. Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uziemieniem ochronnym. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.
- Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią. Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności. Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszania urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych. Użyj właściwego przedłużacza (dostosowanego do pracy

na zewnątrz) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- **Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozważą. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Moment nieuwagi przy użyciu elektronarzędzia może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.

- **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego – maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami przeciwpoślizgowymi, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.

- **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia i/lub podłączenia do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenia do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.

- **Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.

- **Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi.** W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidywanych sytuacjach.

- **Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.** Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

- **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte.** Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzi

- **Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są do tego przewidziane.** Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się w danym zakresie wydajności lepiej i bezpieczniej.

- **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

- **Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub pozaprzestaniem pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.

- **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów.** Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.

- **Konieczna jest należyta konserwacja elektronarzędzia. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, który miałby wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części**

należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.

- **Należy stale dbać o ostrość i czystość narzędzi tnących.** O wiele rzadziej dochodzi do zakleszczenia się narzędzia tnącego, jeżeli jest ono starannie utrzymane. Zadbane narzędzia łatwiej się też prowadzi.

- **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Niezgodne z przeznaczeniem użycie elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

a) Akumulatory ładuj wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta. Używanie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż te, do których jest ona przewidziana, stwarza zagrożenie pożarowe.

b) Stosuj zawsze akumulatory przewidziane dla określonego elektronarzędzia. Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa pożaru.

c) Nieużywany akumulator przechowuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogłyby powodować zwarcie styków. Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

d) Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wydostać się ciecz. Unikaj kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu zmyj wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarza. Wydostająca się z akumulatora ciecz może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia.

Serwis

- **Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

SPECJALNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE URZĄDZEŃ ZASILANYCH AKUMULATORAMI

a) **Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone podczas instalowania akumulatora.** Instalowanie akumulatora w urządzeniu elektrycznym podłączonym do sieci elektrycznej może spowodować wypadek.

b) **Ładuj akumulatory tylko w pomieszczeniach, ponieważ ładowarka jest przeznaczona tylko do takiego ładowania.** Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.

c) **Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, zawsze odłączaj wtyczkę ładowarki od gniazda elektrycznego, zanim zaczniesz jej czyszczenie.**

d) **Nie wystawiaj narzędzia elektrycznego przez dłuższy czas na silne promieniowanie słoneczne i nie kładź go na kaloryferze.** Gorąco może spowodować uszkodzenie akumulatora i wybuch.

e) **Przed rozpoczęciem ładowania zaczekaj, aż nagrany akumulator ostygnie.**

f) **Nie otwieraj akumulatora i chroń go przed mechanicznymi uszkodzeniami.** Niebezpieczeństwo zwarcia i wydzielania par drażniących drogi oddechowe. Zapewnij sobie dopływ świeżego powietrza, a razie wystąpienia dolegliwości skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarskiej.

g) **Nie używaj baterii jednorazowych, które nie nadają się do ponownego ładowania!** Może to spowodować uszkodzenie

urządzenia

8) Prawidłowe obchodzenie się z ładowarką

a) Urządzenie to mogą obsługiwać dzieci od 8 roku życia, a także osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych czy umysłowych, czy też osoby dysponujące niedostatecznym doświadczeniem oraz wiedzą, pod warunkiem, że praca odbywa się pod nadzorem albo po instruktażu w zakresie bezpiecznej eksploatacji urządzenia i ze zrozumieniem istniejących zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno bez nadzoru wykonywać czyszczenia i konserwacji.

b) Dzieci należy nadzorować, aby wykluczyć zabawę urządzeniem.

c) Do ładowania akumulatorów używaj wyłącznie dostarczonej ładowarki. Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.

d) Przed każdym użyciem sprawdzaj ładowarkę, jej kabel i wtyczkę; naprawy zlecaj tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych. Nie używaj uszkodzonej ładowarki i nie otwieraj jej sam. Zapewni to bezpieczeństwo urządzenia.

e) Uważaj, by napięcie sieciowe było zgodne z danymi znajdującymi się na tabliczce znamionowej znajdującej się na ładowarce. Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

f) Przed rozłączeniem i połączeniem złączy między akumulatorem/narzędziem elektrycznym/ urządzeniem zawsze odłączaj ładowarkę od sieci.

g) Utrzymuj urządzenie w czystości, nie wystawiaj go na działanie wilgoci i deszczu. Nigdy nie używaj ładowarki na dworze. Zabrudzenie ładowarki i dostanie się wody do jej wnętrza zwiększa ryzyko porażenia prądem.

h) Ładowarkę wolno stosować wyłącznie z oryginalnymi akumulatorami. Ładowanie innych akumulatorów może prowadzić do zranień i pożaru.

i) Unikaj mechanicznych uszkodzeń ładowarki. Mogą one powodować wewnętrzne zwarcia

j) Ładowarki nie wolno używać na palnym podłożu (np. papier, tekstylia). Niebezpieczeństwo pożaru wskutek nagrzania wywołanego ładowaniem.

k) Jeżeli kabel zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis albo osobę posiadającą podobne kwalifikacje – tylko w ten sposób można zapewnić bezpieczeństwo urządzenia.

l) Akumulator nowego urządzenia jest naładowany tylko częściowo i wymaga pełnego naładowania przed pierwszym użyciem. Przed pierwszym użyciem zaleca się ładować akumulator przez ok. 1 godziny. Włóż akumulator do wnęki i podłącz ładowarkę do sieci elektrycznej.

m) Po pełnym naładowaniu akumulatora odłącz wtyczkę od gniazda sieciowego i odłącz ładowarkę od urządzenia. Czas ładowania wynosi ok. 1 godziny.

n) Nie pozwalaj, by akumulator był ciągle ładowany. Może go to uszkodzić. Uwaga: Ciągłe ładowanie dość dobrze naładowanego akumulatora może go uszkodzić. Ładuj akumulator tylko wtedy, gdy urządzenie zaczyna pracować za wolno.

o) Nie używaj baterii jednorazowych, które nie nadają się do ponownego ładowania!

9) ZAGROŻENIA OGÓLNE

Nawet przy przepisowej obsłudze urządzenia elektrycznego występują tzw. Zagrożenia ogólne. W związku z konstrukcją i sposobem pracy urządzenia elektrycznego mogą występować następujące zagrożenia ogólne:

a) Skaleczenia i rany cięte.

b) Uszkodzenia słuchu w razie niekorzystania z odpowiednich elementów ochrony słuchu.

c) Szkody na zdrowiu będące skutkiem działania wibracji na rękę i ramię, jeżeli urządzenie jest używane przez długi czas lub nie jest odpowiednio prowadzone i przepisowo konserwowane.



Ostrzeżenie! To urządzenie elektryczne wytwarza w czasie pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych warunkach wpływać na aktywne lub pasywne implantaty medyczne. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo doznania poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom posiadającym implantaty medyczne skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantatu przed rozpoczęciem obsługi maszyny

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wszystkich rodzajów zastosowań

Wspólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania, szlifowania z użyciem papieru piaskowego, prac z użyciem szczotek drucianych i przecierania ściernicą:

- To elektronarzędzie należy używać jako szlifierkę, szlifierkę do pracy z papierem piaskowym, szczotkę drucianą i szlifierkę-przecinarkę. Proszę przestrzegać wszystkich uwag dotyczących bezpieczeństwa, instrukcji, ilustracji oraz danych dołączonych do urządzenia. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

- To elektronarzędzie nie nadaje się do szczotek garnkowych. Używanie tego elektronarzędzia do celów innych, niż przewidziane może powodować zagrożenia i obrażenia ciała.

- To elektronarzędzie nie nadaje się do ściernic garnkowych, trzpieniowych lub stożkowych. Używanie tego elektronarzędzia do celów innych, niż przewidziane może powodować zagrożenia i obrażenia ciała.

- To elektronarzędzie nie nadaje się do polerowania. Używanie tego elektronarzędzia do celów innych, niż przewidziane może powodować zagrożenia i obrażenia ciała.

- Nie używać akcesoriów, które nie zostały przewidziane i zalecone przez producenta dla tego elektronarzędzia. Sam fakt, że akcesoria pozwalają się zamocować do elektronarzędzia nie gwarantuje ich bezpiecznego użycia.

- Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia końcowego musi być co najmniej tak wysoka, jak maks. prędkość obrotowa podana na elektronarzędziu. Narzędzie końcowe obracające się szybciej niż jego prędkość dopuszczalna, może się złamać na kawałki, które mogą zostać rozrzucone w różnych kierunkach.

- Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia końcowego muszą odpowiadać wymiarom podanym na elektronarzędziu. W przypadku nieprawidłowo dobranych wymiarów narzędzi końcowych nie można zapewnić ich prawidłowego osłonięcia i kontroli.

- Narzędzia końcowe z wkładką gwintowaną muszą pasować dokładnie do gwintu wrzeciona szlifierki. W przypadku narzędzi końcowych montowanych za pomocą kołnierza, średnica otworu narzędzia końcowego musi pasować do średnicy montażowej kołnierza. Narzędzia końcowe, które nie zostaną dokładnie zamocowane do elektronarzędzia, obracają się nierównomiernie, bardzo mocno wibrują i mogą prowadzić do utraty kontroli.

- Nie używać uszkodzonych narzędzi końcowych. Przed każdym użyciem narzędzie końcowe, np. ściernicę należy sprawdzić na występowanie odprysków i pęknięć, tarczę szlifierską na ewentualne pęknięcia i zużycie, szczotki druciane na obecność luźnych lub złamanych drutów. Jeśli elektronarzędzie lub narzędzie końcowe spadnie na ziemię, należy sprawdzić, czy nie zostało uszkodzone. Narzędzia końcowe wolno używać tylko w stanie nieuszkodzonym. Po skontrolowaniu i założeniu narzędzia końcowego, operator i osoby znajdujące się w pobliżu powinny stanąć poza linią obracającego się narzędzia końcowego, następnie

uruchomić urządzenie na 1 minutę, wybierając maks. prędkość obrotową. Uszkodzone narzędzia końcowe pękają przeważnie w ciągu tego czasu próbnego.

• **Nosić osobiste wyposażenie ochronne. W zależności od rodzaju użycia stosować pełną maskę ochronną, ochronę oczu lub okulary ochronne.** W razie potrzeby nosić maskę przeciwpylową, ochronniki słuchu, rękawice ochronne lub specjalne fartuchy, chroniące przed cząstkami ściernym i materiału. Oczy powinny być chronione przed wyrzucanymi ciałami obcymi, które powstają podczas różnych prac z użyciem urządzenia. Maskę przeciwpylową lub maskę służącą do ochrony dróg oddechowych musi filtrować pył powstający podczas wykonywania prac z urządzeniem. W przypadku długiego narażenia na duży hałas istnieje ryzyko utraty słuchu.

• **Zwrócić uwagę na inne osoby, czy zachowują bezpieczny odstęp od strefy pracy urządzenia.**

Każda osoba wchodząca do strefy pracy urządzenia musi nosić osobiste wyposażenie ochronne. Istnieje ryzyko wyrzucania z dużą siłą odłamków obrabianego materiału lub złamanych narzędzi końcowych, mogących spowodować obrażenia ciała także poza bezpośrednią strefą pracy.

• **Podczas wykonywania prac, w czasie których narzędzie może trafić na ukryte przewody elektryczne lub własny kabel zasilający, urządzenie należy trzymać tylko za izolowane powierzchnie uchwytów.** Kontakt metalowych części urządzenia z będącym pod napięciem przewodem elektrycznym może spowodować przepływ prądu także w częściach urządzenia i ryzyko porażeniem prądem elektrycznym.

• **Kabel zasilający trzymać z dala od obracających się narzędzi końcowych.** W przypadku utraty kontroli nad urządzeniem istnieje ryzyko przecięcia lub dotknięcia kabla zasilającego lub dostania się dłoni bądź ramienia pod obracające się narzędzie końcowe.

• **Nigdy nie odkładać elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem się narzędzia końcowego.** Obracające się narzędzie końcowe może zetknąć się z powierzchnią, w wyniku czego możemy utracić kontrolę nad elektronarzędziem.

• **W czasie noszenia lub przenoszenia elektronarzędzie nie może być w ruchu.** Przypadkowy kontakt odzieży z obracającym się narzędziem końcowym może spowodować jej uchwycenie i wcięcie się narzędzia w ciało.

• **Regularnie czyścić otwory wentylacyjne elektronarzędzia.** Wentylator silnika zasysa pył do obudowy elektronarzędzia, a nagromadzenie się dużej ilości pyłu metalowego może powodować niebezpieczeństwa elektryczne.

• Nie używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów palnych. Iskry mogą spowodować ich zapłon.

• Nie stosować narzędzi końcowych, wymagających użycia płynnego czynnika chłodzącego. Stosowanie wody lub innych płynnych chłodziw grozi porażeniem prądem elektrycznym.

Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa

• Urządzenie podłączać tylko do gniazda chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym o wartości znamionowego prądu wyłączającego nie większej niż 30 mA.

• Kabel zasilający i przedłużacz trzymać z dala od tarczy. W przypadku uszkodzenia lub przecięcia kabla natychmiast wyjąć wtyk sieciowy z gniazda. Przed odłączeniem od sieci kabla nie wolno dotykać. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

• Aby uniknąć niebezpieczeństw, wymianę wtyku lub przewodu zasilającego należy zawsze powierzać producentowi elektronarzędzia lub jego autoryzowanemu serwisowi.

• Stosować tylko tarcze szlifierskie, na których nadrukowana jest prędkość obrotowa co najmniej taka, jak prędkość podana na tabliczce znamionowej urządzenia.

• Przed użyciem tarczę szlifierską poddać kontroli wzrokowej. Nie stosować uszkodzonych lub odkształconych tarcz

szlifierskich. Zużyłą tarczę szlifierską wymienić.

• Pamiętać, aby iskry powstające podczas szlifowania nie powodowały żadnego niebezpieczeństwa, np. Nie trafiały w osoby lub nie zapaliły palnych substancji.

• Podczas szlifowania, szczerkowania i cięcia nosić zawsze okulary ochronne, rękawice ochronne, ochronę dróg oddechowych i ochronniki słuchu.

• Nigdy nie trzymać palców między tarczą szlifierską i osłoną przeciwwskrową lub w pobliżu osłon ochronnych. Niebezpieczeństwo zmiążdżenia.

• Z powodów funkcjonalnych nie można zakrywać obracających się części urządzenia. Dlatego prośbę zachować rozwagę i dobrze trzymać obrabiany element, by nie dopuścić do jego ześlizgnięcia się i do przypadkowego kontaktu dłoni z tarczą szlifierską.

• Podczas szlifowania obrabiany element mocno się nagrzewa. Nie chwytać za obrabiane miejsce, odczekać do jego ostygnięcia. Niebezpieczeństwo oparzenia. Nie stosować czynników chłodzących ani podobnych środków.

• Nie należy pracować z urządzeniem w przypadku zmęczenia, po spożyciu alkoholu lub zażyciu tabletek. Zawsze odpowiednio wcześniej zrobić sobie przerwę w pracy.

• Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac wyłączyć urządzenie i wyjąć z niego akumulator.

ZAGROŻENIA OGÓLNE

Nawet przy przepisowej obsłudze urządzenia elektrycznego występują tzw. Zagrożenia ogólne. W związku z konstrukcją i sposobem pracy urządzenia elektrycznego mogą występować następujące zagrożenia ogólne:

a) Skaleczenia i rany cięte.

b) Uszkodzenia słuchu w razie niekorzystania z odpowiednich elementów ochrony słuchu.

c) Szkody na zdrowiu będące skutkiem działania wibracji na rękę i ramię, jeżeli urządzenie jest używane przez długi czas lub nie jest odpowiednio prowadzone i przepisowo konserwowane.

d) Szkody zdrowotne, spowodowane przez przenoszenie drgań na ręce, jeśli urządzenie jest użytkowane przez dłuższy czas lub jest nieprawidłowo prowadzone i konserwowane.



Ostrzeżenie! To urządzenie elektryczne wytwarza w czasie pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych warunkach wpływać na aktywne lub pasywne implantaty medyczne. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo doznania poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom posiadającym implantaty medyczne skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantatu przed rozpoczęciem obsługi maszyny.

Odrzut

Odrzut jest nagłą reakcją w wyniku zacinającego się lub zablokowanego obracającego się narzędzia końcowego, jak ściernica, tarcza szlifierska, szczotka druciana itd. Zacinanie lub blokowanie powoduje nagłe zatrzymanie obracającego się narzędzia końcowego. W wyniku tego niekontrolowane elektronarzędzie zostaje odrzucone w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu narzędzia końcowego w miejscu blokady. Jeśli np. ściernica zacina lub blokuje się na obrabianym elemencie, krawędź ściernicy, która wgłębiła się w obrabiany element może się zablokować i spowodować wyłamanie ściernicy lub odrzut urządzenia. Ściernica porusza się wówczas w stronę do operatora lub w stronę przeciwną, w zależności od kierunku obrotu ściernicy w miejscu blokady. Ściernice mogą przy tym także pękać. Odrzut jest skutkiem niewłaściwego lub wadliwego użycia elektronarzędzia. Można mu zapobiec stosując odpowiednie środki

ostrożności, opisane poniżej.

a) Trzymać mocno elektronarzędzie przyjmując pozycję ciała i rąk, w której będzie można odeprzeć siły odrzutu. Używać zawsze uchwytu dodatkowego, jeśli jest zamontowany, by zapewnić maksymalną kontrolę nad siłami odrzutu lub momentami reakcji przy rozruchu. Stosując odpowiednie środki ostrożności osoba obsługująca urządzenie może opanować siły odrzutu i reakcji.

b) Nigdy nie zbliżać dłoni do obracających się narzędzi końcowych. Narzędzie końcowe w trakcie odrzutu może zetknąć się z dłonią.

c) Unikać całego obszaru, do którego elektronarzędzie zostaje poruszone podczas odrzutu. Odrzut popycha elektronarzędzie w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarczy szlifierskiej w miejscu blokady.

d) Zachować szczególną ostrożność w narożnikach, w obszarach o ostrych krawędziach itd. Unikać sytuacji odbijania lub blokowania się narzędzia końcowego w obrabianym elemencie. Obracające się narzędzie końcowe przy kontakcie z narożnikami, ostrymi krawędziami lub podczas odbijania się od obrabianej powierzchni ma skłonność do blokowania się. Powoduje to utratę kontroli lub odrzut.

e) Nie używać pił łańcuchowych ani pił zębatych. Takie narzędzia powodują często odrzut lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania i przecierania ściernicą

a) Stosować wyłącznie narzędzia ścierne dopuszczone do użytku z elektronarzędziem oraz osłonę ochronną przewidzianą dla danego narzędzia. Narzędzia ścierne, które nie są przewidziane dla tego elektronarzędzia, mogą nie być wystarczająco osłonięte i są niebezpieczne.

b) Odgięte tarcze szlifierskie należy mocować w taki sposób, aby ich powierzchnia szlifująca nie wystawała poza krawędź pokrywy ochronnej. Niewłaściwie zamontowana tarcza szlifierska, która wystaje poza krawędź pokrywy ochronnej, nie będzie wystarczająco osłonięta.

c) Osłona ochronna musi być prawidłowo zamocowana na elektronarzędziu i ustawiona w sposób zapewniający najwyższy stopień bezpieczeństwa, tzn. nieosłonięta część narzędzia szlifującego, skierowana w stronę osoby obsługującej urządzenie musi być możliwie jak najmniejsza. Osłona ochronna powinna chronić osobę obsługującą przed odłamkami materiału i przypadkowym kontaktem z narzędziem szlifującym.

d) Narzędzia ścierne mogą być używane tylko zgodnie z zalecanym zakresem zastosowania.

Na przykład: Nigdy nie szlifować boczną powierzchnią tarczy do cięcia. Tarcze do cięcia są przeznaczone do usuwania materiału krawędzią tarczy. Przyłożenie siły bocznej do tych narzędzi może spowodować ich pęknięcie.

e) Dla wybranej tarczy szlifierskiej używać zawsze nieuszkodzonych kołnierzy mocujących o prawidłowym rozmiarze i formie. Właściwe kołnierze zapewniają podparcie tarczy szlifierskiej i zmniejszają niebezpieczeństwo jej pęknięcia. Kołnierze do tarcz tnących mogą różnić się od kołnierzy przeznaczonych do innych tarcz szlifierskich.

f) Nie stosować zużytych tarcz szlifierskich, przeznaczonych do większych elektronarzędzi. Tarcze szlifierskie do większych elektronarzędzi nie są przystosowane do wyższych obrotów mniejszych elektronarzędzi i mogą pękać.

MONTAŻ / DZIAŁANIE

OSTRZEŻENIE! Przed montażem lub jakąkolwiek regulacją upewnij się, że akumulator został już wyjęty z narzędzia.

Montaż osłony koła (rys. 3)

1. Załóż osłonę koła na skrzynię biegów, upewnij się, że wystający punkt pokrywa się z wycięciem w skrzyni biegów.

Pozostałe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące przecierania ściernicą

a) Unikać blokowania się tarczy tnącej lub zbyt mocnego docisku. Nie wykonywać zbyt głębokich cięć. Przeciążanie tarczy tnącej zwiększa jej naprężenia i podatność na wychylanie się od pionu lub blokowanie i tym samym możliwość odrzutu lub pęknięcia narzędzia ściernego.

b) Unikać obszaru przed i za obracającą się tarczą tnącą. Gdy prowadzimy tarczę tnącą w obrabianym elemencie w kierunku od siebie, w przypadku odrzutu elektronarzędzie z obracającą się tarczą może zostać odrzucone bezpośrednio na nas.

c) Jeśli tarcza do cięcia zakleszczy się lub jeśli przerywamy pracę, należy wyłączyć urządzenie i odczekać spokojnie aż tarcza się zatrzyma. Nigdy nie próbować wyciągania obracającej się jeszcze tarczy tnącej z nacięcia, gdyż może to spowodować jej odrzut. Ustalanie i usuwanie przyczyny blokowania się tarczy.

d) Nie łączyć ponownie elektronarzędzia, jeśli znajduje się ono jeszcze w obrabianym elemencie. Przed ponownym, ostrożnym kontynuowaniem cięcia odczekać, aż tarcza tnąca osiągnie swoją pełną prędkość obrotową. W przeciwnym razie tarcza może się zaciąć, wyskoczyć z obrabianego elementu lub spowodować odrzut.

e) Płyty lub elementy obrabiane dobrze podeprzeć, aby zmniejszyć ryzyko odrzutu w wyniku zablokowania się tarczy tnącej. Duże elementy obrabiane mogą się uginać pod wpływem ich własnego ciężaru. Obrabiany element musi być dobrze podparty po obydwu stronach tarczy, zarówno w pobliżu tarczy tnącej jak i przy krawędzi.

f) Proszę zachować szczególną ostrożność podczas „wycinania kieszeni” w istniejących ścianach lub w innych miejscach z niewidoczną strukturą. Zagłębiająca się tarcza tnąca przy natrafieniu na przewody gazowe lub wodne, przewody elektryczne lub inne obiekty może spowodować odrzut.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania z użyciem papieru piaskowego Szczególne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania z użyciem papieru piaskowego:

- **Nie stosować zbyt dużych formatów papieru ściernego, koniecznie przestrzegać danych producenta, dotyczących wielkości papieru.** Arkusze papieru ściernego, które wystają poza tarczę szlifierską, mogą spowodować urazy ciała oraz prowadzić do blokowania, zrywania się papieru ściernego lub odrzutu.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące prac z użyciem szczotek drucianych

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące prac z użyciem szczotek drucianych:

- **Proszę pamiętać, że szczotki druciane tracą odłamki drutu także podczas zwykłego użycia. Nie przeciążać drutów przez zbyt mocny docisk narzędzia.** Odrzucane odłamki drutu mogą bardzo łatwo przebić cienką odzież i/lub skórę.

- **Jeśli zalecane jest użycie osłony ochronnej, należy zapobiegać zetknięciu się osłony ze szczotką drucianą.** Szczotki talerzowe i garnkowe w wyniku docisku i działania sił odśrodkowych mogą zwiększać swoją średnicę.

Następnie przesunąć osłonę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż krzyżuje się z korpusem narzędzia.

2. Za pomocą śrubokręta zamocować osłonę koła na miejscu.

Montaż ściernicy (rys.4)

1. Wciśnij przycisk blokady wrzeczona i przytrzymaj go.

2. Za pomocą klucza poluzować kołnierz zewnętrzny i zdjąć go.
3. Założyć tarczę ścierną na wrzeciono wyjściowe.
4. Założyć z powrotem kołnierz zewnętrzny.
5. Wciśnij i przytrzymaj przycisk blokady wrzeciona, w międzyczasie za pomocą klucza dokręć kołnierz zewnętrzny.

Montaż uchwytu pomocniczego (rys. 5)

Wyrównaj uchwyt z otworem gwintowanym w głowicy narzędzia, a następnie obróć, aby go zamocować.

Uwaga: Dla wygody pracy w różnych pozycjach roboczych, rękojeść pomocnicza może być zamontowana po lewej lub prawej stronie skrzyni biegów.

Montaż / demontaż pakietu akumulatorów (rys. 6)

Wyrównaj gniazdo akumulatora ze stopką akumulatora na narzędziu, a następnie dociśnij w dół, aż do całkowitego zamontowania.

Aby go zdemontować, wystarczy nacisnąć czerwone pokrętło akumulatora i pociągnąć do tyłu.

Włączanie / wyłączanie narzędzia (rys. 7)

Narzędzie to jest wyposażone w wyłącznik bezpieczeństwa.

Aby uruchomić narzędzie, naciśnij palcem tylną część przycisku włącznika, a następnie popchnij go do przodu, szlifierka uruchomi się. Następnie naciśnij przednią część spustu przełącznika w dół. W ten sposób przełącznik zostanie zablokowany w położeniu, a narzędzie będzie się uruchamiać w sposób ciągły.

Aby wyłączyć narzędzie, wystarczy ponownie nacisnąć tylną część przycisku przełącznika, przełącznik automatycznie powróci do pozycji wstecznej, a narzędzie się zatrzyma.

Wybór prędkości (rys. 8)

To narzędzie zaprojektowane z 6 ustawieniami prędkości. Możesz wybrać dowolną prędkość, naciskając przycisk zmiany prędkości (8).

Różne prędkości stosowane w różnych warunkach pracy.

Niska prędkość 1-2 służy do szlifowania lub szlifowania miękkich materiałów lub stosowana jako polerka.

Średnia prędkość 3-4 jest używana do cięcia miękkiego metalu,

takiego jak aluminium lub tym podobne. Wysoka prędkość 5-6 jest używana do cięcia twardego metalu, takiego jak stal nierdzewna lub coś podobnego.

Ładowanie akumulatora (rys. 9)

1. Podłącz moduł ładowania akumulatora do gniazdka 230VAC; Wskaźnik zasilania świeci na zielono.

2. Wsuń akumulator do szczeliny ładowarki. Po usłyszeniu kliknięcia oznacza to, że akumulator został zabezpieczony. Wskaźnik zasilania zgaśnie, a w międzyczasie wskaźnik ładowania zaświeci się na czerwono. Rozpocznie się proces ładowania.

3. Po około 50 minutach do 1 godziny kontrolka ładowania zgaśnie, a w międzyczasie kontrolka zasilania ponownie zaświeci się na zielono. Oznacza to, że proces ładowania został całkowicie zakończony.

4. Wyciągnij wtyczkę ładowarki, a następnie wyjmij akumulator z ładowarki.

Wskazówki dotyczące ładowania (ryc. 10)

Po użyciu akumulator prawdopodobnie jest trochę gorący. W takim przypadku akumulator nie będzie mógł zostać naładowany. Należy odpocząć, poczekać aż ostygnie.

Wskaźnik poziomu baterii (rys. 11)

Zestaw baterii posiada funkcję wskazującą stan głośności. Aby wyświetlić tę funkcję, wystarczy nacisnąć przycisk na obudowie.

Świecąca kontrolka 0 oznacza, że głośność pozostaje poniżej 10%;

Świeci się 1 lampka, co oznacza, że głośność pozostaje na poziomie od 10% do 25%

Świejące 2 lampki oznaczają, że głośność pozostaje na poziomie od 25% do 50%

Świejące 3 lampki oznaczają, że głośność pozostaje na poziomie od 50% do 75%

Świejące 4 lampki oznaczają, że głośność pozostaje na poziomie od 75% do 100%

KONSERWACJA



Upewnij się, że wyjmij akumulator przed przystąpieniem do konserwacji lub jakiegokolwiek regulacji.

Regularnie czyść obudowę urządzenia miękką ściereczką, najlepiej po każdym użyciu. Otwory wentylacyjne należy chronić przed kurzem i brudem. Jeśli brud nie zejdzie, użyj miękkiej szmatki zwilżonej wodą z mydłem. Nigdy nie używaj rozpuszczalników, takich jak benzyna, alkohol, woda amoniakalna itp. Rozpuszczalniki te mogą uszkodzić plastikowe części.

Regularnie czyść pyłoszczelną siatkę drucianą. Zdemonstuj siatkę jak na rysunku 12. Do jej oczyszczenia użyj wody lub wysokociśnieniowego powietrza. Następnie ponownie zmontuj go z powrotem.

Maszyna nie wymaga dodatkowego smarowania. Jeśli wystąpi usterka, np. po zużyciu części skontaktuj się z serwisem lokalnego sprzedawcy.

INFORMACJA DOTYCZĄCA OCHRONY ŚRODOWISKA



W celu zabezpieczenia urządzenia przed uszkodzeniami w czasie transportu, jest ono dostarczane w odpowiednio mocnym opakowaniu. Większość materiałów można poddać ponownej utylizacji. Należy umieścić materiały w odpowiednich dla ich właściwości pojemnikach utylizacyjnych. Nieużywany już sprzęt można odnieść do miejscowego sprzedawcy. Zostanie on odpowiednio zutylizowany w sposób bezpieczny dla środowiska.

Akumulatory Li-ion nadają się do recyklingu. Należy oddawać je do punktów utylizacji odpadów chemicznych, tak aby akumulatory mogły być poddane procesowi recyklingu lub utylizowane w ekologiczny sposób.

Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych – zużytych urządzeń elektrycznych.

❏ لا تفرط بتحميل الجهاز .استخدم لتتفقد أشغالك

العدة الكهربائية المخصصة لذلك .إنك تعمل بشكل بواسطة العدة الكهربائية الملائمة في أفضل وأكثر أمانا مجال الأداء المذكور

❏ لا تستخدم العدة الكهربائية إن كان مفتاح تشغيلها

تالف .العدة الكهربائية التي لم تعد تسمح بتشغيلها أو بإطافتها خطيرة ويجب أن يتم تصليحها

❏ اسحب القابس من المقبس و/أو اترع المرمك قبل

ضبط الجهاز وقبل استبدال قطع التتابع أو قبل وضع تمنع إجراءات الاحتياط هذه تشغيل العدة .الجهاز جانباً الكهربائية بشكل غير مقصود

❏ احتفظ بالعدد الكهربائية التي لا يتم استخدامها

بعيداً عن متال الأطفال .لا تسمح باستخدام العدة الكهربائية لمن لا خبرة له بها أو لمن لم يقرأ تلك التعليمات .العدد الكهربائية خطيرة إن تم استخدامها من قبل أشخاص دون خبرة

❏ اعتن بالعدة الكهربائية بشكل جيد .تفحص عما

إذا كانت أجزاء الجهاز المتحركة تعمل بشكل سليم وبأنها غير مستعصية عن الحركة أو إن كانت هناك أجزاء مكسورة أو تالفة لدرجة تؤثر فيها على حسن أداء العدة الكهربائية .ينبغي تصليح هذه الأجزاء التالفة قبل إعادة تشغيل الجهاز .الكثير من الحوادث مصدرها العدد الكهربائية التي تم صيانتها بشكل رديء

❏ حافظ على إبقاء عدد القطع نظيفة وحادة .إن عدد

القطع ذات حواف القطع الحادة التي تم صيانتها بعناية تتكلم بشكل أقل ويمكن توجيهها بشكل أسير

❏ استخدم العدد الكهربائية والتتابع وعدد الشغل

والخ .حسب هذه التعليمات .تراعى أثناء ذلك شروط الشغل والعمل المراد تنفيذ .استخدام العدد الكهربائية لغير الأشغال المخصصة لأجلها قد يؤدي إلى حدوث الحالات الخطيرة

❏ اسحب القابس من مقبس الشبكة الكهربائية قبل

إجراء أي عمل على العدة الكهربائية .حافظ دائماً على نظافة العدة الكهربائية وشقوق التهوية للعمل بشكل جيد وأمن

يفضل تنظيف حاضن نصل المنشار بنفخه بواسطة الهواء المضغوط أو بواسطة فرشاة طرية .انزع نصل المنشار عن العدة الكهربائية من أجل ذلك .حافظ على سلامة عمل حاضن نصل المنشار من خلال استخدام مواد الازلاق المناسبة

قد يؤدي اتساع العدة الكهربائية بشكل شديد إلى خلل بالتشغيل .فلا تنتشر لهذا السبب المواد الشديدة الإنتاج للغبار من الأسفل أو فوق الرأس

إن تطلب الأمر استبدال خط الامداد، فينبغي أن يتم ذلك من قبل شركة بوش أو من قبل مركز خدمة زبائن وكالة بوش للعدد الكهربائية، لتجنب التعرض للمخاطر

❏ لا تقم بتشغيل الجهاز في الأماكن المغلقة أو في الأماكن المزدحمة

❏ لا تقم بتشغيل الجهاز في الأماكن المزدحمة أو في الأماكن المغلقة

❏ لا تقم بتشغيل الجهاز في الأماكن المزدحمة أو في الأماكن المغلقة

❏ لا تقم بتشغيل الجهاز في الأماكن المزدحمة أو في الأماكن المغلقة

❏ لا تقم بتشغيل الجهاز في الأماكن المزدحمة أو في الأماكن المغلقة

❏ لا تقم بتشغيل الجهاز في الأماكن المزدحمة أو في الأماكن المغلقة

❏ لا تقم بتشغيل الجهاز في الأماكن المزدحمة أو في الأماكن المغلقة

❏ لا تقم بتشغيل الجهاز في الأماكن المزدحمة أو في الأماكن المغلقة

❏ لا تقم بتشغيل الجهاز في الأماكن المزدحمة أو في الأماكن المغلقة

❏ لا تقم بتشغيل الجهاز في الأماكن المزدحمة أو في الأماكن المغلقة

❏ لا تقم بتشغيل الجهاز في الأماكن المزدحمة أو في الأماكن المغلقة

❏ لا تقم بتشغيل الجهاز في الأماكن المزدحمة أو في الأماكن المغلقة

❏ لا تقم بتشغيل الجهاز في الأماكن المزدحمة أو في الأماكن المغلقة

❏ لا تقم بتشغيل الجهاز في الأماكن المزدحمة أو في الأماكن المغلقة

❏ لا تقم بتشغيل الجهاز في الأماكن المزدحمة أو في الأماكن المغلقة

❏ لا تقم بتشغيل الجهاز في الأماكن المزدحمة أو في الأماكن المغلقة

❏ لا تقم بتشغيل الجهاز في الأماكن المزدحمة أو في الأماكن المغلقة

❏ لا تقم بتشغيل الجهاز في الأماكن المزدحمة أو في الأماكن المغلقة

❏ إنذار! إبرة سامة

يمكن أن ينتج عن العمل باستخدام الأداة غبار ضار /سام يمثل خطراً على صحة الشخص الذي يقوم بتشغيل الجهاز .وأي شخص آخر في المنطقة

❏ إنذار! مخاطر بسبب الغبار

عند العمل لفترات طويلة من الوقت على الخشب ، وخاصة المواد التي ينتج عنها غبار يشكل خطراً على الصحة ، قم بتوصيل الجهاز بجهاز خارجي مناسب لاستخراج الغبار .ارندي نظارات واقية وقناع واق من الغبار

• توفير تهوية كافية عند العمل على البلاستيك ، والدهانات ، واللك ، إلخ

• لا تتفقد المواد أو المنطقة المراد معالجتها بالسوائل التي تحتوي على مذيبات

• لا تعمل أبداً على مواد مبللة أو أسطح رطبة

• تجنب صنفرة الطلاء المحتوي على الرصاص أو المواد الضارة الأخرى

• يجب عدم معالجة المواد المحتوية على الأسبستوس .الأسبستوس مادة م

سرطنة معروفة

• تجنب ملامسة لوح الصنفرة أثناء تشغيل الجهاز

• لا تستخدم الجهاز بدون تركيب لوح صنفرة

• لا تستخدم الجهاز أبداً لأغراض أخرى واستخدم فقط الأجزاء / الملحقات الأصلية .قد يؤدي استخدام المرفقات أو الأدوات الملحقة بخلاف تلك الموصى بها في إرشادات التشغيل إلى خطر الإصابة

• اسحب القابس من مقبس الشبكة الكهربائية قبل وضعه في الأسفل

• يجب أن يظل الجهاز دائماً نظيفاً وجافاً وخالياً من الزيت أو الشحوم

الملحقات الأصلية /المعدات المساعدة

• استخدم فقط الملحقات والمعدات الإضافية المحددة في تعليمات التشغيل والمتوافقة مع الجهاز

• إنذار! لا تستخدم أي ملحقات لا توصي بها الشركة المصنعة .يمكن أن يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية وحريق

التركيب



الصيانة والخدمة

الصيانة والتنظيف

❏ اسحب القابس من مقبس الشبكة الكهربائية قبل

إجراء أي عمل على العدة الكهربائية

❏ حافظ دائماً على نظافة العدة الكهربائية وشقوق

التهوية للعمل بشكل جيد وأمن

يفضل تنظيف حاضن نصل المنشار بنفخه بواسطة الهواء المضغوط أو بواسطة فرشاة طرية .انزع نصل المنشار

عن العدة الكهربائية من أجل ذلك .حافظ على سلامة

عمل حاضن نصل المنشار من خلال استخدام مواد الازلاق

المناسبة

قد يؤدي اتساع العدة الكهربائية بشكل شديد إلى خلل

بالتشغيل .فلا تنتشر لهذا السبب المواد الشديدة الإنتاج

لـلغبار من الأسفل أو فوق الرأس

إن تطلب الأمر استبدال خط الامداد، فينبغي أن يتم ذلك

من قبل شركة بوش أو من قبل مركز خدمة زبائن وكالة

بوش للعدد الكهربائية، لتجنب التعرض للمخاطر

لدول الاتحاد الأوروبي فقط

يجب أن يتم جمع العدد الكهربائية الغير

صالحة للاستعمال على افراد ليتم

التخلص منها بطريقة منصفة بالبيئة عن

طريق النفايات القابلة لإعادة التصنيع

حسب التوجيه الأوروبي 2012/19/EU

بصدد الأجهزة الكهربائية والإلكترونية

القديمة وتطبيقه على الأحكام المحلية



تعليمات السلامة الخاصة بالأجهزة

• تأمين الشغل .تعتبر قطعة العمل التي يتم تثبيتها بشكل آمن بواسطة أداة

التثبيت أو الرذيلة أكثر أماناً من قطعة العمل التي تمسكها يديك

• لا تضع يديك بجوار الجهاز أو أمامه والمنطقة التي تعمل بها حيث يوج

د خطر الإصابة إذا انزلقت

• إخطر نشوب حريق بسبب تحليق الشرارات

يتسبب معدن الصنفرة في إنتاج شرارات .لذلك ، تأكد من عدم تعرض أي شخص

للخطر وعدم وجود مواد قابلة للاحتراق في المنطقة المجاورة مباشرة لمكان

عملك

الاستعمال المخصص

جلاخة الزاوية هي أداة لقطع المعادن أو الخرسانة أو البلاط وتنظيفها بالفرشاة دون استخدام الماء.

الجهاز غير مخصص لأي أنواع أخرى من التطبيقات (مثل الطحن باستخدام أدوات طحن غير مناسبة أو الطحن بمحلول مبرد أو طحن أو قطع المواد الخطرة مثل (الأسبستوس).

تم تصميم الجهاز ليتم استخدامه من قبل أصحاب العمل. لم يتم تصميمه للاستخدام التجاري الثقيل.

يجب استخدام الأداة من قبل البالغين. لا يجوز للأطفال الذين تقل أعمارهم عن 16 عامًا استخدام الأداة إلا تحت الإشراف الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير السليم أو التشغيل غير الصحيح لهذا الجهاز.

لبيانات الفنية

النوع / الموديل	CAG-S20LiBS-125 (WT8250)
الجهد الكهربائي	20Vd.c.
تصنيف سريع	3000~8500/min
قطر العجلة	Ø125mm
قطر موضوع	M14
حزمة البطارية الموصى بها	CLB-20V-4.0 / CLB-20V-4.0H
فئة العزل	III
شاحن متوافق	CLC-20V-2.4 / CLC-20V-2.4D
الوزن (بدون بطارية)	1.6 كجم

الأجزاء المصورة

1	مفتاح الربط	9	علبة بطاريات
2	مقبض إضافي	10	زر قفل حزمة البطارية
3	زر قفل المغزل	11	شبكة مرشح الغبار
4	الخيوط لمقبض إضافي	12	مقبض قفل حارس العجلة
5	زر التبديل	13	عجلة جلب
6	المقبض الرئيسي	14	مؤشر السرعة العالية
7	حارس عجلة		
8	زر تغيير السرعة		

الآمان

تعليمات الآمان

ملاحظات تحذيرية عامة للعدد الكهربائي

تحذير اقرأ جميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات

إن ارتكاب الأخطاء عند تطبيق الملاحظات التحذيرية والتعليمات قد يؤدي إلى الصدمات الكهربائية.

إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابات بجروح خطيرة.

احتفظ بجميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات للمستقبل.

يقصد بمصطلح "العدد الكهربائي" المستخدم في الملاحظات التحذيرية، العدد الكهربائي الموصولة بالشبكة العدد الكهربائي (بواسطة كابل الشبكة الكهربائية) (وأيضاً) الكهربائية المزودة بمركم (دون كابل الشبكة الكهربائية).

الآمان بمكان الشغل

حافظ على نظافة وحسن إضاءة مكان شغلك. الفوضى في مكان الشغل ومجالات العمل الغير مضاءة قد تؤدي إلى حدوث الحوادث.

لا تشغل بالعدة الكهربائية في محيط معرض لخطر الانفجار والذي تتوفر فيه السوائل أو الغازات أو الأغبرة القابلة للاشتعال. العدد الكهربائي تشكل الشرر الذي قد يتطاير، فيشعل الأغبرة والأبخرة.

حافظ على بقاء الأطفال وغيرهم من الأشخاص على

بعد عندما تستعمل العدد الكهربائي. قد تفقد

السيطرة على الجهاز عند التلهي

الآمان الكهربائي

يجب أن يتلائم قابس وصل العدد الكهربائي مع

المقبس. لا يجوز تغيير القابس بأي حال من الأحوال.

لا تستعمل القوايس المهبانية مع العدد الكهربائي

المؤرضة تأريض وقائي. تخفّف القوايس التي لم

يتمّ تغييرها والمقاييس الملائمة من خطر الصدمات

الكهربائية.

تجنب ملامسة السطوح المؤرضة كالألابيب

وردايتورات التدفئة والصدافى أو البرادات بواسطة

جسمك. يزداد خطر الصدمات الكهربائية عندما يكون

جسمك مؤرض

أبعد العدد الكهربائي عن الأمطار أو الرطوبة. يزداد

خطر الصدمات الكهربائية إن تسرب الماء إلى داخل

العدد الكهربائي

لا تسىء استعمال الكابل لحمل العدد الكهربائي أو

لتعليقها أو لسحب القابس من المقبس. حافظ على

إبعاد الكابل عن الحرارة والزيوت والحواف الحادة

أو عن أجزاء الجهاز المتحركة. يزداد الكابلات التالفة أو

المتشابكة من خطر الصدمات الكهربائية

استخدم فقط كابلات التمديد الصالحة للاستعمال

عندما تشغل بالعدة الكهربائية في الخارج أيضاً

الخلاء. يخفض استعمال كابل تمديد مخصص للاستعمال

الخارجي من خطر الصدمات الكهربائية

إن لم يكن بالإمكان تجنب تشغيل العدد الكهربائي

في الأجواء الرطبة، فاستخدم مفتاح للوقاية من التيار

المتخلف. إن استخدام مفتاح للوقاية من التيار المتخلف

يقلل خطر الصدمات الكهربائية

آمان الأشخاص

وانتبه إلى ما تفعله وقم بالعمل بواسطة كُن يقظا

العدد الكهربائي بتعقل. لا تستخدم عدة كهربائية

عندما تكون متعب أو عندما تكون تحت تأثير

المخدرات أو الكحول أو الأدوية. عدم الانتباه للحظة

واحدة عند استخدام العدد الكهربائي قد يؤدي إلى

إصابات خطيرة

نظارات واقية ُارتد عتاد الوقاية الخاص وارتد دائماً

يحد ارتداء عتاد الوقاية الخاص، كقناع الوقاية من الغبار

وأحذية الآمان الواقية من الانزلاق والحد أو واقية

الأذنين، حسب نوع واستعمال العدد الكهربائي، من خطر

الإصابة بجروح

تجنب التشغيل بشكل غير مقصود. تأكد من كون

العدد الكهربائي مطفأة قبل وصلها بإمداد التيار

الكهربائي و/أو بالمركم، وقبل رفعها أو حملها

إن كنت تضع إصبعك على المفتاح أثناء حمل العدد

الكهربائي أو إن وصلت الجهاز بالشبكة الكهربائية

عندما يكون قيد التشغيل، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث

الحوادث

انزع عدد الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل العدد

الكهربائي. قد تؤدي العدد أو المفتاح المتواجد في

جزء دوار من الجهاز إلى الإصابة بجروح

تجنب أوضاع الجسد الغير طبيعية. قف بأمان وحافظ

سيسمح لك ذلك من السيطرة على. على توازنك دائماً

الجهاز بشكل أفضل في المواقف الغير متوقعة

ارتد ثياب مناسبة. لا ترتد الثياب الفضفاضة أو

الحلى. حافظ على إبقاء الشعر والثياب والفقايزات

على بعد عن أجزاء الجهاز المتحركة. قد تتشابك الثياب

الفضفاضة والحلى والشعر الطويل بالأجزاء المتحركة

إن جاز تركيب تجهيزات شفط وتجميع الغبار، فتأكد

من أنها موصولة وبأنه يتم استخدامها بشكل سليم

قد يقلل استخدام تجهيزات لشفط الأغبرة من المخاطر

الناتجة عن الأغبرة

حسن معاملة واستخدام العدد الكهربائي

CE		Original EC-Declaration of Conformity	
GB	Original EC-Declaration of Conformity	DE	Original EG – / EU – Konformitätserklärung
FR	Déclaration de conformité CE d'origine	ES	Declaración de conformidad CE original
PT	Declaração de Conformidade EC original	IT	Dichiarazione di conformità CE originale
PL	Oryginalna deklaracja zgodności WE	RU	Оригинал ЕС-декларации о соответствии

GB	The manufacturer:	DE	Der Hersteller:
FR	Le fabricant:	ES	El fabricante:
PT	O fabricante:	IT	Il produttore:
PL	Wytwórca:	RU	Производитель:
Ningbo Winland Tools Co., Ltd.		No.18-2 Tangjiazha Road Mazhu Town Yuyao Ningbo China	

GB	We herewith declare,	DE	Hiermit erklären wir,
FR	Avec la présente, nous déclarons,	ES	Por la presente declaramos,
PT	Declaramos aqui,	IT	Con la presente noi,
PL	Niniejszym oświadczamy,	RU	Настоящим заявляем,

GB that the items model described below meet all of the applicable conditions of the applied directives and regulations as detailed below. The sole responsibility for the issue of this declaration of conformity is held by the manufacturer.

DE dass der nachfolgend beschriebene Artikel allen einschlägigen Bestimmungen der angewendeten Richtlinien und Verordnungen, wie unten angegeben, entspricht. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

FR que l'article décrit ci-après correspond à toutes les dispositions pertinentes des directives et décrets utilisés, comme indiqué ci-dessous. Le fabricant est seul responsable de l'établissement de cette déclaration de conformité.

ES que el modelo de artículos descrito a continuación cumple con todas las condiciones aplicables de las directivas y regulaciones aplicadas como se detalla a continuación. El fabricante es el único responsable de la emisión de esta declaración de conformidad.

PT se o modelo de itens descrito abaixo atende a todas as condições aplicáveis das diretivas e regulamentos aplicados, conforme detalhado a seguir. A responsabilidade pela emissão desta declaração de conformidade é do fabricante.

IT che l'articolo di seguito descritto è conforme a tutte le disposizioni e ai decreti pertinenti di cui alle direttive applicate, come qui sotto indicato. Questa dichiarazione di conformità è emessa sotto la responsabilità esclusiva del produttore.

PL że model pozycji opisany poniżej spełnia wszystkie mające zastosowanie warunki zastosowanych dyrektyw i rozporządzeń, jak wyszczególniono poniżej. Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent.

RU что модель элементов, описанная ниже, соответствует всем применимым условиям применяемых директив и правил, как подробно описано ниже. Исключительную ответственность за выдачу данной декларации о соответствии несет производитель.

Model	CAG-S20LIBS-115 / CAG-S20LIBS-125		
GB	Product Description / Type of Product	CORDLESS ANGLE GRINDER / WT8150 / WT8250	
DE	Bezeichnung des Produktes / Produkttyp:	AKKU-WINKELSCHLEIFER / WT8150 / WT8250	
FR	Description du produit / Type de produit:	MEULEUSE D'ANGLE SANS FIL / WT8150 / WT8250	
ES	Descripción del producto / Tipo de product:	AMOLADORA ANGULAR INALÁMBRICA / WT8150 / WT8250	
PT	Descrição do produto / tipo de produto:	MOEDOR ANGULAR SEM FIO / WT8150 / WT8250	
IT	Denominazione del prodotto / Tipo di prodotto:	SMERIGLIATRICE ANGOLARE A BATTERIA / WT8150 / WT8250	
PL	Opis produktu / Rodzaj produktu:	AKUMULATOROWA SZLIFIERKA KATOWA / WT8150 / WT8250	
RU	Описание продукта/тип продукта/серийный номер:	БЕСПРОВОДНАЯ УГЛОВАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА / WT8150 / WT8250	
GB	Applicable EC Directives	2006/42/EC (MD)	Applicable Harmonized Standards:
DE	Anwendbare EG -Richtlinien	2014/30/EU (EMC)	Angewandte harmonisierte Normen, insbesondere:
FR	Directives CE applicables:	2011/65/EU (Rohs)	Normes harmonisées applicables:
ES	Directivas CE aplicables	LwA=96dB(A),	Normas armonizadas aplicables:
PT	Diretivas CE aplicáveis	K=3dB(A);	Padrões harmonizados aplicáveis:
IT	Direttive CE		Norme armonizzate applicate, in particolare:
PL	Obowiązujące dyrektywy WE		Obowiązujące normy zharmonizowane:
RU	Применимые директивы ЕС		Применимые гармонизированные стандарты:
			EN 62841-1:2015+AC:15 EN IEC 62841-2-3:2021 +A11 :2021 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021

GB	A person authorized to prepare technical documentation in the European Union:	DE	Eine Person, die zur Erstellung technischer Dokumentation in der Europäischen Union berechtigt ist:
FR	Une personne autorisée à préparer la documentation technique dans l'Union européenne:	ES	Una persona autorizada para preparar documentación técnica en la Unión Europea:
PT	Uma pessoa autorizada a preparar a documentação técnica na União Europeia:	IT	Una persona autorizzata a preparare la documentazione tecnica nell'Unione europea:
PL	Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej na terenie Unii Europejskiej:	RU	Лицо, уполномоченное подготовить техническую документацию в Европейском союзе:
Daniel Skowronek, ul. Ciepłownicza 10b, 35-959 Rzeszów.			

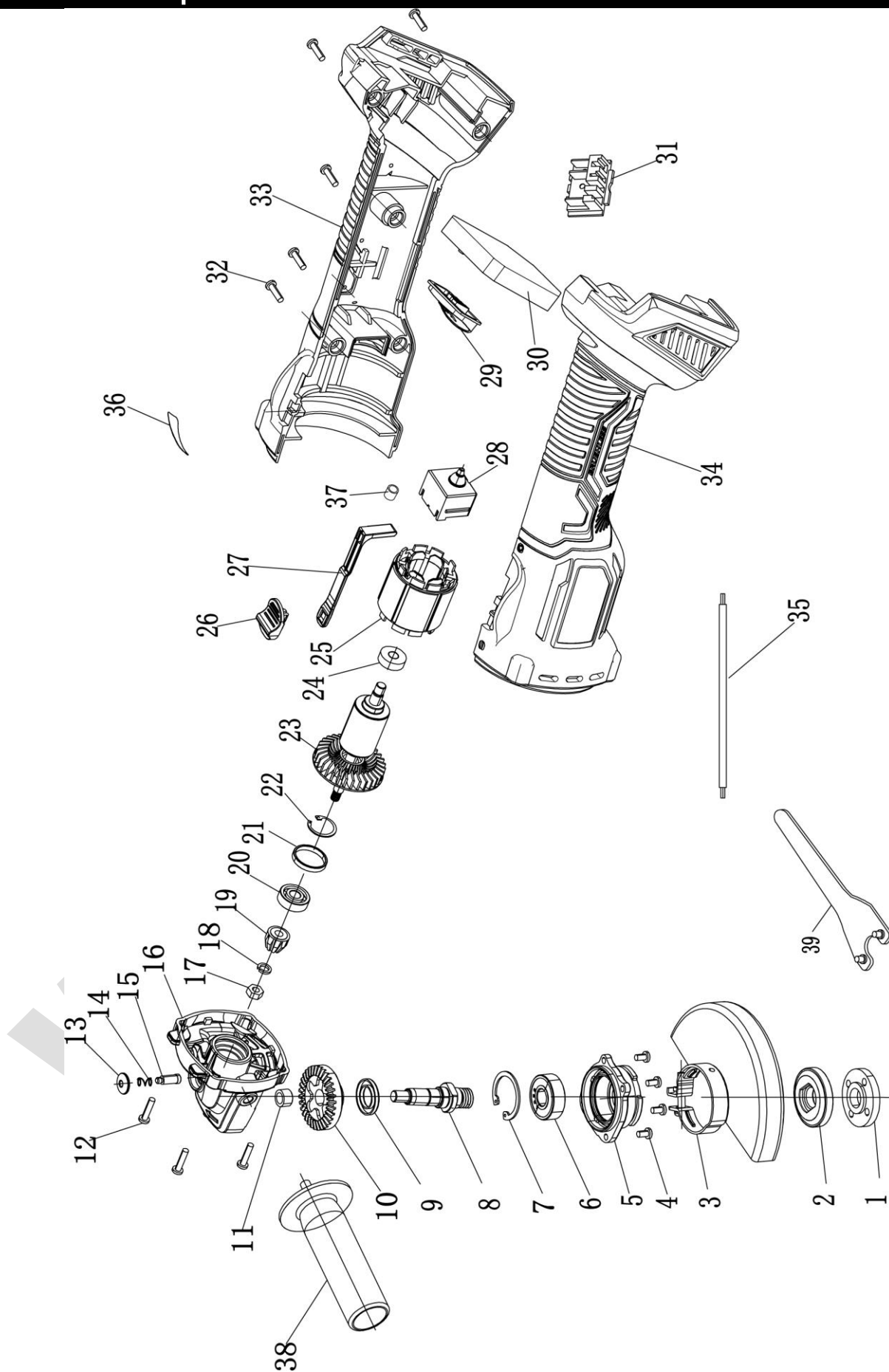
Jerry chen
Quality Manager

Daniel Skowronek
A person authorized to prepare
technical documentation in the Union European

Made in China
Date of product: 2023



Exploded view CAG-S20LiBS-115 / CAG-S20LiBS-125



Parts list for CAG-S20LiBS-115 / CAG-S20LiBS-125

Part No	Part Name	Qty	Part No	Part Name	Qty
1	OUTER FLANGE	1	21	SEAL RING	1
2	INNER FLANGE	1	22	RETAINING RING	1
3	GUARD	1	23	ARMATURE	1
4	M4*14 SCREW	4	24	607 Bearing	1
5	GEAR BOX COVER	1	25	STATOR	1
6	6201 Bearing	1	26	SWITCH BUTTON	1
7	RETAINING RING	1	27	SWITCH LEVER	1
8	PIVOT	1	28	SWITCH	1
9	WASHER	1	29	FUNCTION KEY PANEL	1
10	GEAR	1	30	CONTROLLER	1
11	needle bearing	1	31	SOCKET	1
12	ST4*20 SCREW	4	32	ST4*18 SCREW	5
13	Lock button	1	33	RIGHT MOTOR HOUSE	1
14	LOCK BUTTON SPRING	1	34	LEF MOTOR HOUSE	1
15	LOCK PIN	1	35	WIRE	1
16	GEAR BOX	1	36	SPEED LABLE	1
17	M6 Nut	1	37	RUBBER COLUMN	1
18	SPRING WASHER	1	38	M8 SIDE HANDLE	1
19	PINION	1	39	SPANNER	1
20	608 Bearing	1			